

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Editor-Director: CARLOS HERRANZ CANO  
Edita: "El Adelantado de Segovia, S.L."

Diario de la mañana fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda  
San Agustín, 3 + 40001 Segovia. Telf. 43 72 61 (cuatro líneas) + Fax 44 24 32  
D.L.: SG.7 - 1958. Precio: 150 pesetas

Domingo 26 denoviembre de 1995  
Año XCV.-- Núm. 29.265

Se considera imprescindible su incorporación al mundo del trabajo

## La falta de formación e información, principales problemas de la mujer rural

La presidenta de la Federación de la Mujer Rural, Juana Borrego, afirmó ayer con motivo de una jornada de formación organizada por esta entidad que para las mujeres "el principal problema es la falta de formación e información que existe en el medio rural".

Según Juana Borrego, "son importantes las actividades sociales y culturales, pero sobre todo hay que incorporar a la mujer al sector del trabajo, que además supone una ayuda económica para el desarrollo de la familia".

Más de un millar de mujeres asistieron en la capital segoviana a la VIII jornada de formación de esta federación, donde se abordó la problemática de la mujer en otros países y aspectos como el alcoholismo y las drogas.

Por su parte, la periodista Paloma Gómez Borrero, quien también intervino, señaló que "la mujer rural en Italia está mucho más protegida y cuidada que en España, porque aquí no se le da la importancia tan extraordinaria que tiene".



Más de un millar de mujeres se reunieron en la jornada de formación celebrada en la capital.

FERNANDO PEÑALOSA

da que en España, porque aquí no se le da la importancia tan extraordinaria que tiene".

"En Italia se valora a la mujer rural por sus méritos y por lo que puede representar, ade-

más de tener más importancia en el núcleo familiar", matizó. (Pág. 5)

## Encontrada muerta la niña gallega desaparecida en el monte Faro

La niña autista Eva Lavandeira, desaparecida en el monte Faro, el pasado domingo fue encontrada muerta sobre las 18,30 horas de ayer, por un familiar que participaba en las tareas de búsqueda.

Los habitantes de la localidad coruñesa de Vimianzo acogieron con consternación la noticia del hallazgo del cadáver de la pequeña, que contaba cinco años de edad.

El cuerpo de la niña, según el alcalde de Vimianzo, Alejandro Rodríguez, fue encontrado a unos cinco kilómetros de donde se produjo la desaparición y en las proximidades de un regato, boca abajo y con el chándal que llevaba cuando su padre la dejó en el coche. La zona donde apareció Eva había sido rastreada en los días pasados.

Desde la desaparición de la menor más de un millar de vecinos de Vimianzo participaron durante día y noche junto a la Guardia Civil en la búsqueda de la pequeña en unas condiciones meteorológicas bastante adversas.

(Pág. 16)

## A la imagen de San Juan que se exhibe en Amberes le falta un dedo del pie derecho

A la imagen de San Juan Evangelista, que forma parte de un interesante conjunto escultórico de la Catedral de Segovia, le falta el dedo pulgar del pie derecho y se exhibe incompleta en Amberes, dentro del apartado dedicado al arte flamenco de Castilla y León de la exposición *Las Edades del Hombre*.

Académicos de San Quirce han asegurado a este periódico que, después de que se expuso este conjunto del siglo XV, un Calvario, en la capilla del Hospital de Viejos, hace dos años, la imagen de San Juan se entregó completa, aunque hubo que fijar el dedo porque se encontraba algo desprendido.

Sin embargo fue enviada a restaurar a un centro de la región y, después de los trabajos, cuando se expuso en Salamanca den-

tro de *Las Edades del Hombre*, ya estaba mutilada.

El Calvario, integrado por las figuras de Jesucristo en la Cruz, la Virgen y San Juan, se encontraba en el brazo derecho del crucero de la Catedral segoviana, a una gran altura, lo que hacía imposible su visión por los visitantes.

Por este motivo, la Academia de Historia y Arte de San Quirce pidió al cabildo que se bajara, al considerar que se trataba de una obra importante, una de las pocas que se salvaron de la antigua catedral segoviana de Santa Marfa, que estuvo ubicada cerca del Alcázar.

El resto del conjunto escultórico se colocó en un nuevo lugar, a la izquierda de la entrada a la capilla del Sagrario.

(Pág. 6)

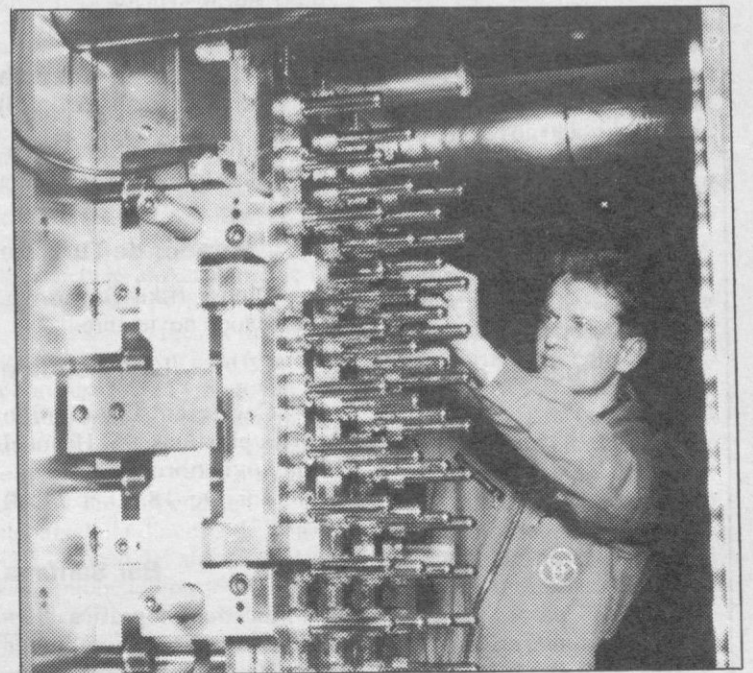
## AL DIA

**5** Una "extraña operación" desvinculó a De la Vega de Renta 4.

**11** "La Vereda" pide que el Paseo de la CL-601 se declare bien cultural.

**15** Los barcos españoles vuelven a faenar en los caladeros de Marruecos.

**17** Irlanda dice "sí" al divorcio por un estrechísimo margen de votos.



Los varones han sido los beneficiados de la creación de empleo.

EL ADELANTADO

## En los últimos tres meses se han creado 200 puestos de trabajo, según la última EPA

La Encuesta de Población Activa (EPA) revela que en los tres últimos meses se han creado 200 puestos de trabajo en Segovia.

Peró mientras aumentaron los empleos masculinos en el sexo femenino descendieron las ocupaciones. Además, la EPA estima en 7.700 el número de parados actuales (frente a los 5.144

inscritos en las oficinas del INEM). De los primeros, 2.900 son varones y 4.400 mujeres.

Por otra parte, alrededor de 150 segovianos trabajan diariamente, por término medio, gracias a las gestiones de las dos empresas de trabajo temporal que actúan en esta provincia.

(Págs. 8 y 9)

## A NUESTROS SUSCRIPTORES

Recordamos a nuestros suscriptores que reservaron la colección de monedas "Segovia en Plata" que la tienen a su disposición en nuestras oficinas hasta el día 15 de diciembre próximo.

A partir de esa fecha no podremos garantizar su reserva dada la demanda que tenemos de esta colección, por lo que rogamos a todos los suscriptores de EL ADELANTADO DE SEGOVIA interesados, que pasen por nuestras oficinas antes del día 15 de diciembre para retirar sus colecciones.

**Domingo**  
**26**  
**noviembre**

**CALENDARIO**

PARA HOY:  
Van 330 días, faltan 35.  
Sol: De 08,13 a 17,51.  
Luna: De 11,43 a 22,18.  
Semana 47.

**SANTORAL**

Hoy: Cristo Rey, Santos Mártires de Córdoba, Alipio, Amador, Justo, Leandro de Puerto Mauricio, Máximo, Silvestre, Desposorios de Nuestra Señora.

**FARMACIA DE GUARDIA**

HOY: Gallego Llaguno, Juan Bravo, 31. Junto a Casa de los Picos.

**ADEMAS**

**Hermandad del Trabajo**

Se pone en conocimiento de los afiliados que hoy domingo se celebrará el retiro mensual, con celebración de la eucaristía a las 13,00 horas y meditación a partir de las 18,00 horas. El retiro se celebrará en la iglesia de San Sebastián.

**Valores catastrales**

La Gerencia Territorial del Catastro de Segovia comunica que el plazo para notificar individualizadamente los nuevos valores catastrales, a efectos del IBI para 1996, termina el próximo 10 de diciembre. Si algún interesado no ha recibido su notificación puede reclamar en la calle Gobernador Llaseras (Plaza de los Espejos), número 6, en horario de lunes a viernes de 9,00 a 14,00 horas y de 17,00 a 20,00 horas.

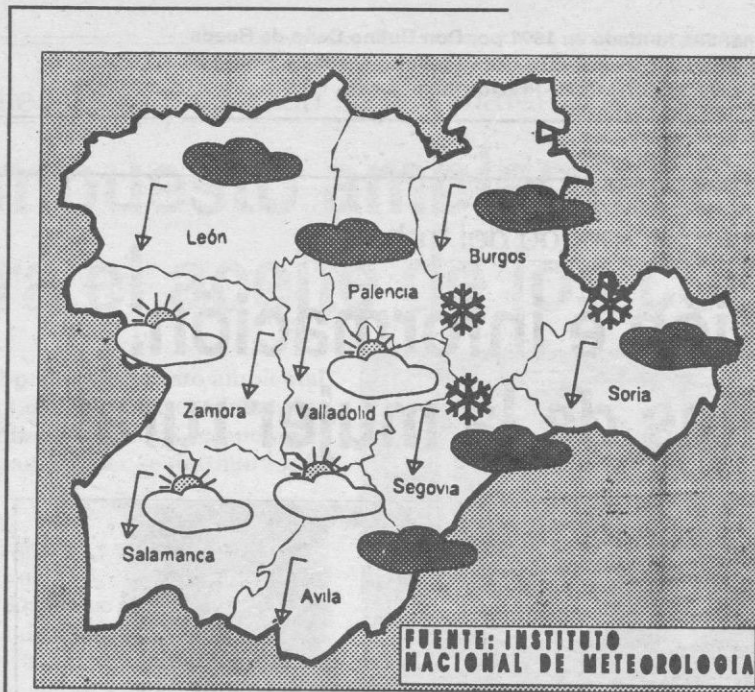
**La influencia de los astros**

Angel Prats impartirá los próximos días 28 y 29 de noviembre a partir de las 20,15 horas, conferencias públicas sobre "La influencia de los astros" y "La ley del Karma", en el salón de actos de la Junta, en la calle Infanta Isabel. Asistencia libre y gratuita.

**"María del Salto"**

La asociación de amas de casa y usuarios "María del Salto" comunica que la conferencia del próximo martes, 28 de noviembre, tratará sobre "Historia de la música" y correrá a cargo de la profesora de música de Educación Secundaria, María Luisa Martín Antón. Se celebrará a partir de las 18,00 horas en el salón de actos del Servicio Territorial de Cultura.

**TERMOMETRO**



FUENTE: INSTITUTO NACIONAL DE METEOROLOGIA



PROVINCIAS	TEM MAX.	TEM.MIN.	PL./M²
Avila .....	5,6	3,6	5,0
Burgos .....	10,0	4,6	7,0
León .....	6,4	4,6	10,0
Palencia .....	5,4	3,5	8,0
Salamanca .....	8,0	5,4	6,0
Segovia .....	8,0	6,0	4,0
Soria .....	7,6	2,4	2,0
Valladolid .....	7,4	6,0	7,0
Zamora .....	11,3	7,2	7,0

**TEMPERATURAS EN LIGERO DESCENSO**

Hoy, en las zonas de montaña, muy nuboso con nevadas débiles; en el resto, nuboso con intervalos muy nubosos y chubascos dispersos de nieve; temperaturas en ligero descenso, con máximas comprendidas entre 4 y 6 grados y mínimas previstas para la próxima madrugada entre -2 y 0 grados; vientos del noroeste flojos; heladas moderadas.

**AGENDA SOCIAL Y CULTURAL**

**EXPOSICIONES**

**SEGOVIA**

**Torreón de Lozoya (Obra Cultural Caja Segovia)**

— Pintura (Paisajes). Núñez de Celis. Hasta el 8 de diciembre.  
— Miguel A. Gil Fernández. Hasta hoy.

**Sammer Gallery (Juan Bravo, 25)**

— Escultura de David Marshall y pintura de Fabio Hurtado. Inauguración hoy a las 20,00 horas. Hasta el 15 de diciembre.

**Galería Coscoja (Marqués del Arco, 26)**

— Pintura y escultura de Pablo Siebel y fotografía de Sandra Barrilaro.

**Parador de Turismo**

— Oleos. Jitka Bartosova. Durante todo noviembre.

**La Alhóndiga**

— Certamen autonómico de artes plásticas, 95. Hasta el 30 de noviembre. Horario exposición: De 18,30 a 21,00 horas.

**Bar Santana**

— Muestra fotográfica "Ilusiones", de Francisco Javier Sanz. Hasta el 30 de noviembre.

**Centro Social "Caja Segovia"**

— Fotografías del claustro de San Bernardo de Sacramenia. Hasta el 30 de noviembre. Horario: De 11,00 a 13,00 y de 16,00 a 20,00 horas.

**Teatro Juan Bravo**

— "Veinticinco años de Tuna". Tuna de Magisterio de Segovia. Hasta hoy.

**Casino de la Unión (Sala Unturbe)**

— Pintura. Volodia Popov. Hasta el 30 de noviembre.

**SAN ILDEFONSO**

**Real Fábrica de Cristales (Fundación CNV)**

— Exposiciones permanentes: "Cristal de La Granja", siglo XVIII y XIX. "Vidrio europeo", siglo XVI-XIX. "Tecnología del vidrio". "Vidrio artístico contemporáneo". "Teatro catóptico esférico".

Horario de visitas: De 11,00 a 20,00 horas ininterrumpidamente. Los lunes y los martes, las salas permanecerán cerradas. Lunes y martes, así como los demás días, podrán acoger a grupos de más de 15 personas siempre que se solicite cita previamente.

**TORRECABALLEROS**

**La Galería del Rancho**

— Pintura. Patricia H. Azcárate. Hasta el 30 de noviembre.

**SANTANDER**

**Mesón Segoviano**

— Tallas de madera. Esteban Santiuste Viniegra. Hasta el 30 de noviembre.

**CONVOCATORIAS**

**Fraternidad Cristiana**

La FRATER de Segovia celebra hasta el 26 de noviembre su 25 aniversario. Hoy, a partir de las 12,00, en el salón de actos del "Emperador Teodosio" "Ayer y hoy de la Fraternidad" con la participación de los primeros responsables nacionales junto con los actuales. A las 14,30 horas comida de hermandad y a las 18,00 horas en la iglesia de El Salvador eucaristía conmemorativa del XXV aniversario y clausura del mismo.

**Teatro Juan Bravo**

Ciclo "Días de humor". Hoy, domingo, a las 20,30 horas la Compañía Yllana presenta "Glub! Glub!" Precios: 1.400, 1.200 y 1.000 pesetas.

**Formadores de turismo**

La Agrupación Industrial de Hosteleros comunica que, ante el éxito del curso de formadores

en turismo, que se celebró en septiembre, este curso se repetirá puesto que hubo personas que no pudieron realizarlo. Tendrá lugar entre los días 27 al 30 de este mes, en el Emperador Teodosio y será impartido por el Centro de Investigación y Desarrollo del Turismo. Para más información dirigirse a los teléfonos 921- 43 30 31 y 921-43 30 33, preguntando por María.

**Título de Formación Profesional**

El plazo de inscripción para poder presentarse a las pruebas de evaluación de enseñanzas no escolarizadas para la obtención del título de Formación Profesional de primer grado ha sido abierto el pasado día 13 y durará 10 días hábiles. El IES "Ezequiel González" acogerá los exámenes de técnico auxiliar de farmacia, clínica, delineante, peluquería y madera. En el "Angel del Alcázar" se desarrollarán las correspondientes a construcciones metálicas, mecánica, mecánica del automóvil, electricidad del automóvil, cocina y servicios; y en el "María Moliner", electricidad, electrónica y administrativo y secretario.

**Casino de la Unión**

Concierto en honor de Santa Cecilia organizado por el Casino de la Unión. Hoy domingo, a las 19,30 horas en la sala de la Chimenea del Hotel Sirenas, con entrada libre y actuación de los músicos siguientes: Raquel Ballesteros Cánovas (piano), Mª Rosa García Rivero (piano), Carmen Oviedo Acebes (piano), Jesús de Frutos (piano), Alicia Miranda Caballero (piano), Elena Palacios Maganto (piano), Ignacio Orejana Salina (violín) y Angélica de la Fuente (violín).

**Agente de desarrollo rural**

Organizado por la Asociación para el Desarrollo Rural de Segovia Sur se va a celebrar en Bernuy de Porreros un curso de 78 horas de duración, de agente de desarrollo rural.

**PRIMITIVA**

Sábado, 25

7	9	12	28
35	Com. 37 Rein. 8	41	

Jueves, 23

2	9	28	34	35	41	Com. 10 Rein. 3
---	---	----	----	----	----	--------------------

**BONOLOTO**

Viernes, 24

22	33	36	40	46	48	Com. 32 Rein. 7
----	----	----	----	----	----	--------------------

Miércoles, 22

4	6	19	33	36	41	Com. 26 Rein. 4
---	---	----	----	----	----	--------------------

Martes, 21

10	11	24	30	34	49	Com. 48 Rein. 2
----	----	----	----	----	----	--------------------

Lunes, 20

3	4	16	37	39	40	Com. 38 Rein. 9
---	---	----	----	----	----	--------------------

**ONCE**

Lunes, 20	88.111
Martes, 21	75.205
Miércoles, 22	12.683
Jueves, 23	38.460
Viernes, 24	90.007
Serie 038	



A VISTA DE MILANO

## Loyola de Palacio

CARLOS KAISER

EN medio de este cenagal, resulta difícil expresar ningún tipo de confianza en las personas que viven de la política. A estas alturas, cualquiera que nos venga arguyendo su devoción por servir a los demás, su interés apasionado por los asuntos públicos, su devota voluntad de invertir esfuerzos para el bien de todos, nos mueve al asco y a la burla. El muestrario de sinvergüenzas, aprovechados y ventajistas que refugian su ambición, su codicia y su desfachatez en los manidos ropajes de la solidaridad y el progresismo, y que —¡además!— se atreven a señalar con el dedo a quienes no aplauden y levitan con sus tropelías, es tan extenso y tan aciago, que cuesta esfuerzo mantener la calma. Algo así como ver el careto de González y seguir creyendo en democracia. O ir a Lourdes y volver con purgaciones.

El desprestigio y desapego del común de gentes hacia aquellos que imponen su mediación obligatoria en todo negocio colectivo, ha alcanzado ya puntos de imposible marcha atrás. En una palabra, tildar de político a cualquier persona decente, se ha convertido en insulto imperdonable. ¡Tal es el poso popular de la famosa transición! Como a toda víctima de un timo, lo peor no es el quebranto, sino la ronrisita idiotizada que a uno se le queda. La colección de mentiras, de engaños y de falsas panaceas que ha sido utilizada para vendernos como nuestras, las soluciones únicamente apropiadas al mayor provecho de quienes cabalgan poder, es digna de un lugar muy destacado en la

Historia Universal de la Infamia. ¡Lástima que todo lamentado esté condenado a agotarse en sí mismo! Dicen los árabes que quienes se entretienen en discutir los ladridos de los perros, no llegan a La Meca. Nosotros debemos andar aún muy lejanos.

Ejemplo muy reciente de esta forma deleznable de ser hombre político, nos lo ha vuelto a brindar el muy honorable presidente Pujol. Después de perder la mayoría de pernada (lo absoluto es otra cosa), ha exhibido el santísimo rostro de darnos a todos una lección, nada menos que de humildad. “Estoy tranquilo —yo Jordi—, porque sé reconocer la culpa de este fracaso

al menos capaz y se elegía al más gris para que nunca pudiese tentarle brillar con propia luz, o ensombrecer la beatitud del jefe, ahora este principio se ha llevado hasta la exageración. ¡Miren si no cómo elige González a los miembros de su Gobierno y a los altos cargos de su Administración! Todo vale con tal de alejar a los mejores de cualquier actividad política. ¡Denme ustedes un imbécil corruptible y dócil, y les devolveré un gran dirigente! Así se nos viene gobernando.

Por esas y otras razones, reconforta la trayectoria personal de la diputada por Segovia, Loyola de Palacio. Si sólo fuese por su claridad de ideas y su coherencia personal, la cosa no pasaría de ser un raro hallazgo en campo de malas hierbas. Pero su importancia principal

está, a mi juicio, en el papel destacado que ella juega entre el —no demasiado numeroso— grupo que proyecta para España un proceso de regeneración ética y moral. Las pautas y valores, las varas de medir que se han venido usando, nos conducen inexorablemente a un más o menos próximo fracaso colectivo. Una sociedad edificada sobre el descuido, la ventaja, el disimulo y la pereza; una convivencia basada en la falta de respeto, en la falta de esfuerzo, en el tú-no-yo-sí, en el pongámosles a todos una losa para que no puedan levantarse; un pueblo abandonado a la alabanza de su ombligo, así, así se queda sin futuro. Por eso es necesario, imprescindible, empezar a tejer un nuevo paño. Ella está en eso.

“...reconforta la trayectoria personal de la diputada por Segovia Loyola de Palacio”

electoral. Y lo asumo con responsabilidad y seny: González me ha fallado, ha perdido mucho gancho entre mis votantes.” ¡Faltaría más! ¡Como que si fuera por su labor de gobierno iba a perder él un solo voto! Al revés, su desinteresada gestión y su brillante trayectoria sólo se ha visto empañada por la torpeza de su amigo González. ¡Y eso a pesar de haber prevenido a todos sobre lo muy perjudicial del canibalismo político! No cabe duda de su gran serenidad, la que quiere imponer a tirios y troyanos para asegurarse contra cualquier intento de mudanza en su sillón.

Y es que en esto también se ha producido imitación y seguimiento del más puro franquismo. Si antes el Poder se esforzaba en buscar a los más mediocres, si se encumbraba

## El nuevo Premio Nacional de Historia es académico correspondiente de San Quirce

ANGEL GARCIA SANZ  
Catedrático de Universidad. Académico de San Quirce

GONZALO Anes ha ganado este año el Premio Nacional de Historia por su obra “El siglo de las luces”, que logró una votación unánime del jurado, cosa poco frecuente.

Oriundo del Valle del Navia, en Asturias, y nacido en el seno de una familia de modestos labradores, el Prof. Anes ha alcanzado con brillantez y limpieza las más elevadas cimas académicas y profesionales como historiador de la economía. La reciente concesión de este premio es sólo la última. Es catedrático de Historia Económica desde 1967 y, a partir de 1968, ha desarrollado ininterrumpidamente su magisterio en la Facultad de Ciencias Económicas de la Universidad Complutense de Madrid. Yo conocí al Prof. Anes en 1969 y desde entonces soy uno de los beneficiarios de sus enseñanzas y de su ejemplar talante personal.

Por sus investigaciones, es consumado especialista en el conocimiento de la economía y de la sociedad española durante el antiguo régimen —siglos XVI, XVII y XVIII—, según acreditó su tesis doctoral “Las crisis agrarias en la España moderna” (1970), uno de los libros que más ha influido en el espectacular desarrollo experimentado por la historiografía agraria en nuestro país durante el último cuarto de siglo. El que hoy los historiadores agrarios españoles tengamos poco que aprender de nuestros colegas franceses, italianos o ingleses se debe en bastante medida a las secuelas intelectuales de este libro de Anes.

Director durante muchos años de la prestigiosa revista “Moneda y Crédito”, Profesor invitado por el “Institute for Advanced Study” (Pinceton, USA) en 1976-1977, académico de número de la Real Academia de la Historia desde 1978,

Pero en estas breves líneas lo que deseo subrayar es la relación del profesor Anes y Segovia.

La primera publicación de Anes versó sobre tema segoviano, por lo que yo sé: La trayectoria de las cosechas en varios pueblos de la diócesis de Segovia a lo largo del siglo XVI, artículo publicado en 1965 en colaboración con Jean Paul Le Flem, otro importante historia-

dor sobre la economía y la sociedad segoviana que es profesor de la Sorbona y que no deja de venir a Segovia en los veranos.

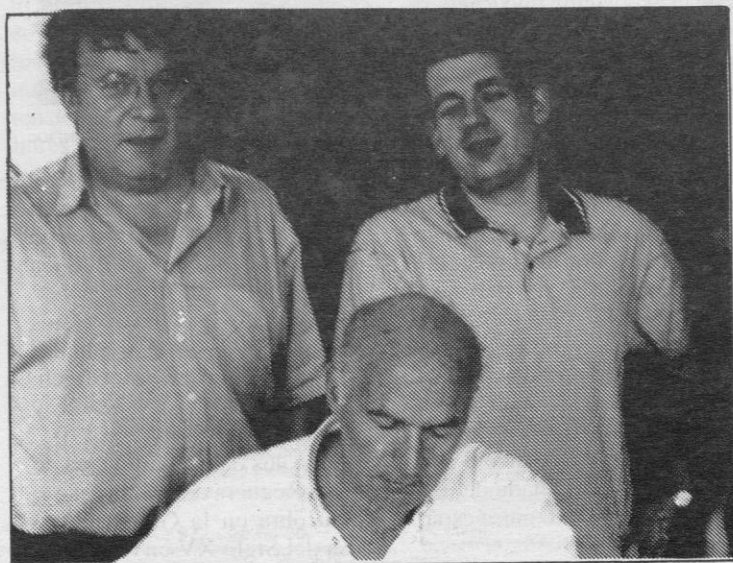
En 1977 se celebró en Segovia —en el aula de San Quirce, en concreto— una de las sesiones del “Congreso Internacional sobre Crédito y Moneda”. Anes, desde la Sociedad de Estudios y Publicaciones del Banco Urquijo, tuvo mucho que ver en este evento que trajo a nuestra ciudad a primerísimas figuras de la historiografía mundial de entonces como Ramón Carande, Pierre Vilar, Bernard Braudel, Luis García de Valdeavellano, Emmanuel Le Roy Ladurie, Michel Maurineau, Enrique Otte, Felipe Ruiz Martín, Henrki Lapeyre, Le Flem, Douglass C. North, Aldo de Madalena. Todos gozaron de la principesca hospitalidad que les prodigó Fernando Albertos Redondo, académico de San Quirce y, a la sazón, además, director general de la Caja de Ahorros. Me consta que Braudel conservó un gratísimo recuerdo de la “jornada segoviana” de aquel importante Congreso hasta su muerte, acaecida en 1985.

En 1980 el profesor Anes participó en el Curso de Historia de Segovia que anualmente organiza la Academia de San Quirce y habló sobre las Sociedades Económicas de los Amigos del País, con especiales referencias a la de Segovia.

Es en el mismo año 1980 cuando la Academia nombra al profesor Anes “Académico Correspondiente” con residencia en Madrid.

Desde entonces, me consta, el profesor Anes no ha dejado de interesarse por la historia y cultura segoviana, por el estado del Patrimonio Histórico y Artístico de esta ciudad y de su provincia. Siempre ha tenido con puntualidad los requerimientos que se le han hecho desde San Quirce. Pronto participará con entusiasmo en el importante acto académico que prepara la Academia para mediados de diciembre.

Y es que el profesor Gonzalo Anes desde siempre ha sido “propenso” a Segovia. Por eso nos alegramos mucho aquí por el Premio Nacional de Historia que acaba de ganar. ¡Enhorabuena y albricias, Gonzalo!.



## El humor de lo absurdo en Segovia encontró incompreensión

Esteve y Ponce hicieron trepidar al lenguaje, hablado y corporal, para transmitir un humor fino e inteligente. *Los Pájaros Fontaneros* significan un espléndido trabajo teatral en el que se combinan lo absurdo y el humor en un acto intelectual. En el Teatro Juan Bravo se reflejó la incompreensión.

MANUEL S. SANZ

El espectáculo de *Los Pájaros Fontaneros* comienzan desde el oscuro a la luz con dos seres que surgen desde la nada a la vida normal. Sus movimientos son una mezcla de autómatas, de pájaros y de personas hasta definirse en dos diarios hombres urbanos. Sus palabras son una combinación de susurro, de sonido onomatopéyico, de significado y de comunicación.

Esteve y Ponce, Gerardo y Rafael, G. y R., Gerardo y Ramírez juegan con el absurdo como elemento estético y como producto cargado de intención. Para ello, y después de unos breves compases iniciales, se sumergen en un ritmo frenético, trepidante, del lenguaje tanto hablado como gestual que, basado en lo cotidiano, produce momentos graciosos para quienes estén predisuestos a entender.

"Qué, qué, que... que... no puede ser... ¡ah!... qué vida esta..." Frases como estas, llenas de intención onomatopéyica, forman parte de un humor

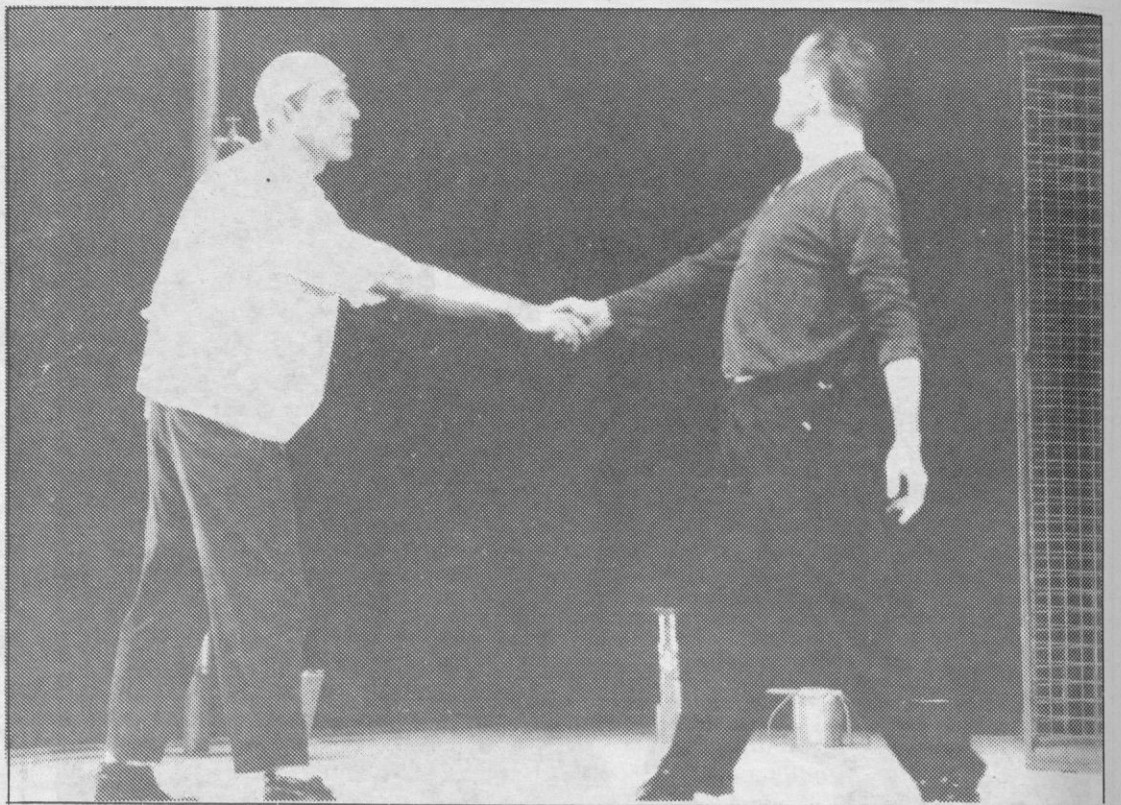
de lo extravagante en donde lo coloquial y lo tópico pierde o adquiere un significado especial.

Sus frases están sacadas del sin sentido de las frases hechas: "no me digas...", "las peras no son higos", "manga por hombro", "Virgen santa, Virgen pura, haz que me aprueben esta asignatura", "con la salud no se juega" y así durante una hora que dura el espectáculo.

Esteve y Ponce, espetan al público ese lenguaje obsesivo que han recogido de la calle, de la vida, de la televisión, de la realidad: "salir de dudas", "por c., por pelotas, nuestro equipo se llevará la copa". Ellos, unen palabras homófonas en diálogos increíbles. Ligan frases para descuartizar su significado: "todo a cien todo a cien to do aciendo todo cien..."

### Cargas de profundidad

En otras ocasiones, dan a sus frases un significado con cargas de profundidad como esa de "¿de qué come toda esa gente (la



El expresionismo de Esteve y Ponce se asemeja en ocasiones al de los hermanos Marx.

FERNANDO PEÑALOSA

de la ciudad) si aquí no hay huertas?. Y en otros momentos sus frases se llenan de incoherente coherencia como cuando el "muerto" se incorpora y dice: "con esta monserga no hay quien descansen en paz".

Pero, si el lenguaje hablado está cargado de convencionalismos, Esteve y Ponce ridiculizan gestualmente todas las formas, todos los tratados sociales y normas de circulación.

El expresionismo de sus movimientos, de las situaciones a las que se someten, de los espacios y elementos escénicos que utilizan, de los personajes que

invaden la escena, se podría decir que se asemeja a aquel expresionismo de los Hermanos Marx. No se puede decir que Esteve y Ponce les imiten, sin embargo, sí tienen el mismo sentido del humor.

Precisamente, es ese tipo de humor el que se puede cuestionar. Porque, el humor de lo absurdo exige un acto intelectual.

Por lo que se pudo apreciar el viernes en el "Juan Bravo", hubo mucho de incompreensión por parte del público segoviano.

La incompreensión se reflejó por dos vías. Una, la escasez del

público habitual al teatro que asistió a esta función. Y otra, el público promovido por los CEAS esperaba "reirse las tripas". Sin duda, este público vino confundido y se hizo notar.

### FICHA ARTISTICA

*Los Pájaros Fontaneros* de Rafael Ponce

Actores: Gerardo Esteve y Rafael Ponce

Dirección: Andrés Hernández López-Rey

Teatro Juan Bravo de Segovia, día 24 de noviembre

Ciclo *Días de humor*

## El segoviano Alberto Reguera premio de la Academia de Bellas Artes de Francia

EL ADELANTADO

El pintor segoviano Alberto Reguera, de 34 años, recibió el pasado día 15 el premio de la Academia de Bellas Artes de Francia, en un acto celebrado bajo la Cúpula del Instituto de Francia, en el transcurso del cual se entregaron los galardones que conceden las cinco Academias de Francia.

El Premio, dotado con 11.500 francos, —unas 285.000 pesetas—, tiene carácter anual y tiene como objetivo el reconocimiento de los méritos de un artista a través de una exposición realizada dentro de ese mismo año.

El gran éxito de críticas y ventas de la exposición que Reguera celebró el pasado mes de octubre en la galería Oliver Nouvellet de París, en la que se exponían catorce obras, ha sido el motivo principal para la concesión de este galardón al artista segoviano.

En la introducción del catálogo que se editó para la exposición ahora premiada, Giles Plazy escribió: "La ambigüedad crea ilusión. La ilusión produce seducción. La pintura aparece y desaparece, ya cristalizada en el medio espeso, ya diluido en el espacio. Queda el color. Dulce o violento, no olvidando nada del espectro. En equilibrio entre espacio y materia.



Alberto Reguera.

EL ADELANTADO

Alberto Reguera nació en Segovia en 1961 y es licenciado en historia. Amplió estudios en la Escuela del Louvre, en Bélgica Holanda y España.

Ha participado en proyectos colectivos y en 29 individuales en Atenas, París, Graz, Utrech, Gante, Bruselas, Lisboa y Amsterdam.

A finales del próximo mes de enero Reguera expondrá parte de su obra en la Galería de la Casa del Siglo XV en Segovia.

## LOS PLASTICOS

### Gilfer: "¡Hola! Quería sólo un poquito..."

ANTONIO MADRIGAL

Este artista que ha mostrado su obra más reciente en las salas de El Torreón de Lozoya, llamado Miguel Angel Gil Fernández, procede de la Facultad de la Complutense de Madrid, y apuesta en su trabajo por una modernidad arriesgada y visceral. Tiene el gran gesto de honradez y el sentido del diálogo de solicitar en un libro abierto que se encuentra a la entrada de la muestra, la opinión sincera de los visitantes.

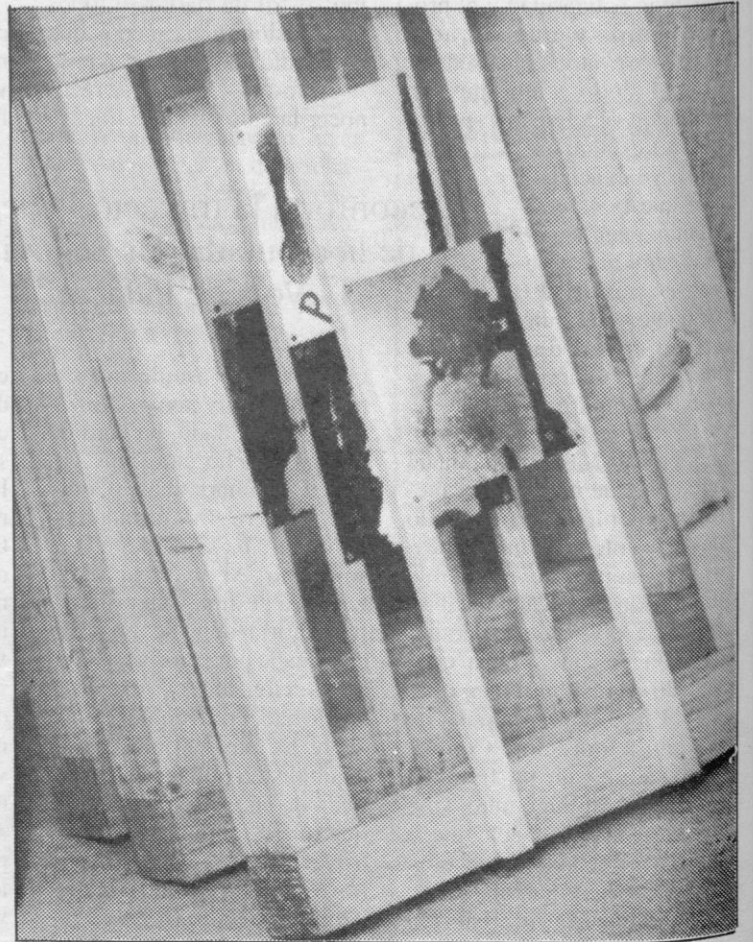
Gilfer emplea en sus creaciones materiales modernos y de la vida actual: Luces de neón, pinturas industriales, elementos metálicos y plásticos, fotocopias para realizar collages, etc.

No cabe duda de que Gilfer con sus pinturas produce en el espectador una fuerte reacción, quizás la que espera y por supuesto por la que lucha.

### Ideal de fraternidad

Hay que decir también que la pintura de este artista está puesta al servicio de un ideal de fraternidad humana y de perfección (¿al parecer, cristiano?), lo cual es completamente lícito e inobjetable.

Pero pienso que a veces, (en algunas ocasiones) la sinceridad de estas llamadas al hermanamiento de los hombres es dema-



siado lineal, o sea, un mensaje simple que bordea peligrosamente el panfleto. Y la pintura de verdad no necesita panfletos, se explica por sí misma.

No obstante, la muestra tiene

interés, y una sintonía con lo que hace, por ejemplo, Ferrán García Sevilla. Particularmente me gusta el fresco cuadrado titulado conmovedoramente así: "¡Hola! Quería solo un poquito..."

La información y la formación son imprescindibles para sacar de la marginación a la mujer rural, según una de las conclusiones que se obtuvieron durante la celebración ayer en el hotel Puerta de Segovia de la VII Jornada de Formación, a la que asistieron un millar de mujeres, donde se abordó la problemática de la mujer en otros países —entre los que se encontraba Líbano, Italia y Portugal— y temas relacionados con la salud, como el alcoholismo.



De izquierda a derecha, en la foto, Rita Beirao, Tania Arab, Juana Borrego y Paloma Gómez Borrero.

FERNANDO PEÑALOSA

Más de mil mujeres exigen en Segovia que se cumplan los acuerdos de Pekín

## La formación es imprescindible para sacar de la marginación a la mujer rural

AURELIO MARTÍN

En la jornada, se insistió en que todas las mujeres deben unir sus esfuerzos para asegurar la igualdad y la participación en las decisiones políticas y que el desarrollo económico ha de ir unido al cultural y al de los valores humanos.

Asimismo se exigió a los gobiernos que cumplan sus compromisos adquiridos en la Conferencia de Pekín y se hizo hincapié en que la situación de la mujer en los países del Tercer Mundo es de extrema pobreza, por lo que es preciso conseguir que mejoren sus condiciones de vida.

La presidenta de la Federación Nacional de la Mujer Rural, la segoviana Juana Borrego, consideró que "el principal problema es la falta de formación que existe en el medio rural, por lo que creemos conveniente realizar cursos, para la integración de la mujer en el trabajo".

A juicio de la presidenta de las mujeres rurales españolas, "los municipios están cada vez más despoblados y necesitamos que los jóvenes se queden a trabajar a través de cooperativas o pequeñas empresas".

Por su parte, la embajadora del Líbano en España, Tania Arab, afirmó que el papel de la mujer en ese país experimentó un gran cambio hace 17 años,

"donde muchos hombres murieron en la guerra y otros emigraron, por lo que en esos hogares fue la mujer quien tuvo que tomar las decisiones".

### En el Líbano

Tania Arab añadió en declaraciones a los periodistas que la mujer en el Líbano "fue dejada totalmente sola y pasó en unos días de ser la mujer sumisa que no tenía derechos, obligada a cocinar, a ser jefe de familia".

Arab reconoció que "ahora, la posición de la mujer es mucho más justa y, después de

17 años, no le han podido obligar a regresar al punto donde estaba, y han tenido que rehacer leyes, para contemplar estos derechos".

No obstante, la embajadora del Líbano matizó que, todavía quedan cosas por hacer, "pues aunque un 30 por ciento de mujeres son funcionarias del Estado, luego no llegan a las direcciones generales y sólo hay tres mujeres de 128 parlamentarios".

La periodista Paloma Gómez Borrero, que también intervino en esta jornada, dijo que "la mujer rural en Italia

está mucho más protegida y cuidada que en España, porque aquí no se le da la importancia tan extraordinaria que tiene".

"En Italia —aseguró— se valora a la mujer rural por sus méritos y por lo que puede representar, además de tener más importancia en el núcleo familiar y social, es un centro de verdad, pero en España yo la encuentro como que está más abandonada".

"La mujer en la familia es como una piedra muy importante y sólida, se la respeta, se la quiere y se la escucha, mientras que en España se la escucha poco, aunque las mujeres tenemos mucho que decir", agregó.

La representante de un grupo de mujeres portuguesas, Rita Beirao, indicó que pese a que en las grandes capitales de su país hay muchas mujeres trabajando en empresas, "también están sujeta a muchas injusticias sociales".

Beirao aclaró que "la mujer de la ciudad tiene más acceso a la educación y a participar en la sociedad de una manera que no es posible en el campo, tanto por cuestiones económicas como por cuestiones culturales". Destacó además que la mujer portuguesa vive con intensidad sus relaciones familiares.

## Agentes de salud

A.M.

Entre otras personas, durante la VII Jornada de Formación de la Federación Nacional de la Mujer Rural intervinieron también la presidenta de la Fundación Promoción Social de la Cultura, Pilar Lara, que habló de la mujer rural en la Conferencia de Pekín; la abogada Paloma Durán, que se refirió a los derechos humanos de la mujer y el presidente de la Asociación de Alcohólicos Rehabilitados de Segovia, Alvaro Jiménez.

Sobre este último aspecto, en las conclusiones se indica que la mujer es el primer agente de salud y por ello es fundamental su educación y formación en este aspecto, así como la mejora del acceso a los servicios de salud. "El alcohol es una droga —añaden las conclusiones— y su consumo excesivo conduce a la enfermedad del alcoholismo, que conlleva trastornos físicos y psíquicos". Las mujeres consideran importante el fomento de la práctica deportiva como modo de prevención del consumo de drogas y alcohol.

## Una "operación extraña" desvinculó a De la Vega con Renta 4

F. D.

Una operación económica no muy clara fue la causante de que el asesor Pablo de la Vega dejara de representar a la empresa financiera Renta 4 en el mes de junio pasado, según fuentes de la Presidencia de esta firma.

De la Vega, que se autodenunció ante el juez por no poder hacer frente a las deudas contraídas con algunos de sus clientes, declaró que había actuado como delegado de Renta 4.

El presidente de la empresa, Juan Carlos Ureta, ha explicado que existió un motivo "concreto" y "clarísimo" el porqué le fue revocada la representación.

Tras aclarar que la vinculación que existió es legal, muy generalizada en nuestro país, y que no consiste en una relación de empleado, explicó: "En cierta ocasión un cliente nuestro nos enseñó unos papeles con una operación que no constaba en nuestros registros, pero que aparentemente se había hecho a través nuestro".

"Se pidió una explicación a Pablo de la Vega y esta fue insatisfactoria: dijo que lo había hecho a modo de ejemplo para enseñar a un cliente cómo era una operación... una cosa infantil", argumenta. Y tras consultar con su asesoría jurídica, al día siguiente se le revocó la representación de la empresa.

A pesar de que fuentes de la casa financiera han reconocido que en un primer momento pareció una decisión injusta, señalaron que tienen para estos casos normas tajantes y "cuando se ve algo raro se revoca la relación". "Es la primera vez que se ha tomado una decisión semejante", explicaron.

## Cuatro heridos leves a causa de un accidente provocado por la nieve

EL ADELANTADO

Cuatro jóvenes de 18, 17 y 26 años resultaron ayer heridos de carácter leve tras ser atropellados por un turismo en el kilómetro 46 de la carretera C-604, entre Navacerrada y San Ildefonso, a causa de velocidad inadecuada y por existencia de nieve, según informó la Guardia Civil.

Por otra parte, los puertos de Navacerrada (CL-601) y el de Navafría precisaron ayer el uso de cadenas para circular por ellos, según la DGT.

### CONVOCADAS 1.900 PLAZAS

#### AUXILIARES ADMINISTRATIVOS INEM

Convocatoria publicada en el BOE del 16-XI-95, para cubrir 1.900 plazas (117 plazas para Castilla-León) de Auxiliares administrativos (personal laboral fijo) en el Instituto Nacional de Empleo (INEM). Para españoles de ambos sexos desde 18 años (sin límite), con Graduado Escolar, FP1 o equivalente. Dos ejercicios escritos, no se pide mecanografía. INSTANCIAS HASTA 6-12-95. Pídanos información gratuita y sin compromiso (con modelo oficial de instancia) a:

Sagasta, 23  
Telf. (91) 445 93 35  
28004 MADRID

**CENTRO DE ESTUDIOS ADAMS**  
MADRID • BARCELONA • VALENCIA • SEVILLA

Importante fabricante de calderas industriales de calefacción

PRECISA

#### AGENTE COMERCIAL

Imprescindible experiencia en Sector Zona: Segovia/Avila

Destinado: Grandes Superficies / Hoteles / Grandes Empresas....

Interesados: 972 / 22 22 85 - 22 35 20

GRUPO EMPRESARIAL con red de 200 empresas en diversas actividades selecciona DIRECTOR/A

DE SECTOR FRANQUICIADO

Sea dueño de su propio negocio en SEGOVIA o su población de residencia y cuente con el apoyo de una gran Empresa de ámbito Internacional con una mínima inversión y obteniendo con nuestro respaldo la máxima rentabilidad.

Telf.: 977 - 22 86 50

#### HARINA EMPAQUETADA

Firma Regional de gran tradición y soleira, por ampliación línea empaquetado

### necesita

DISTRIBUIDORES PROVINCIALES EN EXCLUSIVA

Producto de amplia rotación y muy competitivo. Interesados:

Tfno.: 980/52 15 13 Fax: 980/52 11 61  
Apartado 272. 49080 ZAMORA

Ayer concluyeron las Jornadas del Paisaje

## “La sierra del Guadarrama carece de una política de ordenación sostenible”

EL ADELANTADO

Los paisajes del Guadarrama carecen de una política de ordenación sostenible de su territorio, según se puso de manifiesto en la clausura del taller práctico de las VIII Jornadas del Paisaje que finalizaron ayer.

Ante esta situación se han aportado distintas soluciones, entre ellas la de frenar los usos incompatibles (infraestructuras viarias, segundas residencias) con la conservación del paisaje tradicional.

También proponen fomentar la participación de los sectores económicos y sociales implicados en el mantenimiento de estos paisajes.

Incentivar el mantenimiento del sector agroganadero mediante una correcta y eficaz comercialización de sus productos creando cooperativas y facilitando información sobre ayudas y subvenciones; y fomentar el turismo sostenible, completan las alternativas.

En la jornada del jueves, en que se analizó y reconoció la situación actual de la sierra, el responsable del taller, Javier Gómez-Limón, explicó que los paisajes de las faldas del Guadarrama han sufrido cambios importantísimos en los últimos 50 años, fundamentalmente debidos al cambio de usos: antes eran agrarios y forestales y se han transformado en residenciales.

Mostrando distintas fotografías antiguas, Gómez-Limón describió un amplio espectro de paisajes, desde pura sierra como el puerto de Navacerrada hasta núcleos de población como Torrelodones o Colmenar Viejo.

Durante tres días, el taller de

paisaje celebrado en el CE-NEAM, en Valsain, ha recorrido escenarios pasados, presentes y futuros de la Sierra del Guadarrama para analizar su evolución histórica. El taller ha abordado el estudio desde una perspectiva interdisciplinar gracias al gran abanico de profesionales (biólogos, arquitectos, peritos agrícolas, ingenieros de montes, geólogos) inscritos en el mismo.

### Excursión

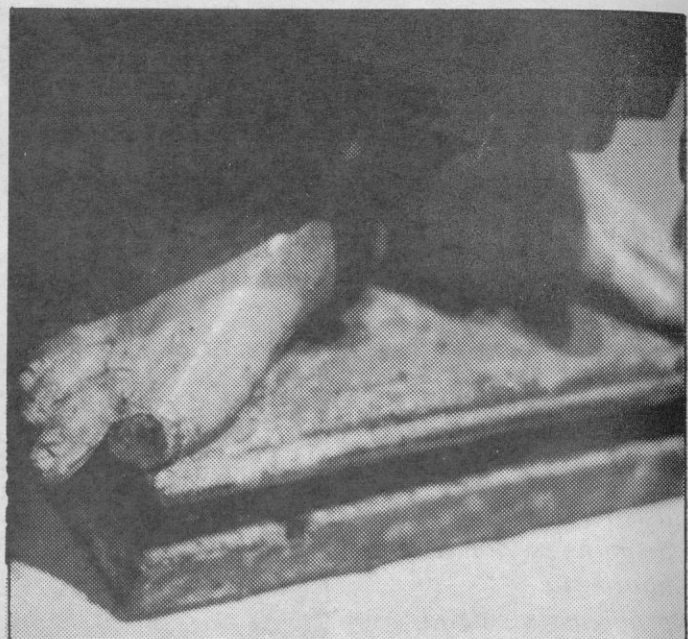
La excursión celebrada ayer colocó el punto y final a la octava edición de estas jornadas.

En total participaron 50 personas que salieron del CE-NEAM y visitaron el centro etnográfico “Joaquín Díaz” de Urueña, en Valladolid. Tras visitar la villa de Urueña, comieron y realizaron otra visita a la Escuela de Capacitación Agraria “La Espina”, en el municipio vallisoletano del mismo nombre. Posteriormente disfrutaron de la exposición “Aperos del ayer”, en esta localidad y regresaron a Segovia.

El director adjunto del CE-NEAM, Juan Carlos Dueñas apostó en la clausura de las jornadas —que cuentan cada vez con un mayor prestigio— por su continuidad “como foro permanente de debate constructivo” en torno a cuestiones sobre paisaje.

En total han tomado parte en las distintas actividades desarrolladas a lo largo de esta semana, más de 250 personas.

Han participado el Ministerio de Agricultura, la Caja de Ahorros de Segovia, la Asociación Duratón, el Colegio Universitario de Segovia y la Asociación para el estudio del Paisaje.



Detalle del rostro de la imagen de San Juan Evangelista y del pie derecho sin el dedo pulgar.

EL ADELANTADO

## ¿Dónde está el dedo de San Juan?

### La escultura se exhibe incompleta en Amberes

La figura de San Juan Evangelista, que corresponde a un conjunto escultórico de un Calvario, propiedad de la Catedral de Segovia, se exhibe incompleta —le falta el dedo pulgar del pie derecho— en Amberes, dentro del apartado dedicado al arte flamenco de Castilla y León de la exposición de *Las Edades del Hombre*.

A.M.

Este conjunto escultórico de importante valor histórico-artístico, del siglo XV, integrado por las figuras de Jesucristo en la Cruz, la Virgen y San Juan, se encontraba en el brazo derecho del crucero de la Catedral segoviana, a una gran altura, lo que hacía imposible su visión por los visitantes.

Por este motivo, la Academia de Historia y Arte de San Quirce pidió al cabildo que se bajara, al considerar que se trataba de una pieza importante, una de las pocas que se salvaron de la antigua catedral

segoviana de Santa María, que estuvo ubicada cerca del Alcázar.

### Hospital de Viejos

En diciembre de 1993 este Calvario se instaló temporalmente en la capilla del antiguo Hospital de Viejos, de la Diputación Provincial, con motivo de su inauguración como sala de exposiciones.

Académicos de San Quirce han señalado a este periódico que el dedo pulgar del pie derecho de la escultura de San Juan, que ahora falta, se encontraba flojo por lo que cuando fue devuelta a la Cate-

dral esta pieza se sujetó cuidadosamente para que no se perdiera.

Mientras que el resto del conjunto escultórico se colocó por la Academia de San Quirce en un nuevo lugar, a la izquierda de la entrada a la capilla del Sagrario de la Catedral, para que mejorara su contemplación, la imagen de San Juan fue enviada a un centro de restauración ubicado en la Comunidad de Castilla y León.

Estos académicos aseguran que cuando la imagen de San Juan fue expuesta en *Las Edades del Hombre*, en Salamanca, ya no tenía el dedo, por lo que temen que se pueda haber perdido durante la restauración e insisten en que cuando ellos la devolvieron a la Catedral estaba completa.

## Se constituyeron los ayuntamientos de Caballar, La Matilla y Mata de Cuéllar

JESUS MARTINEZ CALLE

Se constituyeron ayer, sin novedades y con nula presencia de vecinos, los ayuntamientos de Caballar, La Matilla y Mata de Cuéllar, para los que se celebraron elecciones el pasado 5 de noviembre.

Esas tres fueron las únicas localidades de la provincia en las que en mayo no se presentó ninguna candidatura por lo que debieron acudir a las urnas hace algunas semanas para votar a las candidaturas, únicas en los tres casos, que concurren a esos nuevos comicios.

De esta forma, un ama de casa, Dolores Tapias Martín, de 37 años, es desde ayer la primera alcaldesa en la historia del municipio de Caballar, que tiene 109 habitantes. Casada y con dos hijos, encabezó una lista independiente íntegramente formada por mujeres: otras dos amas de casa, una trabajadora del Catastro y una empleada de Correos.

Tras la constitución del nuevo Consistorio, en la que estuvo presente el anterior alcalde, Fernando Martín Herrero (PP), la corporación saliente celebró una misa para dar gracias a los santos Valentín y Engracia, cuyas reliquias, introducidas en urnas, se mojan en la fuente santa, a las

*Las nuevas corporaciones confían en comenzar a trabajar la próxima semana, una vez repartidas las funciones*

afueras del pueblo, en épocas de sequía: las llamadas “Mojadas de Caballar”.

También sin problemas se formó el nuevo Ayuntamiento de La Matilla, de 129 habitantes, y que encabeza el médico Enrique Guilbert (PP), de 40 años, quien sustituye en el puesto de alcalde a Agustín de Pedro San Juan, que, no obstante, continúa formando parte de la nueva cor-

poración ya sólo como concejal.

El nuevo pleno contará sólo con cuatro ediles, a pesar de que por el número de vecinos debería tener cinco, pero en la lista que la formación conservadora presentó a las elecciones sólo incluía a cuatro personas.

El Consistorio de Mata de Cuéllar, de 331 habitantes, fue el único de los tres que se constituyó por la tarde y que tendrá siete ediles. El jardinero Gaspar Muñoz Sangrador, de 38 años, es el nuevo alcalde de la localidad remplazando en el puesto a Antonio Oviedo García, quien seguirá los próximos cuatro años como concejal.

Muñoz Sangrador encabezó una lista de carácter independiente integrada por aquellas personas que los vecinos de Mata de Cuéllar estimaron oportuno, tras la celebración de una consulta de carácter popular que contó con una gran participación.

### “PERSPECTIVAS DE DESARROLLO HACIA EL 2000”

#### MESA REDONDA SOBRE PROMOCION TURISTICA DE SEGOVIA

**MODERADOR:** \* Luis Martín González  
Director de TV Segovia

**PONENTES:**

- \* Ana Pastor  
Portavoz PSOE  
Ayuntamiento de Segovia
- \* Ramón Escobar  
Alcalde de Segovia
- \* Agustín López Bedoya  
Director del Hotel “Los Arcos”
- \* Sofía Collazo  
Gerente de PROTUR

FECHA: Martes, 28 de noviembre de 1995

HORA: 20,00 h.

LUGAR: Salón de Actos de la Caja de Ahorros,  
C/ Bajada del Carmen



ASOCIACION CULTURAL  
«JUAN BRAVO»  
SEGOVIA



C. de S. Juan Bautista, Albacete. C. del Salvador, Albarracín, (Teruel). La  
Magistral, Alcalá de Henares, (Madrid). Iglesia Concatedral de S. Nicolás,  
Alicante. N<sup>o</sup> S<sup>o</sup> de la Encarnación, Almería. C. de Sta. María, Astorga, (León). C.  
del Salvador, Avila. C. de S. Juan Bautista, Badajoz. C. de la Natividad de N<sup>o</sup> S<sup>o</sup>.

**PLAN BBV DE APOYO  
A LA RESTAURACION DE CATEDRALES.**

Baeza, (Jaén). C. de Sta. María, Barbastro, (Huesca). C. de Sta. Cruz y Sta.  
Eulalia, Barcelona. C. de la Sagrada Familia, Barcelona. C. de Santiago Apóstol,  
Bilbao. C. de Sta. María de la Asunción, Burgo de Osma, (Soria). C. de  
Sta. María, Burgos. Concatedral de Sta. María, Cáceres. C. de Sta. Cruz, Cádiz.

C. de Sta. María, Calaborca, (La Rioja). Iglesia Antigua de Sta. María, Cartagena,  
(Murcia). C. de Sta. María, Castellón. N<sup>o</sup> S<sup>o</sup> de Africa, Ceuta. C. de Sta. María del  
Prado, Ciudad Real. C. de Sta. María, Ciudad Rodrigo, (Salamanca). C. de  
Ciudadela, Ciudadela, (Menorca-Baleares). Mezquita Iglesia Catedral de la  
Asunción de N<sup>o</sup> S<sup>o</sup>, Córdoba. C. de la Asunción de N<sup>o</sup> S<sup>o</sup>, Coria, (Cáceres). C. de  
Sta. María y S. Julián, Cuenca. C. de Sta. María Magdalena, Getafe, (Madrid). C.  
de Sta. María, Gerona. C. de la Anunciación, Granada. C. de la Asunción, Guadix,  
(Granada). N<sup>o</sup> S<sup>o</sup> de la Merced, Huelva. C. de la Transfiguración del Señor  
Huesca. C. de Ibiza, Ibiza. C. de la Asunción de la Virgen, Juen. C. de S. Pedro  
Apóstol, Jaca, (Huesca). C. de N<sup>o</sup> Señor S. Salvador, Jerez de la Frontera, (Cádiz).

C. de N<sup>o</sup> S<sup>o</sup> de los Remedios, La Laguna, (Tenerife). C. de Sta. María, León. La Seo  
Antigua, Lérida. La Seo Nueva, Lérida. C. de Sta. María La Redonda, Logroño,  
C. de Sta. María, Lugo. C. de N<sup>o</sup> S<sup>o</sup> de la Almudena, Madrid. C. de S. Isidro,  
Madrid. C. de la Encarnación, Málaga. C. de N<sup>o</sup> S<sup>o</sup> de los Remedios, Mondoñedo,  
(Lugo). C. de Sta. María, Murcia. C. de S. Martín, Orense. C. del Salvador,  
Oribuela, (Alicante). C. de S. Salvador, Ortedo. C. de S. Antolin,  
Palencia. C. de Sta. María, Palma de Mallorca. C. de Sta. Ana de las  
Palmas, Las Palmas de Gran Canaria. C. de la Asunción de N<sup>o</sup> S<sup>o</sup>, Pamplona,  
(Navarra). C. de Sta. María, Plasencia, (Cáceres). C. Nueva de la Asunción de la  
Virgen, Salamanca. C. Vieja de la Asunción de la Virgen, Salamanca. C. de la  
Asunción de la Virgen, Santander. C. de Santiago, Santiago de Compostela,  
(La Coruña). C. del Buen Pastor, San Sebastián. C. del Salvador y Sta.  
María, Sto. Domingo de la Calzada, (La Rioja). C. de Sta. María, Segovia. C. de  
Segorbe, Segorbe, (Castellón). C. de Sta. María, Seo de Urgel, (Lérida). C. de Sta.  
María, Sevilla. C. de Sigüenza, Sigüenza, (Guadalajara). C. Colegiata de Sta.  
María, Solsona, (Lérida). Iglesia Concatedral de S. Pedro, Soria. C. de Sta. María,  
Tarazona, (Zaragoza). C. de Sta. María, Tarazona. C. de Sta. María de  
Mediavilla, Teruel. C. de Sta. María, Toledo. C. de Sta. María, Tortosa,  
(Tarragona). C. de Sta. María, Tudela, (Navarra). C. de la Virgen de la Alfranca, Utrera,  
(Sevilla). C. de S. Pedro y Sta. María, Valencia. C. de N<sup>o</sup> S<sup>o</sup> de la Asunción,  
Valladolid. C. de S. Pedro Apóstol, Vich, (Barcelona). C. de Sta. María,  
Vitoria. C. de Sta. María, Zamora. C. de Sta. María, Zamora.

**CONSERVEMOS  
LAS CATEDRALES.**

**DURANTE SIGLOS  
LAS HEMOS CONTEMPLADO.**

**HOY NO PODEMOS**

**CONTINUAR SOLO MIRANDO.**

La conservación de nuestras catedrales. Una iniciativa a la que el  
BBV quiere prestar el mayor de sus apoyos, contribuyendo  
directamente a su restauración y poniendo, además, toda su red de  
oficinas a disposición de este ambicioso proyecto. Para que, con la  
solidaridad de todos, seamos capaces de legar a nuestros hijos el  
patrimonio que recibimos de nuestros mayores.

**Las catedrales españolas. Una herencia de 2.000 años de arte y cultura  
que está siendo destruida por la erosión del tiempo. Un patrimonio de  
todos. Un legado irremplazable que estamos obligados a proteger para ser  
capaces, también nosotros, de transmitirlo. Por ello hoy no podemos  
continuar solo mirando.**

**Tú también puedes colaborar, ingresando tu aportación en la  
Cuenta Catedrales en todas las oficinas del BBV.**

**La conservación de nuestras catedrales. Una iniciativa a la que el  
BBV quiere prestar el mayor de sus apoyos, contribuyendo  
directamente a su restauración y poniendo, además, toda su red de  
oficinas a disposición de este ambicioso proyecto. Para que, con la  
solidaridad de todos, seamos capaces de legar a nuestros hijos el  
patrimonio que recibimos de nuestros mayores.**

**Tú también puedes colaborar, ingresando tu aportación en la  
Cuenta Catedrales en todas las oficinas del BBV.**

**La conservación de nuestras catedrales. Una iniciativa a la que el  
BBV quiere prestar el mayor de sus apoyos, contribuyendo  
directamente a su restauración y poniendo, además, toda su red de  
oficinas a disposición de este ambicioso proyecto. Para que, con la  
solidaridad de todos, seamos capaces de legar a nuestros hijos el  
patrimonio que recibimos de nuestros mayores.**

**Tú también puedes colaborar, ingresando tu aportación en la  
Cuenta Catedrales en todas las oficinas del BBV.**

**La conservación de nuestras catedrales. Una iniciativa a la que el  
BBV quiere prestar el mayor de sus apoyos, contribuyendo  
directamente a su restauración y poniendo, además, toda su red de  
oficinas a disposición de este ambicioso proyecto. Para que, con la  
solidaridad de todos, seamos capaces de legar a nuestros hijos el  
patrimonio que recibimos de nuestros mayores.**

**Tú también puedes colaborar, ingresando tu aportación en la  
Cuenta Catedrales en todas las oficinas del BBV.**

**La conservación de nuestras catedrales. Una iniciativa a la que el  
BBV quiere prestar el mayor de sus apoyos, contribuyendo  
directamente a su restauración y poniendo, además, toda su red de  
oficinas a disposición de este ambicioso proyecto. Para que, con la  
solidaridad de todos, seamos capaces de legar a nuestros hijos el  
patrimonio que recibimos de nuestros mayores.**

**Tú también puedes colaborar, ingresando tu aportación en la  
Cuenta Catedrales en todas las oficinas del BBV.**

**La conservación de nuestras catedrales. Una iniciativa a la que el  
BBV quiere prestar el mayor de sus apoyos, contribuyendo  
directamente a su restauración y poniendo, además, toda su red de  
oficinas a disposición de este ambicioso proyecto. Para que, con la  
solidaridad de todos, seamos capaces de legar a nuestros hijos el  
patrimonio que recibimos de nuestros mayores.**

**Tú también puedes colaborar, ingresando tu aportación en la  
Cuenta Catedrales en todas las oficinas del BBV.**

**La conservación de nuestras catedrales. Una iniciativa a la que el  
BBV quiere prestar el mayor de sus apoyos, contribuyendo  
directamente a su restauración y poniendo, además, toda su red de  
oficinas a disposición de este ambicioso proyecto. Para que, con la  
solidaridad de todos, seamos capaces de legar a nuestros hijos el  
patrimonio que recibimos de nuestros mayores.**

**Tú también puedes colaborar, ingresando tu aportación en la  
Cuenta Catedrales en todas las oficinas del BBV.**

**CUENTA  
CATEDRALES**

**COLABORA.**

**[EN CUALQUIER OFICINA DEL BBV.]**



**BANCO BILBAO VIZCAYA**

*Las cantidades entregadas en la Cuenta Catedrales de la Conferencia Episcopal Española son deducibles en la base imponible del Impuesto de Sociedades y en la cuota del Impuesto de la Renta de las Personas Físicas en los importes y con los requisitos establecidos por la Ley 30/1994 y la Ley de Presupuestos para 1995.*

## El martes se fallará el premio blasón de turismo provincial

J.M.C.

El martes se reunirá en la sede de la delegación territorial de la Junta el jurado que deberá fallar, ese mismo día, el premio blasón de turismo de esta provincia.

La entidad elegida concurrirá próximamente al certamen de carácter autonómico, junto a los ganadores del concurso en las otras ocho provincias de Castilla y León, para competir por las distinciones regionales de oro, plata y bronce.

El blasón, que convoca la dirección General de Turismo de la Junta (Consejería de Industria, Comercio y Turismo), sirve para distinguir los méritos que determinadas empresas hayan adquirido en la faceta turística.

El jurado que se reunirá el próximo martes estará integrado por el delegado de la Junta, Luis Pérez de Cossío; el jefe del Servicio Territorial de Cultura y Turismo, Manuel García Serrano; el jefe de la Sección de Turismo, José Ignacio García, quien actuará como secretario del mismo; el presidente de la Asociación de la Prensa de Segovia, Alfredo Matesanz; la gerente del Patronato Provincial de Turismo, Sofía Collazo; el presidente de la Agrupación de Industriales Hosteleros Segovianos (AIHS), José Luis Guijarro Marugán; y José Nicolás Soriano, en representación de las agencias de viajes de Segovia.

En los dos últimos años recibieron el premio blasón de la provincia el restaurante Lago y el Mesón Mayor, que posteriormente, en el certamen regional, obtuvieron respectivamente el galardón de plata 1993 y el bronce 1994.

En el último trimestre se crearon 200 empleos, pero los femeninos disminuyeron

## En Segovia existen 7.700 parados, según la última encuesta de población activa

La última encuesta de población activa (EPA) revela que la población segoviana que se encuentra en paro asciende a 7.700 personas frente a los 5.144 inscritos en las oficinas del INEM. En el último trimestre se crearon 200 puestos de trabajo pero se rebajó el número de mujeres contratadas.

F. DESCALZO

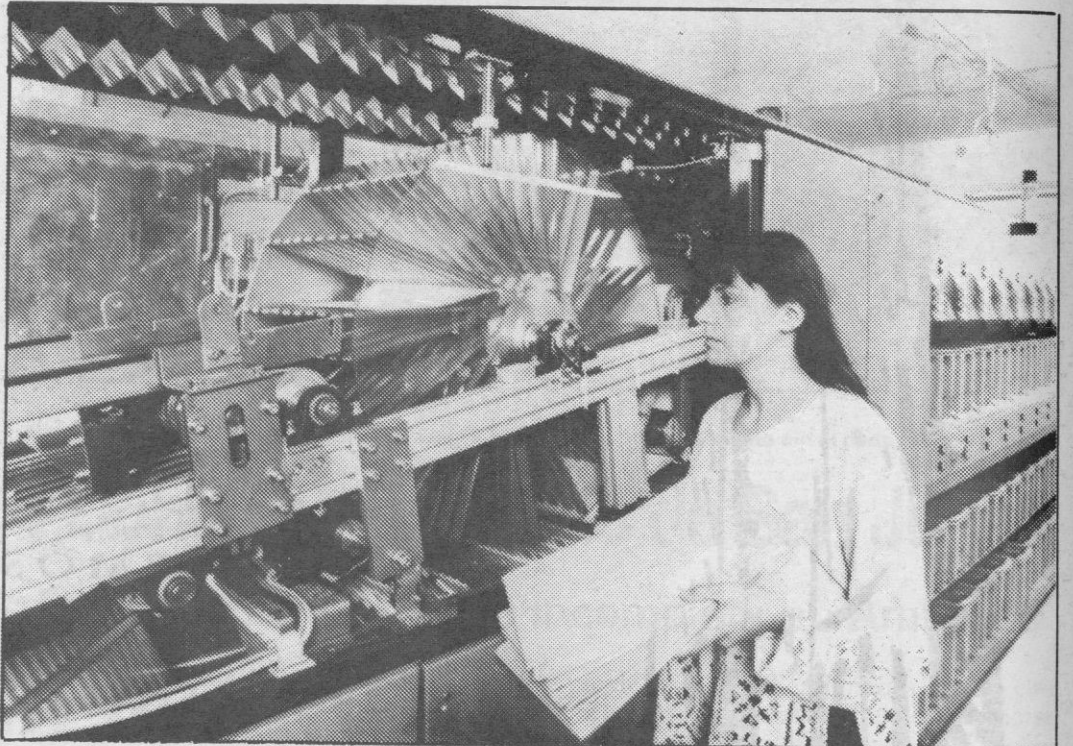
De los 7.700 segovianos en situación de desempleo, 2.900 son varones y 4.400 mujeres.

Esta cifra, que supone una tasa de paro del 12,91 por ciento para ambos sexos, contrasta con los 5.144 inscritos en la Delegación Provincial del Instituto Nacional de Empleo (INEM) en el mes de octubre y que significaría un índice de empleo del 9,17 por ciento.

La diferencia radica en que la EPA es la extrapolación de los datos de una muestra a toda la sociedad, en este caso segoviana, mientras los datos del INEM únicamente contemplan las personas que acuden a sus oficinas como demandantes de un puesto de trabajo.

Aunque, de acuerdo con las dos estadísticas, las mujeres son quienes más padecen el fenómeno del paro, también son las que, más ligeramente tienden a buscar trabajo a través del INEM (o al menos a inscribirse en sus oficinas).

En cuanto a la tasa de actividad representada en la encuesta que realiza el Instituto Nacional de Estadística (INE), existen 49.000 personas ocupadas, de las que 32.600 son varones y 16.400 mujeres. Trabajan pues, casi dos hombres por cada fémina.



Las mujeres tienden más a inscribirse en las oficinas del INEM que los hombres.

EL ADELANTADO

La creación de empleo en los últimos tres meses ha supuesto 200 puestos de trabajo más en términos globales. Pero

de ellos, los que corresponden a varones suponen 700 personas más empleadas, mientras en el sexo femenino existen 500 personas menos trabajando.

El colectivo masculino mantiene, según la última EPA, una tasa de actividad del 60,79 por ciento, mientras hace tres meses era del 59,48. Y en el sexo femenino

el índice de desempleo se ha incrementado del 20,58 por ciento al 24,11 por ciento.

En cualquier caso, la tasa de actividad entre las mujeres ha subido del 33,76 al 34,26 por ciento, lo que significa que se ha incrementado el volumen de mujeres en edad de trabajar (mayores de 16 años).

De acuerdo con los datos

desagregados por sectores económicos, correspondientes a mediados del presente año había en Segovia 8.400 perso-

nas que viven de la agricultura o la ganadería. Con la industria están relacionadas 7.700 y con la construcción 4.500. Mientras, del sector servicios viven 32.400 segovianos.

El número de parados que buscan su primer empleo o han dejado su último trabajo hace tres o más años asciende a 3.100 personas.

Pero que se encuentren ocupados existen 8.100 agricultores, 7.200 obreros industriales, 3.700 trabajan en la construcción, y 29.900 están empleados en el sector servicios.

Hay además 24.200 amas de casa, 12.800 estudiantes, 25.800 pensionistas, y 800 incapacitados.

Los puestos de trabajo masculinos han crecido, mientras los femeninos padecen el paro cada vez más

## El equipo de gobierno municipal explicó su trabajo a Nuevas Generaciones

J.M.C.

El alcalde de la ciudad, Ramón Escobar, y el resto de los concejales que integran su equipo de Gobierno explicaron ayer a los miembros de Nuevas Generaciones (NNGG) del PP su trabajo y sus proyectos al frente del Consistorio de la capital.

El encuentro, que tuvo lugar en el marco de las I Jornadas sobre los jóvenes y política municipal en Segovia organizadas por las juventudes de la formación conservadora, fue inaugurado por el presidente del PP, Pedro Antonio Hernández Escorial, y contó también con la asistencia de su secretario provincial, Francisco Vázquez.

El medio centenar de afiliados de Nuevas Generaciones que

asistió a la cita se interesó principalmente por los temas relacionados con la juventud como la futura universidad, la posibilidad de que el Ayuntamiento ponga a disposición de los segovianos salas de lecturas y la venta de alcohol a menores.

Aprovechando la presencia de los concejales responsables en cada uno de los apartados en que se estructura la política municipal, los

miembros de NNGG, encabezados por su presidente y concejal de Juventud, Oscar Díaz Serrano, no dudaron en preguntar todas aquellas cuestiones candentes.

Se habló de las instalaciones deportivas necesarias para la ciudad como la piscina cubierta; de la posibilidad de un desarro-



El alcalde de Segovia, Ramón Escobar, se dirige a los miembros de Nuevas Generaciones del PP.

PEÑALOSA

llo industrial de Segovia; de la puesta en marcha de un voluntariado para la rehabilitación y desintoxicación de drogadictos; y de la limpieza del cinturón verde, donde se apuntó la conve-

niencia de instalar más contenedores y establecer una mayor vigilancia en la zona del Pinarillo.

Especialmente preocupados están los jóvenes del PP por la aglomeración que sufre la bi-

blioteca pública y quisieron conocer qué lugares de la ciudad —tal y como anunciaba el programa electoral del partido— podrían acoger salas de lectura (el mercado de San José).





Los jóvenes acuden a las empresas de trabajo temporal en busca de empleo.

JUAN MARTIN



El técnico de selección de Flexiplan, Julio Grande.

PEÑALOSA

Entre sus principales demandantes se encuentran las entidades de tipo industrial

## Las empresas de trabajo temporal proporcionan empleo a 150 segovianos

Las empresas de trabajo temporal que funcionan en Segovia mantienen empleados desde su creación, de media, a cerca de 150 segovianos. Proporcionan —dentro de

los límites establecidos por la ley— toda clase de trabajadores, desde administrativos hasta ingenieros técnicos, a aquellas entidades que se lo solicitan y entre las que

destacan principalmente las industrias. Buscan en sus bases de datos informáticas a la personal ideal para cubrir el puesto de trabajo que se les ha demandado.

JESUS MARTINEZ CALLE

“Nos llama una industria. La visitamos y nos pide un perfil de trabajador. Una secretaria, por ejemplo, que sepa *Word Perfect* y que hable inglés. Buscamos en nuestro programa informático las personas que reúnen esas condiciones y, tras un mínimo proceso de selección, enviamos a aquella que consideramos más conveniente”, señaló a esta Redacción el técnico de selección de Flexiplan, Julio Grande, para explicar cuál es el proceso que sigue una empresa de trabajo temporal.

Flexiplan y Ecco son las entidades de esta clase que actúan en Segovia y que desde su implantación en esta provincia —desde marzo de este año la primera y desde noviembre de 1995 la segunda—, mantienen empleados, por término medio, a unos 150 segovianos.

Desde un punto de vista jurídico, se trata de poner a disposición de una empresa cliente a un determinado trabajador, lo que representa un contrato mercantil normal y corriente que va acompañado de otro laboral, de tal manera que cuando termina aquel finaliza también éste.

El factor tiempo en el funcionamiento de las empresas de trabajo temporal resulta fundamental, apunta la responsable de selección de Ecco, Gema Serrano, quien recuerda que dentro de su organización acostumbran a decir que “los pedidos son de hoy para ayer”. “Cuando una entidad solicita nuestros servicios —añade— es porque está muy apurada y necesita ese trabajador urgentemente”.

Flexiplan y Ecco proporcionan empleo desde administrativos hasta ingenieros técnicos, pasando por mozos, limpiadoras, azafatas, cocineros, matarifes, etc..

### Beneficio

Aunque las entidades de carácter industrial y administrativa son sus principales clientes, otros negocios segovianos se

### Cuatro supuestos legales

J.M.C.

Las empresas de trabajo temporal pueden actuar sólo en los cuatro supuestos que marca la Ley de 1 de julio de 1994 que las regula y que les faculta para proporcionar trabajadores a aquellas industrias que se enfrentan a una punta de mercado, a una acumulación de tareas o a un exceso de pedidos, caso en el que se establece una limitación temporal para ese puesto laboral de un máximo de seis meses en un cómputo de doce.

La segunda situación es la modalidad de obra y servicio y su duración no está preestablecida, ya que depende de que se termine la misma. La tercera es la interinidad, es decir, cuando se sustituye a un trabajador con derecho a reserva de su plaza, bien por baja de enfermedad, maternidad, excedencia, etc., y que tampoco tiene límite de tiempo, pues depende de la reincorporación de aquel.

El último de los supuestos, que es el menos utilizado por el momento en Segovia, se refiere a que la empresa cliente esté realizando un determinado proceso de selección.

van dando cuenta del beneficio que tiene para ellos el recurrir a una empresa de trabajo temporal, ya que con el empleado en cuestión “no tienen ninguna relación laboral”, comenta Grande.

Además, recordó el técnico de selección de Flexiplan, en muchos casos la entidad en cuestión queda satisfecha con la labor realizada por “la persona que le proporcionamos”, que pasa a formar parte directamente de su plantilla. Esa situación es “lógica” para el responsable comercial y de Gestión de Ecco, Eliseo Alonso, quien considera que las empresas clientes “ven en esos trabajadores una experiencia y cualidades formativas que intentan aprovechar y, por eso, no dudan en contratarlas con posterioridad”.

Serrano calcula que un 30% de los empleados que Ecco facilita diariamente pasan finalmente a formar parte del colectivo de trabajadores de la empresa a la que sirven, pues “si el periodo de acumulación de tareas continúa, lo normal es que esa entidad incorpore para ese cometido a alguien que conozca ya el puesto laboral en cuestión”.

### Medio para acceder al mercado laboral

J.M.C.

Las empresas de trabajo temporal se han convertido en el medio para muchos jóvenes de acceso al mercado laboral, según explicó Alonso.

“Muchas personas que no han contado con un empleo nunca o aquellas que acaban de estudiar —añadió— encuentran una rampa de lanzamiento, pues muchos de ellos terminan formando parte de las plantillas de las entidades clientes”.

Argumento que sirve al responsable comercial de Ecco para cuestionar las críticas de “precariedad” que los sindicatos están virtiendo sobre el empleo que las empresas de trabajo temporal están proporcionando.

“Nuestra premisa —aseguró— son atenernos a la legalidad y ahí hay una ley que dice en qué supuestos podemos actuar. El trabajo temporal existe y existirá siempre y, si se puede encauzar dentro de una legalidad, con unas condiciones de garantía tanto para la empresa como para los trabajadores, creo que es lo fundamental”.

**1.900 AUXILIARES ADMINISTRATIVOS**  
plazas CONVOCADAS POR EL INSTITUTO NACIONAL DE EMPLEO

Requisitos de los aspirantes: Ser mayores de 18 años y poseer el título de Graduado Escolar. Abierto el plazo para la presentación de instancias hasta el 7 de diciembre de 1995.

Recopila información sobre la convocatoria y los textos para la preparación en:

**LIBRERIA DIAGONAL. Conde de Sepúlveda, 1 - SEGOVIA**

AHORRA PUEDE CONSULTAR EN INTERNET TODAS LAS OFERTAS DE EMPLEO PUBLICO

Dirección Internet: <http://www.disbumad.es>

INFORMACION FACILITADA POR EDITORIAL MAD

ACCESO A LA UNIVERSIDAD PARA MAYORES DE 25 AÑOS

TEXTOS PARA LA PREPARACION, YA A LA VENTA

**A V.D.**

Que desea ganar un complemento a sus ingresos envíe para información gratis sus señas con teléfono al Apdo. 48.004 (Ref.: Ingresos) 28080 Madrid.

EMPRESA NACIONAL DEDICADA A LA FABRICACION Y VENTA DE NAVES

**Precisa para Segovia**

**DELEGADO**

Compatible con otras actividades

Teléfono: (983) 29 32 11



FUENTEPELAYO

## Una veintena de vecinos de la localidad crea la peña taurina "Emilio de Frutos"

JESUS OLMOS

Con el título de "Emilio de Frutos" se ha constituido una peña taurina

Sí señor, de esta modalidad no teníamos agrupación alguna en Fuentepelayo, y por interés y afición a la fiesta nacional, a los toros, de un buen número de vecinos de esta villa, en general solteros, se ha llevado a cabo la creación de esta peña.

Y en honor del torero de la tierra, de Navalmanzano, del novillero y futura figura del toreo, Emilio de Frutos, se ha puesto título a esta peña taurina.

Fueron veinte aficionados, reunidos en una de las dependencias de la Casa de la Cultura, que, ratificando otra reunión anterior, acordaron la constitución de esta peña, aprobaron los estatutos redactados al efecto y acordaron asimismo la remisión de los mismos al Gobierno Civil para su aprobación reglamentaria.

La junta directiva quedó cons-

tituida con los siguientes titulares: Presidente: Victoriano Agradados Zaera; vicepresidente: Juan Carlos de Frutos Gómez; tesorero: Andrés Tejedor Santos; cuatro vocales: Uno de Fuentepelayo, Alfonso Tejedor Santos y otros tres de los pueblos de Navalmanzano, Zarzuela del Pinar y Pinarnegrillo y secretario: Mariano Gilsanz Gilmartín, por lo cual se ve que esta peña tiene ámbito local y comarcal.

Su misión como me dicen es fomentar la afición a los toros y las actividades a tener serán charlas de críticos taurinos, de toreros y ganaderos, ir a ver tías y capeas, ver ganaderías, y cómo no, asistir y apoyar en sus actuaciones a Emilio de Frutos.

Está abierta la inscripción de socios, estableciéndose inicialmente una cuota de mil pesetas.

De esta forma en nuestra población se complementan las actividades y asociaciones con ésta de carácter taurino.

## Celebradas las eliminatorias de los campeonatos de Caja Segovia

J.O.

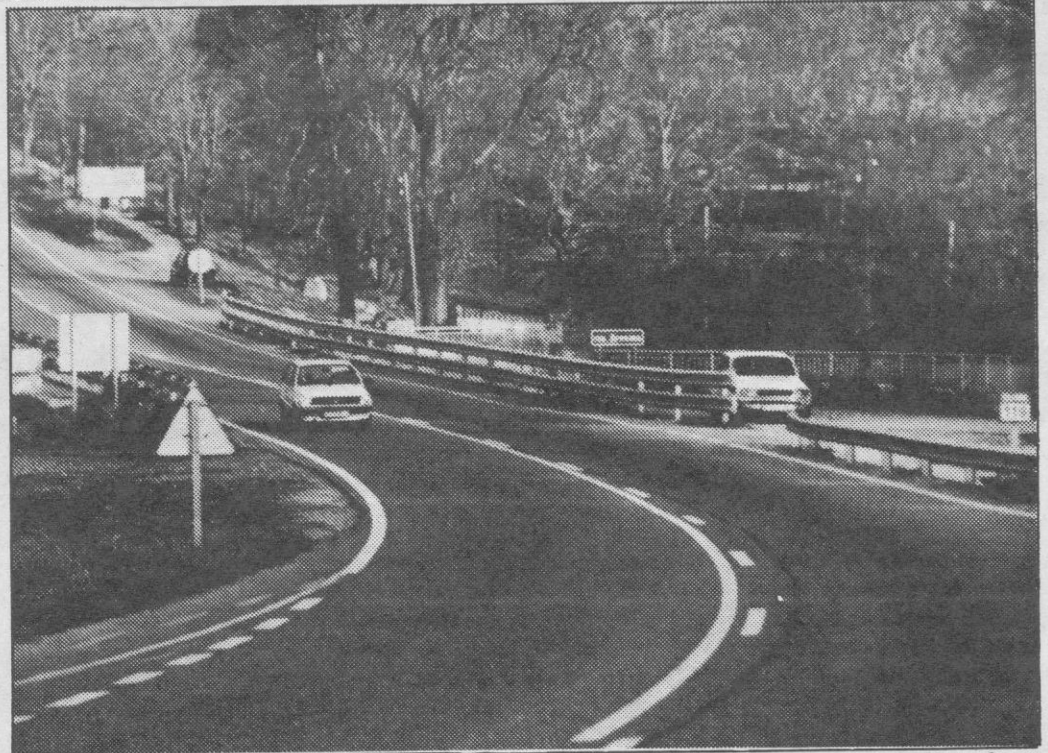
Con participación de representantes de diez pueblos: Cuéllar, Zarzuela del Pinar, Frumales, Navalmanzano, Cantimpalos, Pinarnegrillo, Escalona del Prado, Lastras de Cuéllar, Sanchonuño y este de Fuentepelayo, se han celebrado en esta población las eliminatorias de esta zona de los primeros campeonatos provinciales de juegos de mesa que organiza y patrocina la Caja de Ahorros de Segovia entre los centros de jubilados de las diversas localidades adscritos a la misma.

Los encuentros, como en la fase previa, han tenido lugar en el centro de jubilados y pensionistas "La Amistad Previsora" de esta población, han participado en total 26 equipos: Dos de dominó, en cuya modalidad quedó clasificado el equipo de Fuentepelayo integrado por

Agustín Ballesteros y Auspicio Araón; ocho de mus quedaron vencedores Carlos Rincón Cardiel y Manuel Martín Ayuso, de Cantimpalos; ocho también de tute con la clasificación de Emiliano Martín Diez y Filiberto Martín Arranz de Lastras de Cuéllar y por último en brisca otros ocho equipos, llevándose la victoria y por tanto clasificados igualmente para la fase final al equipo de Zarzuela del Pinar compuesto por Tomás de Lucas Aguado, Basilio Mateo Matín y Donato Lobo Olmos.

En resumen un interesante espectáculo con gran luchas en todas las modalidades de estos juegos, que culminó con el obsequio por parte de la entidad organizadora, de un vino español, y la siempre agradable y bonita música de la Tuna de Magisterio de Segovia, a todos los participantes en los juegos.

SAN ILDEFONSO



El paseo arbolado de la carretera de Segovia a su paso por La Granja data de finales del XVIII.

La asociación pide que sea protegido y recuperado

## La Vereda exige que el paseo de la CL-601 sea declarado bien cultural

La asociación "La Vereda" ha pedido a los organismos competentes que proteja y recuperen el paseo arbolado que circunda la CL-601 a su paso por el municipio. "La Vereda" quiere que se le declare bien de interés cultural.

EL ADELANTADO

La solicitud se presentó recientemente al Ayuntamiento de La Granja de manos de Juan de Blas, presidente de "La Vereda", y en la misma se exige a las administraciones competentes que se reponga el arbolado que se tale y el ya desaparecido a lo largo de estos años hasta que se recupere totalmente el paseo histórico de la carretera de Segovia a su paso por La Granja y la Pradera de Navalhorno.

También pretenden los miembros de la asociación dedicada a la defensa del patrimonio natural e histórico que se lleve a cabo con carácter periódico un tratamiento sanitario del arbolado.

Para alcanzar su propuesta entienden que es necesario proteger jurídicamente el his-

tórico paseo mediante la declaración del mismo como bien de interés cultural dado su gran valor estético, por lo que opinan que se deberían de aprobar cuantas partidas presupuestarias fuesen necesarias para mantenerlo vivo.

El Ayuntamiento en fechas pasadas había solicitado del organismo autónomo "Parques Nacionales", de quien ahora dependen los pinares de Valsaín, y de la Junta de Castilla y León, como responsable de la CL-601, que arbitrasen los mecanismos adecuados para recuperar el arbolado.

### Un paseo histórico

El paseo arbolado de la carretera de Segovia a su paso por La Granja data de finales del siglo XVIII. En concreto,

la construcción del nuevo camino fue aprobada por Real Orden de 17 de septiembre de 1799, siendo poco después cuando la Real Sociedad Económica de Amigos del País de Segovia acordó ofrecer los árboles necesarios para su ornato.

Surgió así un magnífico paseo que Breñosa y Castellarnau, ingenieros de montes en el palacio de San Ildefonso, describieron en 1884 como "uno de los mejores de España, contando con dos paseos laterales y cuatro filas de corpulentos árboles".

Actualmente el paseo se conserva en algunos tramos entre el puente de Segovia y la "Pata de la Vaca", en Valsaín, aunque está bastante deteriorado. El Instituto Nacional para la Conservación de la Naturaleza y la Escuela-Taller provincial intentaron en 1990 acometer una primera recuperación de parte del arbolado.

# VENDEDOR/A

Residencia SEGOVIA

### Requerimos:

- Formación a nivel de COU o similar.
- Al menos 2 años de experiencia comercial en compañía multinacional del sector consumo.
- Buen nivel de inglés.
- Edad alrededor de 25 años.
- Carnet de conducir y disponibilidad geográfica.

OFRECEMOS LA POSIBILIDAD DE DESARROLLAR UNA CARRERA PROFESIONAL EN UNA EMPRESA MULTINACIONAL LIDER Y EN CONTINUO CRECIMIENTO

Las personas interesadas deberán enviar C.V. y fotografía reciente, a Mercuri Urval, S.A. Serrano 6 - 28001 Madrid, indicando la Referencia: 12.364.

Mercuri Urval



LA SEÑORA

## D<sup>a</sup> Sabina Bausa Alvarez

(Viuda de don Calixto Cantalejo)

Falleció en Segovia, el día 25 de noviembre de 1995

A los 93 años de edad

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de S.S.

D. E. P.

Sus desconsolados hermanos políticos, sobrinos y demás familia,

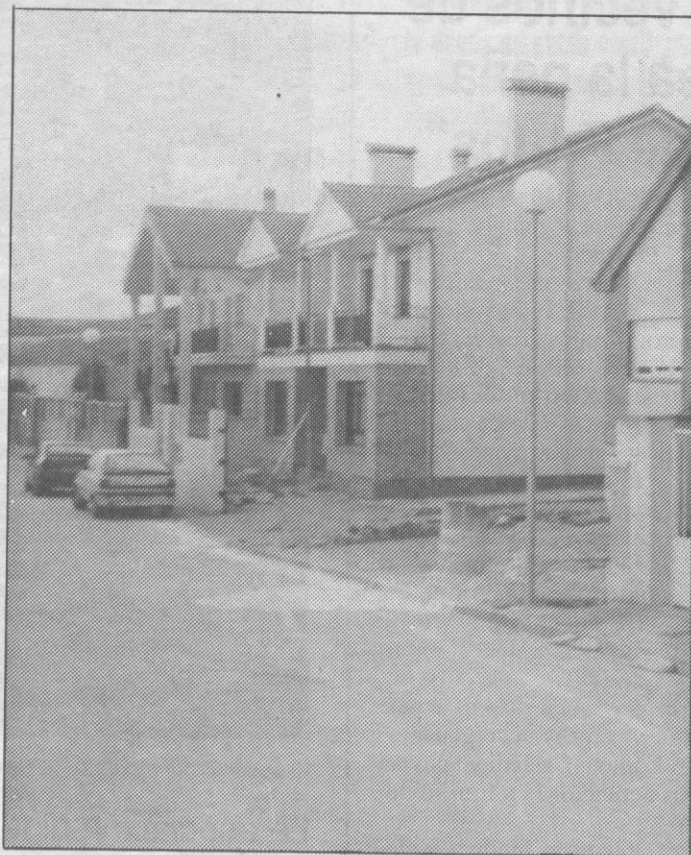
Participan tan sensible pérdida y agradecerán la asistencia al funeral que, por el eterno descanso de su alma se oficiará mañana, día 27 a las 11 de la mañana, en la iglesia parroquial de San Millán. La misa de privilegio se dirá el martes día 28 a las 10,30 de la mañana en dicha iglesia. El cadáver recibirá cristiana sepultura a las 11 de la mañana de hoy en el cementerio del Santo Angel de la Guarda.

CASA DOLIENTE: Tanatorio Segoviano San Juan de la Cruz.

## ALCALDES Y MUNICIPIOS DEL ERESMA.— BERNUY DE PORREROS



Javier Santaisabel (alcalde) junto a Basilio Díaz (teniente alcalde).



Nuevas viviendas en la zona del camino de Valseca.

Javier Santaisabel es el único alcalde del PSOE en la Mancomunidad del Eresma

## El alcalde apuesta por la construcción de un polígono como proyecto de futuro

Javier Santaisabel, de 30 años, funcionario de Prisiones, es el actual vicepresidente de la Mancomunidad de Municipios del Eresma, el único alcalde de un Ayuntamiento de la Mancomunidad que representa al PSOE al salir

elegido por los electores de Bernuy de Porreros el pasado 28 de mayo.

El grupo de gobierno que preside está compuesto por: Basilio Díaz (teniente-alcalde), Pascual González y Jesús Olmos por el PSOE (como independiente),

y Juan de las Heras, Javier Arias y Marcos Lucíañez por el PP.

En la actualidad es uno de los tres diputados provinciales que pertenecen a la asociación de municipios del Eresma.

ALVARO PINELA

El sector industrial de Bernuy es uno de los más desarrollados de los municipios del Eresma, "las actividades básicas de siempre, la agricultura y la ganadería, han pasado a un segundo plano, convirtiéndose la industria agroalimentaria de embutidos y jamones en la actividad que más valor económico añadido ha generado —explican alcalde y teniente alcalde—. El municipio cuenta con dos importantes fábricas de embutidos con un destacado abanico de producción y distribución, y es en estas dos donde trabajan un buen número de personas de la localidad".

Además, Bernuy cuenta con una cerámica, una fábrica de piensos y una cantera de piedra caliza propiedad del Ayuntamiento cedida para su explotación a una empresa segoviana durante cinco años.

El censo de población es de los más altos de la M.M. del Eresma, junto con los de Garcillán, Torrecaballeros y Valseca, girando en torno a los 330 habitantes. Apunta Javier que "ese índice tiende a mantenerse con una ligera tendencia al aumento".

Las normas subsidiarias para ampliar el casco urbano, están en proceso de tramitación y a medio plazo serán aprobadas, indica el teniente de alcalde, Basilio Díaz "que después desde el Ayuntamiento se promoverá la parcelación

para viviendas y se facilitará la venta de terrenos desde el Ayuntamiento. Actualmente se están construyendo viviendas dentro del casco urbano (zona del camino de Valseca) y se están rehabilitando casas en el interior del pueblo".

El presupuesto municipal de este año está fijado en veintiocho millones de pesetas y la mayor partida del mismo está siendo invertido en infraestructuras y mantenimiento público.

Javier Santaisabel y su actual grupo de gobierno, considera la construcción de un polígono industrial en la zona conocida como "Los Hitaes" como uno de los proyectos de desarrollo más importantes para el futuro. Dicho proyecto en la actualidad está en fase de estudio.

### Obras y servicios

Entre las últimas obras realizadas, no habría que pasar por alto la mejora del trazado

de la carretera (desde la CL-601 hasta Bernuy), un tramo que tenía una peligrosidad enorme y que finalmente quedó arreglado a través de la Diputación Provincial.

"Dentro de la travesía —explica el alcalde— cabe destacar la pavimentación y saneamiento urbano y en las afueras, la implantación del servicio de recogida de cadáveres de animales (fosas sépticas) situado en la zona de la Fuente de la Zarza, un proyecto financiado al 50% entre el Ayuntamiento y la Diputación". Estas están siendo las últimas obras que se están realizando.

La travesía y la gran cantidad de vehículos que pasan por ella es uno de los mayores problemas que afectan al municipio en estos momentos. "Para un futuro próximo —comenta Santaisabel— la apertura y trazado de la calle de Los Hornos, bordeando el casco urbano, se planteará oficialmente como alternativa al tráfico rodado que transcurre por el centro de la población".

Concluye diciendo el alcalde y vicepresidente de la mancomunidad "que el apoyo y línea ascendente en prestación de servicios será algo fundamental para los municipios que integran la M.M. del Eresma, un trabajo conjunto de promoción y potenciación del que todos los pueblos de la que integran saldrán beneficiados".

## La actividad cultural

A.P.

Las fiestas locales se celebran en honor a su patrón Santiago Apóstol y Santa Ana que se celebran 25 y 26 de julio respectivamente. Estas son las más populares y las más conocidas, pero las de más arraigo y tradición, las que más cariño y aprecio tiene la gente son las de San Antonio de Padua, que se celebran el 13 de junio organizadas por la cofradía de San Antonio.

La organización de las fiestas de Santiago y Santa Ana corren a cargo de la asociación cultural Santiago Apóstol, que durante sus 15 años de existencia ha venido desarrollando y organizando numerosas actividades. La asociación también apoya a un grupo de teatro local que actúa normalmente en navidades y en verano. Para estas próximas navidades se están organizando una semana cultural con actuaciones de grupos de teatro y títeres, de una coral, exposición de fotografía y cerámica y alguna otra actividad sin determinar para lo que se cuenta con el apoyo de la Diputación y de la Caja de Ahorros.

En cuanto a instalaciones deportivas Bernuy cuenta desde hace bastantes años con el campo de fútbol de La Cerrada y más recientemente con la creación de un frontón con pista polideportiva cerrada e iluminada convenientemente. Para la expansión de los más pequeños existe un pequeño parque infantil a la entrada de la población.

## BREVES

### \* BERNUY DE PORREROS

— *Taller infantil de cerámica*: Organizado por el Ayuntamiento de Bernuy y la asociación cultural Santiago Apóstol, el pasado día 18 comenzó a funcionar el taller infantil de cerámica. Las clases se imparten todos los sábados de 12 a 13 horas para los niños de 6 a 10 años y de 13 a 14 horas para los niños de 11 a 16 años. Los diferentes trabajos que se realicen serán expuestos en la Semana Cultural Navideña que organiza Ayuntamiento y asociación cultural.

— *Agente de Desarrollo Rural*: La Asociación para el Desarrollo Rural de Segovia Sur ha organizado un curso de agente de desarrollo rural, destinado a personas mayores de 16 años. La duración será de 78 horas, con horario a convenir, y será impartido en la localidad de Bernuy. Las inscripciones se pueden realizar en el teléfono 49 71 30, los lunes, miércoles y viernes, en horario de mañana, hasta el 1 de diciembre. El inicio del curso será el día 11 de diciembre y se establece una beca de transporte. Patrocina la Consejería de Cultura y colabora la Mancomunidad del Eresma.

### \* VALSECA

— *Cursos de baile y guitarra*: Para el próximo lunes 27 el Ayuntamiento local ha convocado una reunión en el salón de actos del consistorio, dirigida a todos los vecinos para informar de la próxima convocatoria de dos cursos, uno de baile (flamenco y sevillanas) impartido por la artista Rita Clara y otro de guitarra impartido por Jesús Rodríguez.

— *Informes de la asociación cultural*: La asociación cultural "Valseca, Ocio y Tiempo Libre" ha elaborado un detallado informe contable en el que se puntean todas las operaciones realizadas desde su creación. Para el próximo día 2 de diciembre se celebrará una importante asamblea para debatir diversas propuestas de futuro.

(Informa: Alvaro Pinela)

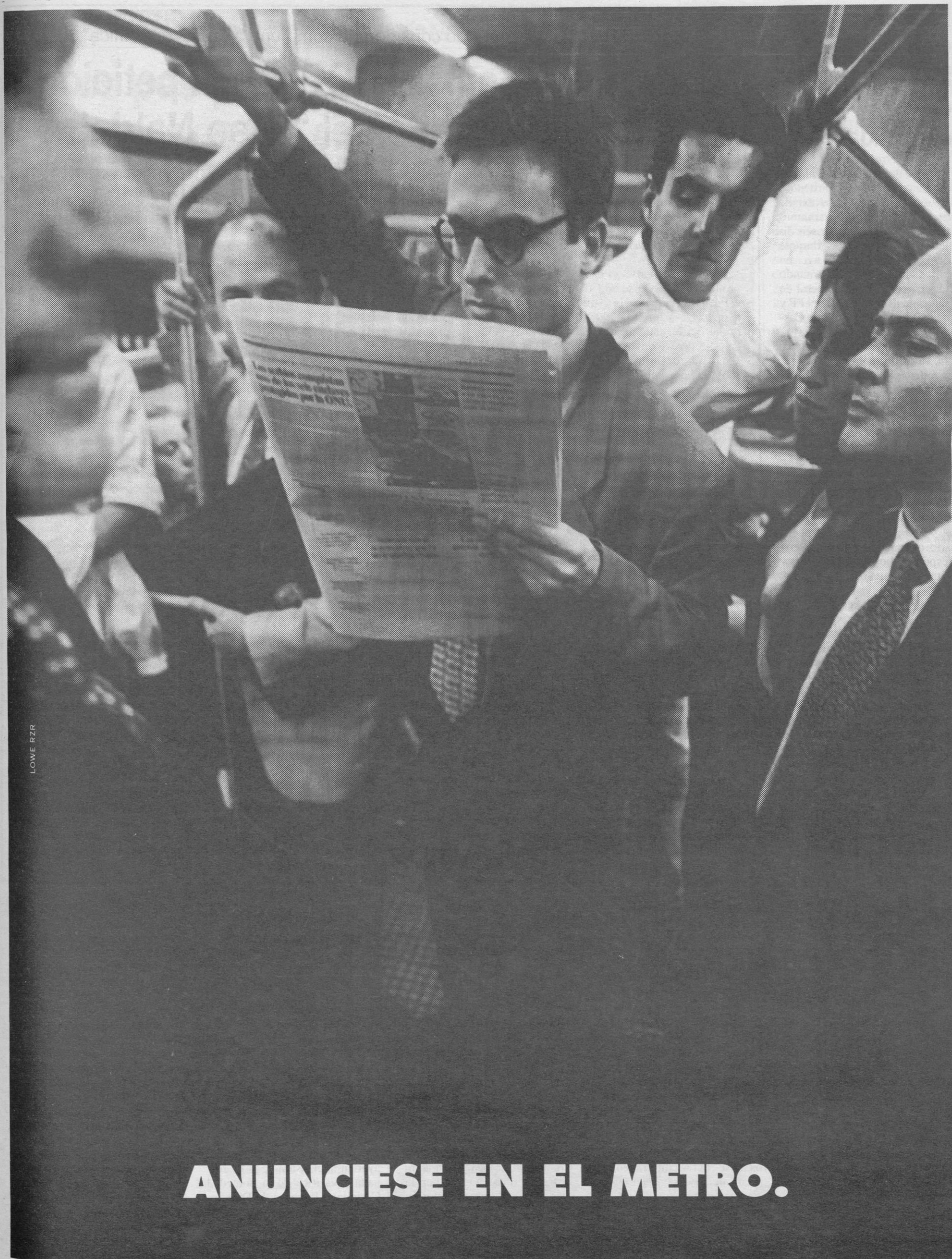
### EL ESPINAR

## Comienza a funcionar el centro reemisor

EL ADELANTADO

Retevisión ha iniciado las emisiones en pruebas de los tres canales de la televisión privada desde el centro reemisor de El Espinar, contemplado en el Plan de Cobertura Integral de Televisión, suscrito por Retevisión, Tele 5, Antena 3 y Canal Plus.

Los canales de emisión desde este centro reemisor son los siguientes: Tele 5, canal 46; Antena 3, canal 30 y Canal Plus, canal 38. Desde este centro se podrán sintonizar las televisiones privadas en El Espinar, La Estación y San Rafael, totalizando una cobertura de unos 5.000 vecinos.



LOWE PZR

## ANUNCIESE EN EL METRO.

En los autobuses. En la calle. En la mesa del desayuno. En la tumbona de la playa. En los despachos del poder. En los bancos de los parques. En los aviones de mil cielos. En millones de hogares. En esta mismísima página. Allí donde llega, la prensa

multiplica su efecto. Capta la atención. Informa. Despierta inquietudes. Invita a la reflexión. Llega a los sentimientos. Moviliza. Engancha. Funciona. Allí donde la prensa llega ¿no debería estar su producto? Utilice el poder de la prensa.

**aede**  
ASOCIACION DE EDITORES DE DIARIOS ESPAÑOLES

## Bécker culpa al Gobierno de las dificultades de las comunidades

Palma de Mallorca. (Ical/Servimedia). — La ausencia de Presupuestos Generales del Estado será la causa de que las comunidades autónomas atraviesen dificultades económicas durante 1996, según pronóstico ayer en Palma de Mallorca. Fernando Bécker, coordinador general de Haciendas Territoriales del PP y procurador de las Cortes de Castilla y León.

En declaraciones a Servimedia, Bécker señaló que "las comunidades no van a poder obtener un marco de referencia para actualizar sus gastos en 1996, por que lo que deberán recurrir a operaciones de tesorería que les van a exigir recursos cuyos costes son atribuibles al Gobierno socialista".

El político "popular" aseguró que el actual sistema de financiación autonómica está "muerto" y subrayó que "se hace necesario un nuevo modelo de corresponsabilidad que introduzca elementos nuevos de solidaridad".

A juicio de Bécker, hasta ahora no ha habido corresponsabilidad fiscal ya que el contribuyente no logra distinguir a qué administración le está regalando el impuesto y a cuál le debe pedir cuentas".

Fernando Bécker justificó la negativa del PP a aceptar la renovación del actual modelo de financiación autonómica en que "es un peaje a las exigencias de los nacionalistas catalanes para apoyar los Presupuestos Generales del Estado del año 94".

## La CGT inicia movilizaciones contra el paro

Valladolid. (Ical). — La Confederación General del Trabajo (CGT) iniciará a partir del próximo lunes en Valladolid una serie de movilizaciones como anticipo a la llegada de la "Marcha contra el paro", prevista para el próximo día 5 de diciembre.

La campaña, que se desarrollará mediante la distribución de pasquines y folletos además de la instalación de mesas informativas en las oficinas del INEM y puntos estratégicos de la ciudad, tiene como objetivo la lucha contra el paro y la precarización del empleo que ha supuesto la última reforma laboral.

En Valladolid el sindicato tiene previsto realizar un encierro de protesta el próximo día 1, una caravana de coches que recorra la ciudad el 4 y una manifestación para el 5 que dará la bienvenida a los marchantes de la que se denominará "Columna—Internacional—Durruti", procedentes del País Vasco. El día 6 se unirán en Valladolid los participantes en esta iniciativa de Aragón y Asturias. La capital de España será el destino final.

En filas socialistas siempre ha sido considerado como una "venganza política"

## Satisfacción en el PSOE por la petición de sobreseimiento del "caso Nalda"

La petición del ministerio fiscal de sobreseimiento provisional de las diligencias contra el ex presidente de la Junta, el socialista José Constantino Nalda, y su consejero de Economía, Javier Paniagua, ha sido acogida con satisfacción dentro de las filas socialistas, donde siempre se ha considerado este caso como una "venganza" política.

Valladolid. (Ical). — Por de pronto, en el PSOE se está a la espera de la decisión que adopte el juez José Maderuelo, titular del Juzgado de Instrucción número 1 de Valladolid, encargado de instruir el caso sobre las presuntas irregularidades en la adjudicación de una parcela propiedad de la Administración regional a la cooperativa de vivienda burgalesa "Luis Labín", vinculada a la UGT y varios dirigentes socialistas, para la construcción de 150 viviendas de protección oficial.

El juez Maderuelo recibirá en los próximos días la calificación de la acusación particular, hecho tras el cual decidirá si abre juicio oral, como previsiblemente pedirá la acusación particular, o archiva el caso por considerar que en la adjudicación de esta parcela no supuso un delito de prevaricación.

### "Caso de la construcción"

El ex presidente de la Junta, José Constantino Nalda, y su consejero de Economía, Javier Paniagua, fueron objeto de una querrela en 1988 por parte de Solución Independiente, partido encabezado por el ex alcalde de Burgos, José Marfa Peña, procesado en aquel entonces por el "caso de la construcción".

En la querrela presentada ante el Tribunal de Justicia de Castilla y León se acusaba a los dirigentes socialistas de un presunto delito de prevaricación al considerar que en 1987 adjudicó una parcela en Burgos por enajenación directa en lugar de subasta.

### Falta de claridad

Tras la toma de declaración, a petición de la defensa, a los ex consejeros de Transporte, de Obras Públicas de Presidencia y de Cultura del Gobierno Nalda, así como el ex director general de la Vivienda y diversos responsables de la cooperativa y representantes sindicales, entre otras personas, el fiscalía ha considerado que las irregularidades en la venta de la parcela no están claras.

Esta falta de claridad se basa para la Fiscalía en una cuestión de carácter técnico sobre la aplicación de la Ley de Patrimonio de Castilla y León y la Ley de Bienes del Estado.

La parcela en liza era de titularidad pública según lo establecido por una ley estatal, donde se permite la venta directa de terrenos destinados a viviendas de protección oficial.

Esta ley se sigue aplicando en la actualidad ya que Castilla y León carece de legislación propia sobre viviendas sub-



EL ADELANTADO  
José Constantino Nalda cuando era presidente de la Junta.

vencionadas, hecho que también ha tenido en cuenta el ministerio fiscal.

Al existir contradicciones sobre lo establecido en ambas leyes, no existe una infracción flagrante y clamorosa de la Ley y, por lo tanto, no se puede

acusar de prevaricación a los imputados.

A estas cuestiones se añade el hecho de la declaración al juez de un técnico de la Junta en Burgos que dio su conformidad a la enajenación directa de la parcela.

## La región participará en el programa de la Comisión Europea "Ecos-Apertura"

Valladolid. (Ical). — Castilla y León avanzará en su política de actuación exterior con su participación en el Programa de la Comisión Europea "Ecos—Apertura" cuyo objetivo es la cooperación entre las regiones de la UE y sus equivalentes en el Centro y Este de Europa, la Comunidad de Estados Independientes (CEI) y de los terceros países del Mediterráneo.

La iniciativa europea cuenta con un presupuesto total de algo más de 2.000 millones de pesetas (13 millones de euros) en el periodo 95/96.

Ayudar a la transición política y económica del Este, establecer contactos comerciales y aprovechar fondos europeos destinados a cooperación interregional son los grandes ejes que marcarán la participación de Castilla y León en el programa "Ecos—Apertura" para la cooperación con las regiones del Centro y Este de

Europa (Albania, Polonia, Hungría, Rumania...), la CEI (Rusia, Ucrania, Bielorusia, Moldavia...) y los terceros países del Mediterráneo (Turquía, Túnez, Argelia, Chipre, Egipto, Israel...).

Los 2.000 millones de pesetas, aportados por las direcciones generales de Política Regional y Asuntos Exteriores de la Comisión Europea, serán administrados directamente por las regiones de Europa y por sus organizaciones representativas. Para acceder a estos fondos, los proyectos deben implicar al menos a dos autoridades regionales o locales de diferentes estados de la UE y al menos una (dos en el caso del subprograma Mediterráneo) del área exterior cubierta por el programa.

Agencias y organizaciones apoyadas por las autoridades locales y regionales pueden también participar en este programa de cooperación interregional.

## El director de Salud Pública pide rapidez en el proceso de las transferencias de Sanidad

Zamora. (Ical). — El director general de Salud Pública de la Junta, Ignacio Burgos, pidió ayer a la Administración central que transfiera cuanto antes a la Comunidad autónoma las competencias en materia sanitaria, cuya demora supone unos gastos superiores a los 5.000 millones de pesetas anuales.

Según Burgos, que participó ayer en la clausura de la III Jornada Científica de la Sociedad Castellano-Leonesa de Directores de Hospitales, Gerentes y Técnicos de Planificación Sanitaria celebrada en Zamora, esta cantidad sería el coste anual de la asistencia médica prestada a alrededor de 300 castellano-leoneses en los centros hospitalarios de Madrid dependientes del Insalud.

"Estamos presionando al Ministerio —dijo— para que las transferencias se den lo más pronto posible, sobre todo porque en estos momentos no hay una

buena coordinación debido a una falta de consideración del Insalud".

Burgos basó esta urgencia en la necesidad de modernizar la infraestructura sanitaria regional. Durante esta jornada científica, se puso de manifiesto la incidencia de las listas de espera en Castilla y León, muy superior a la de Cataluña, País Vasco y Navarra. En este sentido, el presidente de la sociedad organizadora del encuentro, Miguel Ángel Ortiz, indicó que "en nuestra comunidad, por una serie de problemas, el monopolio lo tiene el Insalud, que cubre mínimamente en algunas provincias las necesidades que existen mediante conciertos puntuales con hospitales pertenecientes a las diputaciones o la Junta".

"Nuestra reivindicación —concluyó— es conseguir la unificación de todos los recursos sanitarios para ponerlos a disposición de los ciudadanos".

Barcos canarios y gallegos partieron ayer desde sus puertos de origen

## Los pesqueros españoles ya pueden faenar en los caladeros marroquíes

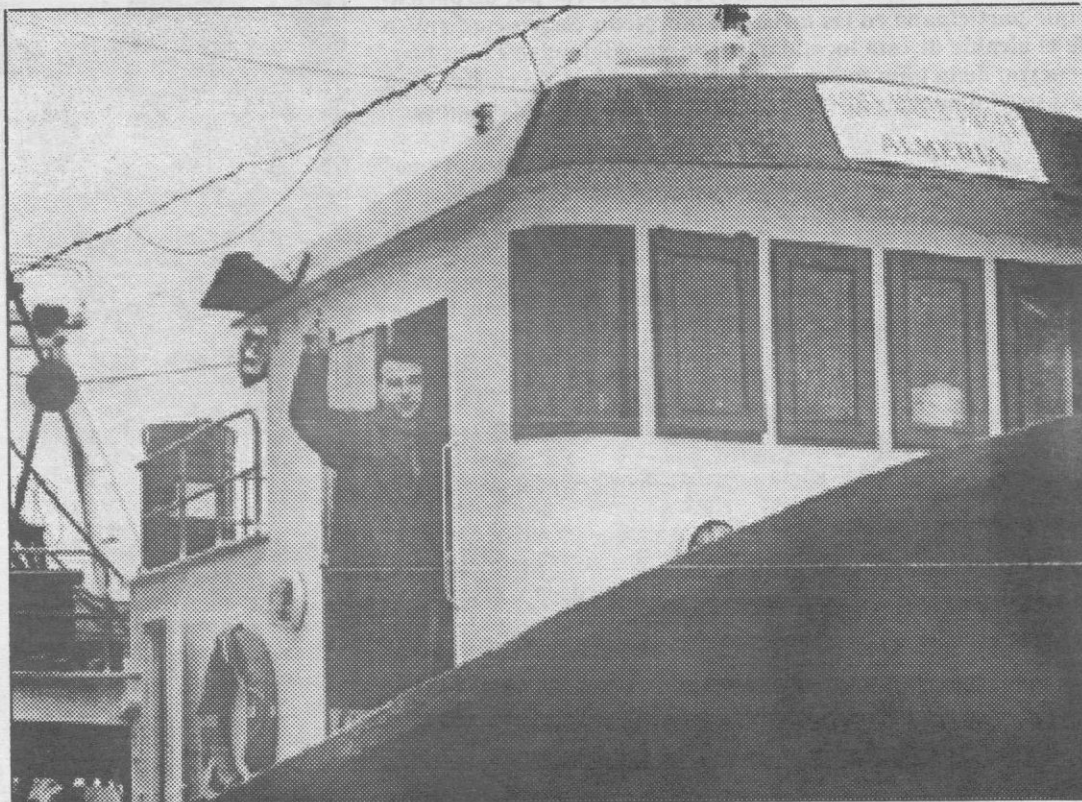
La flota arrastrera y congeladora con base en el Puerto de La Luz y de Las Palmas de Gran Canaria y los barcos de la comarca gallega del Morrazo, partió ayer hacia los caladeros marroquíes, después de que se anunciase la autorización marroquí para empezar a faenar. El resto de los barcos gallegos y los andaluces saldrán de puerto a partir de hoy.

Sevilla (Efe).— El Secretario General de Pesca, José Loira, anunció a primera hora de la tarde de ayer que los 463 pesqueros de las flotas gallega, andaluza y canaria podían faenar "a partir de las 00:00 horas del domingo 26 de noviembre" en los caladeros marroquíes, varios días antes de la fecha prevista, el 1 de diciembre.

Tras este aviso, el presidente de la Cofradía de pescadores del Puerto de La Luz y de Las Palmas, Francisco Viera Quintana, informó de que los buques, pertenecientes en su mayoría a la flota de cefalópodos, comenzaron a salir con rumbo a los caladeros saharianos sobre las 14:00 horas.

En Algeciras (Cádiz), el presidente de la Federación Andaluza de Asociaciones Pesqueras, Pedro Maza, manifestó que esperaba que las casi 300 embarcaciones andaluzas afectadas por el tratado UE-Marruecos no tuviesen problemas para volver a faenar a partir de medianoche.

En Málaga, sólo un reducido número de los 22 barcos que faenan en el caladero marroquí



Un marinero dice adiós a sus familiares mientras su barco parte hacia los caladeros de Marruecos. EFE

estaban listos para pescar desde las doce de la noche, y los que lo harán no han recibido las licencias de pesca, por lo que sólo portarán la copia del listado de barcos autorizados.

Los 38 barcos almerienses que faenarán en el banco marroquí no se harán a la mar hasta que sus patrones no reciban las licencias de pesca, según ha asegurado el patrón mayor de la cofradía almeriense, Francisco Mayor.

Los palangreros de Santa Uxía de Ribeira (La Coruña) consideraron que "no es lógico" que se les avise con horas de antelación que pueden vol-

ver a faenar en el banco canario-sahariano, cuando este puerto se encuentra a cuatro días de viaje del caladero marroquí.

A diferencia de los palangreros de Ribeira y A Guarda, la mayoría de los pescadores de la comarca de O Morrazo, pertenecientes a la flota cefalopodera partieron durante esta semana hacia Canarias, donde tienen su puerto base, para preparar el traslado a los caladeros de Marruecos.

### Siete meses de amarre

Desde el pasado 1 de mayo los pesqueros españoles han permanecido amarrados a puer-

to, al concluir la vigencia del acuerdo UE-Marruecos firmado por cuatro años en 1992, periodo que fue acortado después de que Marruecos retuviera, en octubre del año pasado, las licencias para faenar en sus caladeros.

El Secretario General de Pesca, José Loira, calificó ayer de "muy positiva" la noticia de la vuelta a los caladeros marroquíes de la flota pesquera española y explicó que tanto la UE como Marruecos han simplificado el proceso administrativo de las licencias, "adelantando en unos días el inicio de las labores pesqueras."

## Los marineros detenidos en Venezuela, de nuevo en casa

Los once marineros españoles del barco gallego "Monteblanco" que fueron detenidos en Venezuela el 17 de marzo pasado acusados de traficar con drogas, llegaron ayer al aeropuerto de Barajas, después de haber pasado seis meses en prisión y tras haber sido absueltos por la justicia de Venezuela.

Los marineros, diez gallegos y un valenciano, formaban junto a otros tres venezolanos la tripulación del pesquero donde la Policía de Venezuela descubrió un alijo de droga, por lo que fueron detenidos y acusados de traficar con estupefacientes.

Los diez gallegos, que desde Madrid emprendieron viaje a sus lugares de origen, son el capitán Miguel Pena; el jefe de máquinas, Francisco Martínez; primer maquinista, José María González; segundo maquinista, Víctor Camaño; engrasador, José Antonio Ribera; contramaestre, Joaquín Vidal; los marineros Francisco Devesa y Antonio Gómez; el cocinero Emilio Cabral y el camarero Antonio Lema. El miembro valenciano de la tripulación es el primer oficial Antonio Villena Leguina.

Los recién llegados permanecieron seis meses en espera del juicio en una cárcel venezolana del Estado de Anzuategui, sobre la que el capitán del "Monteblanco", Miguel Pena, explicó a su llegada a Barajas: "Es una cárcel a la que llaman el Infierno de Puente Ayala, y nunca han podido elegir mejor el nombre."

## SEPLA estudia desconvocar los paros de la próxima semana si se encuentra un mediador

Madrid (Efe).— La sección sindical del SEPLA-Iberia estudiará mañana, lunes, si desconvoca los paros previstos para los próximos martes y miércoles "en caso de que se encuentre un mediador" que actúe en el conflicto que enfrenta actualmente a los pilotos con la aerolínea, declaró ayer a Efe Justo Peral, portavoz del sindicato.

Peral señaló que esta desconvocatoria de los paros del 28 y el 29 de noviembre se haría con el fin de "facilitar la labor de ese mediador".

El perfil de la persona que están buscando los pilotos de Iberia es el de "un profesional independiente, conocedor del mundo de la empresa y que pueda analizar el plan de viabilidad de Iberia, cuyo cumplimiento reclamamos", según señaló en declaraciones a Efe el portavoz del SEPLA.

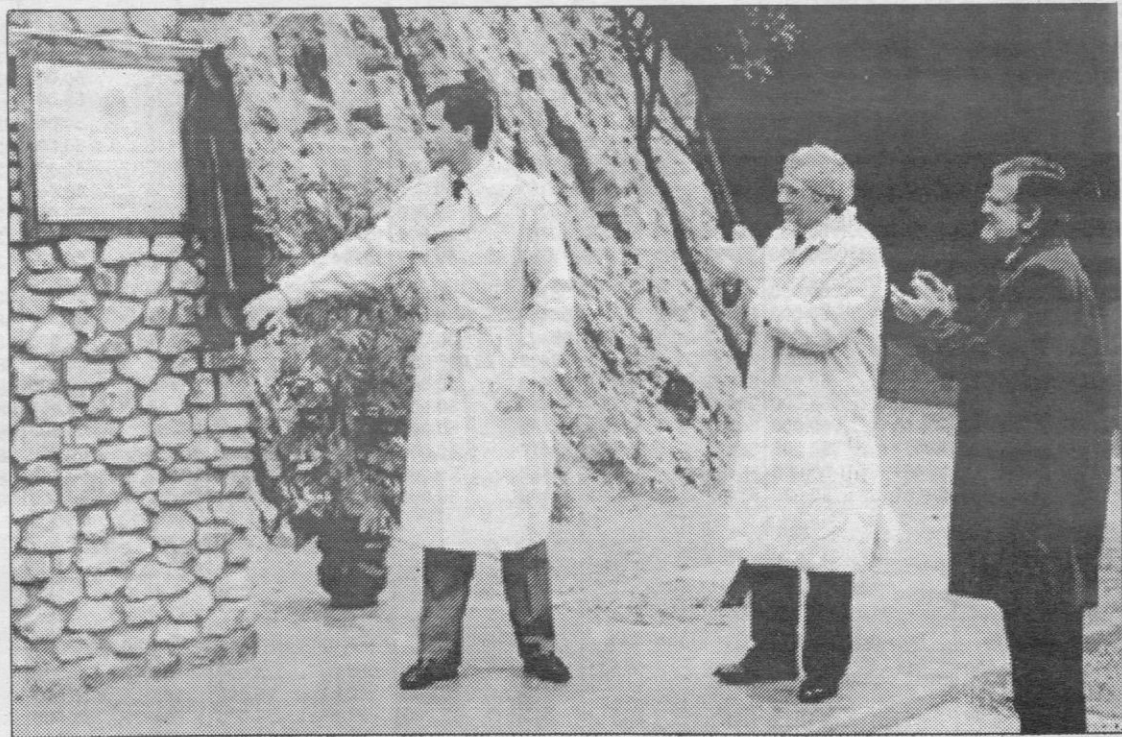
Para el portavoz de los pilo-

tos, la decisión que pueda adoptar en Bruselas, en los próximos días, la Comisión Europea sobre las ayudas propuestas para la compañía aérea española "no tiene nada que ver con el acuerdo firmado entre empresa y trabajadores el pasado 24 de diciembre".

### Negociaciones rotas

La búsqueda de un mediador sigue a la ruptura de las negociaciones entre Iberia y los pilotos el pasado jueves, tras fracasar la mediación del Ministerio de Trabajo al mantenerse inamovibles las posturas de ambas partes.

Añadió el portavoz de los pilotos que "nuestras demandas no son de carácter económico, sino de cumplimiento del plan de viabilidad", al tiempo que reiteró que en el sindicato de pilotos SEPLA "siempre hemos estado abiertos al diálogo con quien sea".



EL PRINCIPE INAUGURO EL ULTIMO TRAMO DE LA AUTOVIA DE EXTREMADURA.— El Príncipe Felipe inauguró ayer el último tramo de la Autovía de Extremadura, que conecta Madrid con la frontera portuguesa y que permite recorrer los 400 kilómetros de distancia entre la capital de España y Badajoz en unas tres horas. El heredero de la Corona descubrió una placa conmemorativa del acto en la boca norte de los dos túneles practicados al paso de la autovía por la Sierra de Miravete. Don Felipe siguió con atención las explicaciones de las últimas obras pendientes de la carretera Nacional V, convertida ya en una autovía y cuyo coste total ha ascendido a más de 100.000 millones de pesetas. En la imagen de Efe, Don Felipe descubre la placa conmemorativa en presencia del ministro de Obras Públicas, José Borrell y el presidente de la Junta de Extremadura, Juan Carlos Rodríguez Ibarra.

### Aznar: "Las noticias que me relacionan con Prado no tienen fundamento"

Miami (Estados Unidos) Madrid (Efe).— El presidente del Partido Popular (PP), José María Aznar, manifestó en la madrugada de ayer sábado, en Miami que "carecen de fundamento" las informaciones que le relacionan con el empresario Manuel Prado y Colón de Carvajal, aunque reconoció que se entrevistó con él, siempre a petición de Prado.

El presidente del PP comentó así las informaciones difundidas por una cadena de radio, según las cuales en junio de 1994 Prado informó a Aznar, en su despacho, sobre la posibilidad que el empresario de Cataluña Javier de la Rosa tratara de chantajear al Rey.

Aznar manifestó que informaciones como esa son "una irresponsabilidad" y son "utilizadas de forma partidista".

Por su parte, fuentes de la dirección del PSOE señalaron ayer a Efe que las declaraciones de Aznar "confirman lo que los socialistas vienen denunciando desde hace meses".

Corresponde a Aznar y no al PSOE "pronunciarse" sobre las informaciones que puedan atribuirle cierta irresponsabilidad política, tras conocer desde hace tiempo la existencia de supuestos planes de chantaje al Rey, agregaron las fuentes.

La pequeña fue hallada en un lugar que ya había sido rastreado

## Aparece muerta la niña gallega desaparecida en Vimianzo

La niña autista Eva Lavandeira, de cinco años, desaparecida en Vimianzo, fue hallada muerta ayer por la tarde por un pariente que participaba en las tareas de búsqueda. Según confirmó a Efe el alcalde de esta localidad coruñesa, Alejandro Rodríguez, el cuerpo de la niña fue encontrado en un pequeño riachuelo, a unos seis kilómetros de donde desapareció el pasado domingo.

Santiago de Compostela (Efe).— Los habitantes de la localidad coruñesa de Vimianzo acogieron con consternación la noticia del hallazgo del cadáver.

Desde la desaparición de la menor, el pasado domingo por la tarde, más de un millar de vecinos de este municipio coruñés participaron durante día y noche junto a la Guardia Civil en la búsqueda de la pequeña en unas condiciones meteorológicas bastante adversas.

Los vecinos y las fuerzas del orden, tras rastrear sin éxito todo el monte, incluidas unas minas de wolframio abandonadas que se encuentran en la zona, decidieron el viernes reducir el número de efectivos de rescate, mientras que el gobernador civil de La Coruña, Carlos Vacas, anunciaba que todos los datos relacionados con la desaparición de la menor se encontraban ya en el "ordenador de desaparecidos" de la Dirección General de la Policía.

Precisamente, durante todos estos días de búsqueda, el único

indicio de la niña se tuvo el lunes pasado cuando los perros adiestrados de la Guardia Civil siguieron un rastro durante cuatro kilómetros, pero lo perdieron al llegar a un regato y debido también a las malas condiciones meteorológicas, según explicó un representante municipal.

### Zona rastreada

El cadáver, según Alejandro Rodríguez, ha sido hallado en una zona que ya había sido rastreada, aunque los participantes en la búsqueda no detectaron nada.

La desaparición de Eva tuvo lugar cuando acudió al monte con su padre, José Lavandeira Pérez, a vigilar a unas yeguas salvajes. La pequeña, que se había quedado en el coche mientras su progenitor hacía esta tarea, no se encontraba en el vehículo quince minutos después cuando éste regresó.

La zona donde desapareció la niña es de muy difícil acceso y en ella existen bastantes lobos y alimañas, por lo que los familiares de Eva y los vecinos de Vi-



La niña Eva Lavandeira. EFE

mianzo expresaron desde el día de la desaparición su temor por la vida de la pequeña.

El difícil acceso al monte llevó a las fuerzas del orden y a los participantes en la búsqueda a no considerar en principio la posibilidad de que se tratase de un secuestro, aunque el viernes el gobernador civil de La Coruña, ante el infructuoso rastreo en la zona, afirmó que "no descartamos ninguna hipótesis por descabellada que parezca".

## BREVES

• El presidente regional del PP andaluz, Javier Arenas, fue propuesto ayer como candidato popular a presidente de la Junta andaluza para las próximas elecciones autonómicas por el comité ejecutivo regional, que se reunió en Málaga, y abrió la puerta a un pacto con los andalucistas.

Miembros y simpatizantes de la Coordinadora Gesto por la Paz de Euskal Herria colocaron ayer en la cima de las peñas de Santa Marina, en la localidad vizcaína de Urduliz, un gigantesco lazo azul, dentro de las movilizaciones organizadas para pedir la libertad de José María Aldaya.

Altos dirigentes del PSOE consultados por la agencia Efe han insistido en que es necesario que Felipe González se presente como candidato en las elecciones de marzo para replicar así a quienes han organizado una campaña contra él y, por ello, opinan que hay que hacer nuevos intentos para convencerle.

Las negociaciones que mantenían los representantes de la Junta de Extremadura y el Partido Popular para tratar de alcanzar un acuerdo sobre los presupuestos generales de esta Comunidad Autónoma para el año 1996 se han suspendido tras la reunión mantenida ayer en la Asamblea de Extremadura.

0		1		2		3		4		5		6		7		8		9	
Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas
13700	40.000.000	13701	1.193.000	13702	55.000	13703	50.000	13704	50.000	13705	50.000	13706	50.000	13707	55.000	13708	50.000	13709	1.143.000
13710	55.000	13711	60.000	13712	55.000	13713	50.000	13714	50.000	13715	50.000	13716	50.000	13717	55.000	13718	50.000	13719	50.000
13720	55.000	13721	50.000	13722	55.000	13723	50.000	13724	50.000	13725	50.000	13726	50.000	13727	55.000	13728	50.000	13729	50.000
13730	55.000	13731	50.000	13732	55.000	13733	50.000	13734	50.000	13735	50.000	13736	50.000	13737	55.000	13738	50.000	13739	50.000
13740	55.000	13741	50.000	13742	55.000	13743	50.000	13744	50.000	13745	50.000	13746	50.000	13747	55.000	13748	50.000	13749	50.000
13750	55.000	13751	50.000	13752	55.000	13753	50.000	13754	50.000	13755	50.000	13756	50.000	13757	55.000	13758	50.000	13759	50.000
13760	55.000	13761	50.000	13762	55.000	13763	50.000	13764	50.000	13765	50.000	13766	50.000	13767	55.000	13768	50.000	13769	50.000
13770	55.000	13771	50.000	13772	55.000	13773	50.000	13774	50.000	13775	50.000	13776	50.000	13777	55.000	13778	50.000	13779	50.000
13780	55.000	13781	50.000	13782	55.000	13783	50.000	13784	60.000	13785	50.000	13786	50.000	13787	80.000	13788	50.000	13789	50.000
13790	55.000	13791	50.000	13792	55.000	13793	50.000	13794	50.000	13795	60.000	13796	50.000	13797	55.000	13798	50.000	13799	50.000
88400	80.000	88401	50.000	88402	55.000	88403	50.000	88404	50.000	88405	50.000	88406	50.000	88407	55.000	88408	50.000	88409	75.000
88410	55.000	88411	60.000	88412	55.000	88413	50.000	88414	50.000	88415	50.000	88416	50.000	88417	55.000	88418	50.000	88419	50.000
88420	55.000	88421	50.000	88422	55.000	88423	50.000	88424	50.000	88425	50.000	88426	50.000	88427	55.000	88428	50.000	88429	50.000
88430	55.000	88431	50.000	88432	627.000	88433	20.000.000	88434	622.000	88435	50.000	88436	50.000	88437	55.000	88438	50.000	88439	50.000
88440	55.000	88441	50.000	88442	55.000	88443	50.000	88444	50.000	88445	50.000	88446	50.000	88447	55.000	88448	50.000	88449	50.000
88450	55.000	88451	50.000	88452	55.000	88453	50.000	88454	50.000	88455	50.000	88456	50.000	88457	55.000	88458	50.000	88459	50.000
88460	55.000	88461	50.000	88462	55.000	88463	50.000	88464	50.000	88465	50.000	88466	50.000	88467	55.000	88468	50.000	88469	50.000
88470	55.000	88471	50.000	88472	55.000	88473	50.000	88474	50.000	88475	50.000	88476	50.000	88477	55.000	88478	50.000	88479	50.000
88480	55.000	88481	50.000	88482	55.000	88483	50.000	88484	60.000	88485	50.000	88486	50.000	88487	55.000	88488	50.000	88489	50.000
88490	55.000	88491	50.000	88492	55.000	88493	50.000	88494	50.000	88495	60.000	88496	50.000	88497	55.000	88498	50.000	88499	50.000
<b>Terminaciones</b>		<b>Terminaciones</b>		<b>Terminaciones</b>		<b>Terminaciones</b>		<b>Terminaciones</b>		<b>Terminaciones</b>		<b>Terminaciones</b>		<b>Terminaciones</b>		<b>Terminaciones</b>		<b>Terminaciones</b>	
9410	130.000	11	10.000	2	5.000	6633	125.000	0894	125.000	9055	125.000	876	25.000	9257	130.000			409	25.000
700	80.000					313	25.000	104	25.000	165	25.000			097	30.000				
870	30.000					543	25.000	614	25.000	895	35.000			787	30.000				
00	30.000							84	10.000	95	10.000			7	5.000				
0	5.000																		
<b>ESTE SORTEO ADJUDICA 4.254.120 DECIMOS PREMIADOS POR UN IMPORTE TOTAL DE 4.200.000.000 DE PESETAS</b>																			
<b>PREMIO ESPECIAL</b> 396.000.000 Ptas. Núm. 13700 PRIMER PREMIO					<b>FRACCION</b> 2.ª		<b>SERIE</b> 3.ª		<b>PREMIO ACUMULADO</b> 400.000.000										



Mientras el presidente Izetbegovic celebraba en la capital la fiesta nacional bosnia

## El general Mladic afirma que el Ejército serbio no abandonará Sarajevo

**El comandante del Ejército serbobosnio, general Ratko Mladic, afirmó ayer que su Ejército no abandonará Sarajevo, según la agencia independiente belgradense "Beta".**

Belgrado(Efe).—"El Ejército serbio no abandonará Sarajevo", aseguró Mladic en un telegrama dirigido a los 3.000 manifestantes que protestaban ayer en la Sarajevo serbia contra la aceptación del acuerdo de paz de Dayton.

Miles de habitantes serbios de los barrios sarajevitas de Vogosca y Grbavica volvieron a protestar ayer contra el acuerdo de paz de Dayton, firmado el pasado día 21 por los presidentes de Serbia, Croacia y Bosnia (Slobodan Milosevic, Franjo Tudjman y Alia Izetbegovic, respectivamente).

El documento de Dayton prevé que la parte de Sarajevo que controlan los serbobosnios pase a formar parte de la Federación croata-musulmana, uno de las dos entes que, junto con la República Serbia, formará la Unión Bosnia. "Hemos enviado a la comunidad internacional el mensaje de que sin el Sarajevo serbio no hay acuerdo de paz en Bosnia y nuestro comandante, el general Mladic, les ha dicho que las unidades serbias no abandonarán nuestras zonas", declaró ayer Mirko Sarovic, presidente del municipio serbio de Novo Sarajevo.

La zona serbia de Sarajevo está formada por cinco municipios -Ilidza, Ilijas, Vogosca,



El presidente Alia Izetbegovic pasa revista a las tropas cerca del cementerio de soldados de Kovaci.

Hadzic y Trnovo- y partes de los municipios de Novo Sarajevo y Stari Grad, y en ellos viven unas 120.000 personas, según la agencia serbobosnia "Srna".

Las Fuerzas de Protección de las Naciones Unidas (UNPROFOR) escoltaron a unos veinte equipos extranjeros de televisión en las manifestaciones de Grbavica. Los mítines de protesta, organizados por la Unión de la Juventud Serbia de Bosnia, terminaron sin incidentes.

El portavoz de UNPROFOR en la capital bosnia, Chris Vernon, manifestó a "Srna" su satisfacción por la aceptación

del acuerdo por parte del líder serbobosnio, Radovan Karadzic. En la sesión que ayer celebró el Gobierno serbobosnio, con la participación de Karadzic, se concluyó que los arreglos constitucionales del plan de paz de Dayton son "satisfactorios".

### Fiesta nacional

Por otra parte, la celebración de la fiesta nacional comenzó ayer en Sarajevo con la entonación por primera vez del nuevo himno bosnio y el discurso del presidente de Bosnia-Herzegovina, el musulmán Alia Izetbegovic.

"Les dirijo hoy tres felicita-

ciones: una con motivo de la fiesta nacional, otra por el nuevo himno y otra por la paz que nos está llegando", dijo Izetbegovic en la ceremonia solemne efectuada en Sarajevo.

El 25 de noviembre de 1943, durante la Segunda Guerra Mundial, se creó la República de Bosnia-Herzegovina como una de las seis que formaban la Yugoslavia Socialista Federal, fecha que se sigue celebrando en la Bosnia mayoritariamente musulmana. El nuevo himno está dedicado a Bosnia y lleva el título "Eres una, única"; su melodía evoca una vieja canción bosnia y el texto es del poeta sarajevita Sidran.

TELEFOTO EFE

## El Kremlin y los servicios secretos rusos provocaron la guerra en Chechenia

Moscú (Efe).— Una provocación planeada desde el Kremlin y llevada a cabo por los servicios secretos rusos y el Ejército desencadenó la guerra de Chechenia, denunció ayer la prensa, con detalles inéditos, víspera del aniversario del asalto de la oposición chechén, preludio del posterior conflicto.

El ataque a Grozni, capital de Chechenia, por la oposición al presidente de la república separatista, Yojar Dudáyev, lanzado el 26 de noviembre de 1994 y rechazado por sus leales, fue preparado por oficiales del Ejército contratados como mercenarios por el Servicio Federal de Contraespionaje (SFC), aseguró el diario "Izvestia", reiterando lo que ya se sabía desde hace un año pero aportando datos inéditos de la "cocina" de la operación. La luz verde a la operación partió del Kremlin, tras las entrevistas que celebraron un mes antes los líderes de la oposición chechén, Umar Avturjanov y Beslán Gantemirov, con el jefe del Gobierno ruso, Víctor Chernomirdin, asegura el rotativo.

Que los servicios de espionaje rusos estaban detrás de la "oposición armada" a Dudáyev era un secreto a voces desde que comenzó; que las armas y apoyo logístico los recibían de ellos también era sabido, y aunque las pruebas eran muchas, el Kremlin negó siempre estar involucrado. Ahora salen a la luz los nombres de los responsables directos en la organización de la operación, una "chupaza", como la propia guerra, que, según el ministro ruso de Defensa, Pavel Grachov, iba a ser un "paseo" de unas horas y duró más de medio año.

## Walesa exige un nuevo recuento de las presidenciales que perdió

Varsovia (Efe).— El equipo electoral del candidato y presidente saliente de Polonia, Lech Walesa, que perdió los comicios presidenciales en la segunda vuelta que se celebró el pasado domingo, ha exigido un nuevo recuento de los votos.

En declaraciones difundidas ayer por Jerzy Gwizdz, del citado equipo, señaló que los fraudes electorales pudieron influir sobre el resultado final arrojado por las urnas.

Según Gwizdz el recuento es indispensable, ya que no hay seguridad sobre el número de papeletas que se distribuyó, se conocen casos en los que en las listas había nombres de personas fallecidas o que se encontraban en el extranjero el día de los comicios y no en todas las mesas hubo representantes de Walesa.

## Los irlandeses dicen "sí" al divorcio por un estrecho margen de votos

Dublín (Efe).— Los irlandeses aceptaron en referéndum la enmienda a la Constitución que legalizará el divorcio en este país, con un margen de 0,4 puntos porcentuales, al votar el 50,2 por ciento a favor y el 49,8 en contra.

Este resultado viene determinado por una diferencia de 7.474 votos (818.066 a favor y 810.592 en contra), de un total de participación de 1.628.658 personas.

Debido al escaso margen de diferencia, el responsable máximo del proceso electoral de esta consulta, Tim Sexton, ordenó un nuevo recuento general de los votos, tras consultar con profesionales del derecho y recibir peticiones en ese sentido de una organización opuesta al divorcio. Este recuento comenzó una hora después de hacerse público, los datos finales del referéndum, tras un día entero de escrutinio de los votos emitidos el viernes en 42 circunscripciones. En esta consulta, tal como se preveía, el voto rural se manifes-

tó a favor del no, aunque con mayor debilidad que en la consulta de 1986, y el urbano optó claramente por el sí.

Precisamente, fue la parte más urbana del país, Dublín, la que inclinó la balanza del resultado.

El debate durante los tres meses de campaña reveló una sociedad dividida en el momento de enfrentarse con la realidad y que, definitivamente, atraviesa un cambio profundo e irresistible, como demuestra el resultado de esta consulta.

### Más cerca de Europa

Por primera vez en la historia de la República irlandesa, todos los partidos políticos se unieron para presentar un frente unido ante un electorado con deseos de acercarse más a Europa y a Irlanda del Norte.

El divorcio fue declarado ilegal en Irlanda cuando hace algo más de 70 años la mayoría de la isla accedió a la independencia de Gran Bretaña.

El Gobierno creado entonces

prohibió el divorcio y más tarde esa prohibición fue incluida en la Constitución irlandesa, mediante la cláusula que será ahora suprimida o reformada y que igualará a Irlanda con el resto de los países de la Unión Europea (UE).

El resultado de este referéndum ha sido el más estrecho en la historia de cualquier consulta electoral en la República de Irlanda, por lo que inmediatamente surgieron llamamientos a un nuevo recuento de los votos. Uno de los grupos opuestos al divorcio, denominado Pueblo de Irlanda, anunció su intención de iniciar acciones legales para anular los resultados y obligar al recuento de los votos en algunas circunscripciones.

Uno de los líderes del movimiento a favor del no, Joe Carroll, se mostró algo más cauteloso y señaló que las organizaciones por él representadas "estudiaremos la situación, haremos algunas preguntas y dejaremos nuestras opciones abiertas".

## PANORAMICA

**ARGENTINA.**—El presidente argelino Liamín Zerual ganador de las elecciones presidenciales del pasado día 16, prestará juramento y dirigirá un discurso a la nación mañana según un comunicado de la presidencia. El acto solemne de la investidura del presidente será transmitido en directo por la televisión y las emisoras de radio.

**MEXICO.**—Raúl Salinas de Gortari, hermano del ex presidente de México Carlos Salinas de Gortari, sostiene que sus depósitos en Suiza tienen un origen legítimo, mientras que la investigación sobre su fortuna apunta cada vez más hacia posibles vínculos con el narcotráfico.

**FRANCIA.**—La mayoría de los empleados de la Sociedad Nacional de Ferrocarriles franceses (SNCF) votó ayer a favor de continuar la huelga iniciada el pasado jueves pese al llamamiento al diálogo lanzado por la dirección. La huelga paralizó ayer por segundo día consecutivo, la red de transportes por ferrocarril.

## FUTBOL

Ramón Cuadrado pide a sus jugadores que no se duerman

## “El At. Burgalés lleva siete jornadas sin perder y no quiero confianzas”

Jornada decimoquinta la que se disputa hoy en el grupo VIII de la tercera división, donde hay emparejamientos que pueden variar sustancialmente los puestos de la tabla.

JOSE M<sup>a</sup> MARTIN

Si sólo se mira a su actual clasificación el equipo que hoy visita La Albuera puede hacer creer que es de los cómodos. De los que no crean dificultades. Su regularidad en los partidos que ha disputado fuera de El Plantío le hacen acreedor a un respeto sobre su juego. De los seis partidos disputado ganó dos, empató otros tantos y perdió el mismo número.

Cierto es que el At. Burgalés es uno de los equipos que menor número de goles ha logrado: 12 en trece encuentros, pero si sus delanteros son pocos la defensa del equipo es extraordinaria, sólo ha recibido 8 goles. Con mucho la mejor línea de los veintiún equipos que disputan la liga.

No es de extrañar que Ramón Cuadrado, el técnico de la Gimnástica Segoviana llame la atención de todos, principalmente de sus jugadores, sobre el equipo que van a tener esta tarde en frente.

“Puede que no entre los cuatro que pueden jugar la fase de ascenso, pero se trata de un grupo de jugadores que llevan dos temporadas juntos y que el equipo se formó entonces, temporada 94/95, para jugar en la tercera división. Cuestión que logró con facilidad siendo el campeón de la regional preferente sin haber perdido un sólo partido”.

No está lejos de la realidad la apreciación del entrenador azulgrana, porque aunque en el conjunto de Burgos haya dos bajas por acumulación de tarjetas, las del portero Sugus y la del delantero Joaquín, el equipo dispone de una joven

El La Albuera un equipo, el Burgalés, que situado en la mitad de la tabla, es de los que parte en la liga para estar entre los mejores. En suma, un buen equipo.

plantilla de la que está sacando buenos resultados el técnico Fernando Gómez.

“Además de todo ello hay que tener en cuenta, comenta Cuadrado, que lleva siete jornadas sin perder”.

Por su parte el entrenador del conjunto de Burgos manifestó sobre el encuentro que hoy juegan en Segovia, “jugamos hoy frente a uno de los equipos más cualificados del grupo y vamos a trabajar por seguir imbatidos otra jornada más”.

El técnico recupera para el encuentro de esta tarde a dos jugadores importantes para su esquema, Tamayo y Diego. El partido se presenta igualado y es seguro que no habrá concesiones. En el equipo local sólo una baja, la de Amado, mien-

tras se confirma la reaparición de Abril, repuesto ya de su herida en la pierna en el transcurso del encuentro jugado frente a Hullera y es duda Canito, que tampoco pudo jugar en Bembibre.

El conjunto azulgrana, tras los tres goles marcados en la jornada precedente, se ha situado, junto con Almazán, a la cabeza de los equipos más goleadores con un total de veintiocho goles, con una media de dos tantos por encuentro, mientras que en orden negativo han sido dieciocho los tantos recibidos en su portería. Una de las cifras más altas de los equipos del grupo.



JUAN MARTIN  
Ramón Cuadrado, entrenador.

## La quiniela de Ramón Cuadrado

J.M.M.

Los sorprendentes marcadores de la jornada pasada hicieron que el técnico azulgrana no encontrara la “combinación” ganadora, “yo creo que fallé en todas las casillas”. De cara a los encuentros a disputar hoy estos son sus pronósticos.

**G. Segoviana-At. Bembibre (1)** 16,30 La Albuera. Arbitro, Cagigal Cosgalla, Palencia. Espero que mis jugadores no se dejen sorprender y salgan a darlo todo. Que no olviden el hecho de que el Burgalés lleva muchas jornadas sin perder. Por algo será.

**G. Medinense-Real Avila (1X)**, 16 horas, arbitro: Montero Alvarez, Zamora. El Avila me tiene desconcertado y la Medinense va a menos.

**Ponferradina-Benavente (1)**. 17 horas, arbitro: Luque Borge, León. Mucho más equipo el que juega en casa. No habrá sorpresas.

**Ribert-S.Uxama (1)**, 12 horas, arbitro: Espinosa Herrero, Avila. Lo del Uxama fue un espejismo, sigue con la misma plantilla y el Ribert en casa es bueno.

**R. Burgos-Hullera (1X2)**, 17 horas, arbitro: González Esteban, Segovia. ¿Cuándo comenzará a funcionar el Burgos?, mientras existan dudas el Hullera puede puntuar en El Plantío.

**Iscar-At. Astorga (1X)**, 15,45 horas, arbitro: Martín Iglesias, Salamanca. Me inclino por un marcador favorable a los de casa, pero el Astorga con su irregularidad puede puntuar.

**Laguna-Zamora (1X2)**, 16 horas, arbitro: Zapatera Jiménez, Avila. El gran partido de la jornada y con un pronóstico incierto.

**La Bañeza-At. Bembibre (1)**, 16 horas, arbitro, Baquerín Giraldo, Palencia. Pese a que nos ganara el Bembibre es muy diferente al de otras temporadas, mucho más flojo.

**Almazán-Salmantino (1X)**. 15,45 horas, arbitro, Sainz de Lomas, Burgos. El triunfo debe quedarse en casa ante lo poco regular que camina el Salmantino.

**R. Lermesño-Endesa (X2)**, 16 horas, arbitro: Canal de las Heras, Palencia. Sigo confiando en la plantilla del equipo de León, aunque no tenga buenos marcadores.

Descansa: Arandina.

## Zárate, no es seguro su fichaje

Dado que Zárate es un buen jugador y una prueba de ello es que tuvo ficha de profesional con el Real Valladolid, además de la oferta que le hizo la G. Segoviana tiene otra del Real Avila y también del Polideportivo Almería, de la segunda B. A ello se une la existencia de determinados problemas con el Pontevedra, su último club, pues no se sabe si este diligenció la ficha y no dará la carta de libertad hasta que el Valladolid no cumpla con el compromiso de ir a jugar un encuentro amistoso a la capital gallega.

## Más problemas para el Avila

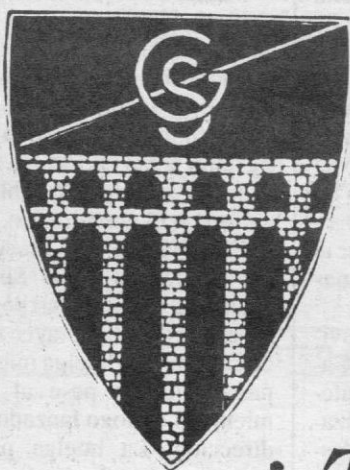
Tras la llegada de Martínez Lobato al puesto de entrenador, el Real Avila intenta buscar los refuerzos que ha pedido el técnico. No está fácil la cuestión porque hay pocos medios económicos para ello. Los nombres que se barajan para incorporar, además de Zárate, son Alberto (Palencia) y Pichi (Valladolid Promesas). Ahora han de incorporar gente con mayor urgencia ya que uno de sus jugadores más carismáticos, Mario Hernández, aceptó la oferta del P. Almería.

## El baile de los entrenadores

Es tan difícil, cuando menos, que los mismos entrenadores que comienzan la temporada en el grupo la acaben, como que sin marcar un gol se pueda ganar un partido. Así en el Avila se fue Nacho y llegó Lobato; en el S. Uxama, inicio la campaña Cris, la continuó González y se incorpora ahora Jesús Aparicio; en la Ponferradina preparó el equipo Eulate, lo intentó levantar Arlindo Cuesta y al final se ha quedado con el puesto en el banquillo Anibal Rodríguez, que era el segundo técnico. El caso del Burgos es de punto y aparte. Sánchez dijo que se iba por resolver asuntos propios y el presidente, Gallego, se fue Cataluña a por Pedro Bonell. A todo esto tan sólo se han cumplido catorce jornadas.

## Le siguen todos

La trayectoria que está marcando en la liga el jugador de la Arandina, Tarilonte, está teniendo un seguimiento continuo por parte de los “cazatalentos”. El delantero marca los goles de tres en tres (lo hizo en dos encuentros), y desde la primera jornada se mantiene de líder entre los máximo goleadores. Nueve lleva de diferencia a sus seguidores más inmediatos.



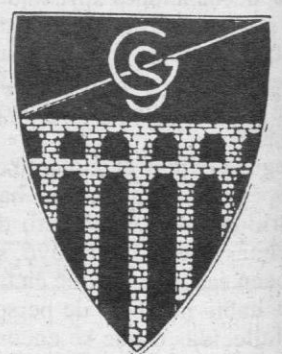
## ¡ VEN AL FUTBOL !

La Sociedad Deportiva " Gimnástica Segoviana " le ofrece muchas posibilidades de colaboración:

- \* Publicidad.
- \* Socio Colaborador.
- \* Socio General.
- \* ... y los domingos sube al fútbol.

¡ Tu apoyo es fundamental !

Sede Social  
Travesía de la Rubia , 7  
SEGOVIA



FUTBOL SALA

Caja Segovia ganó sin convencer en el Pedro Delgado

# 4-3. Agónico, pírrico y justo triunfo del equipo segoviano ante el Rías Baixas

Agónico, pero triunfo al fin y al cabo, el conseguido por Caja Segovia en su partido frente a Rías Baixas, en un partido donde

todo estaba a favor del equipo segoviano y que se complicó a lo largo de los últimos minutos del encuentro cuando los de casa

comenzaron a jugar de forma que dieron todas las facilidades a sus oponentes.

JOSE M<sup>o</sup> MARTIN

Si hay que hablar solamente del triunfo para resumir lo acontecido en el partido a todos nos resultaría más fácil, porque si de lo que se trata es de enjuiciar el partido para saber por qué se llegó a ese resultado final, las cosas ya cambian bastante.

Salió el equipo de casa con la idea clara de sentirse superior ante el conjunto gallego y lo consiguió a través de unos primeros minutos de excelente juego, podríamos decir, pero una vez conseguidos los goles ese juego que había hecho vibrar a los espectadores cayó en picado y dio paso a un partido lleno de tedio, juego sin garra y sólo se buscaba la figura de Elías para ver si éste con sus genialidades conseguía ganar la tónica del encuentro.

Llegó el primer gol en el minuto siete aunque anteriormente Elías en dos ocasiones, y Marcelo en otra, habían lanzado el balón a los postes. El único equipo en la cancha era el Caja Segovia ante un encogido rival que en pocas ocasiones salía al ataque.

En el minuto 12 de partido, cuando los jugadores visitantes no habían lanzado ni una sola ocasión entre los tres palos, Elías totalmente solo falla un remate de cabeza y dos minutos después es Javier Orol quien amplía la diferencia. Se juegan minutos basura y en el 18 es Oscar quien culmina un contraataque de los mejores del partido para aumentar la diferencia. Daba la impresión de que todo terminaría así, pero un fallo en la línea del centro de la cancha por parte de los locales propicia que Julio se sitúe delante de Luis y a falta de 20 segundos marque el 3 a 1.

## Nunca segundas partes...

Nada más iniciarse el segundo período hay una cesión de Marcelo a Elías tras haber sacado una falta éste, que con un lanzamiento a media altura vuelve a poner la diferencia de tres goles en favor del equipo local. No se juega al fútbol sala, cierto que se lucha por el balón, cierto que en la cancha hay diez jugadores, cierto que se busca la victoria, pero tan cierto como ello es que falta tranquilidad en el juego y entusiasmo en las gradas.

Llegado el minuto 30 Regueira consigue en otro fallo del equipo local el 4 a 2 y los nervios comienzan a aflorar entre los jugadores locales. Se ceden demasiados metros y se intenta jugar en profundidad dando ocasión a los cierres de Rías Baixas a cortar los balones una y otra vez. No hay seguridad en lo que se hace y cuando ello falla, se está dando ocasión al equipo rival para que salga de su atonía y busque el triunfo ante los fallos contrarios.

Cuando faltan siete minutos



Elías remata con fuerza.

PEÑALOSA

para concluir el encuentro Oscar, en otro fallo defensivo local consigue poner el marcador a un solo gol de diferencia para sus colores. Como era de esperar los gallegos se lanzan al ataque y buscan la ocasión de empatar el partido ante el mal juego que están realizando en esos minutos los jugadores locales. Demostrado queda que cuando Elías no consigue superar a los defensas para lanzar el balón sobre sus compañeros en carrera, éstos se sienten perdidos aunque hay que hablar en esta ocasión del entusiasmo, de las ganas y del buen trabajo realizado por Adolfo Boni, un jugador de gran valía para el equipo y que sabe estar en la cancha siempre a la altura de lo que de él se espera.

Otra cosa es la situación de Marcelo. Mucho tendrá que hacer para conseguir ser el jugador que se nos hizo creer al comienzo de la temporada. Lento de reflejos, da la impresión de estar bajo de forma por lo que comete faltas constantes.

Resumiendo, el partido se ganó y seguramente no se pensará en nada más, pero el juego de Caja Segovia dejó muchísimo que desear de principio a fin de partido. Sólo ráfagas y acciones individuales propiciaron que se ganara porque se había jugado mejor en la primera parte, luego, ya en la segunda, Rías Baixas, que también defraudó, tampoco nos dio la impresión de ser el equipo que nos hicieron creer.



El balón, superado Toni, se va al palo

PEÑALOSA

## FICHA TECNICA

CANCHA: Polideportivo Pedro Delgado. 1.800 espectadores.  
RESULTADO: Caja Segovia, 4; Rías Baixas, 3.  
ALINEACIONES: CAJA SEGOVIA: Luis (1), Marcelo (-), Boni (3), Elías (2) y Raúl (1), equipo inicial; Javier (1), Oscar (-) y García Plata (s.c.).  
RIAS BAIXAS: Toni (1), Beto (1), Regueira (1), Tenorio (1) y Pardo (2), equipo inicial; Oscar (1), Andy (s.c.), Julio (1), y Viti (1).  
GOLES: 1-0, min. 7, Raúl; 2-0, min. 14, Javier; 3-0, min. 18, Oscar; 3-1 min. 20, Julio; 4-1, min. 21, Elías; 4-2, min. 30, Regueira; 4-3, min. 33, Oscar.  
ARBITROS: Vadillo (-) y Molins (-), de Cádiz, mostraron tarjetas amarillas a Marcelo y Regueira. Señalaron 9 técnicas al equipo de casa y 11 al conjunto gallego.

## Félix Aranda: "Sólo jugamos mal cinco minutos"

J.M.M.

Una vez concluido el encuentro, recogíamos las impresiones del entrenador de Caja Segovia, Félix Aranda, que si bien no se sentía satisfecho por el juego del equipo, sí por el triunfo obtenido que servía para ganar puestos en la clasificación y mantener la racha de triunfos de los últimos encuentros.

"Cierto que han sido 4-3 y que al final lo hemos pasado mal, pero cuando se comienza el partido teniendo tantas oportunidades como nosotros hemos tenido y las fallamos todas, le estamos dando pie al equipo contrario para que pueda llevarse el partido. Sin embargo, en esta ocasión, no hemos perdido y ahí está lo importante del partido de hoy".

Recordaba el técnico las ocasiones que había tenido Elías a lo largo del encuentro y que normalmente no falla, "lógico es que si estamos jugando bien, si llegamos a portería, si presionamos como yo les había dicho y se consiguen goles, que desde el banquillo se sienta uno contento, aunque luego sucedan cosas, porque alguien se pone nervioso, suelta el balón antes de tiempo y lo pierde".

Analizó al equipo rival señalando que era un conjunto al que no se le podían dar metros porque al contraataque está jugando muy bien "hay que tener en cuenta que empató con el Lepanto, ganó al Pozo y ha perdido los partidos solamente por un gol y en los últimos minutos, como hoy ha sucedido aquí. No hay que despreciar lo que ha hecho en esta cancha porque no sería justo".

Para el entrenador de Caja Segovia su equipo sólo había jugado mal cinco o seis minutos, porque el resto del encuentro siempre había estado dominando y teniendo muchísimas más oportunidades que los rivales. "Esto sucedía antes durante veinticinco minutos, por lo tanto he de sentirme satisfecho de que solo ocurra ahora durante unos minutos".

Analizó el técnico la causa por la cual tuvieron tantas dificultades en los minutos finales para que el marcador no les fuera adverso "dije a mis jugadores que no se podía defender cuatro en línea y que siempre tenía que estar uno guardando las espaldas a los tres que estaban delante, no me hicieron caso y por ese motivo llegó el tercer gol que nos puso las cosas tan difíciles en los minutos finales".

## FUTBOL

Aunque el Barcelona tuvo controlada la situación durante todo el encuentro

## 1-1. La Real no perdió la fe ante el líder y salvó un punto en los últimos minutos

La Real mejoró con respecto a actuaciones anteriores, y demostró una vez más que la visita del F.C.Barcelona le supone un acicate especial, hasta el punto de conseguir salvar un punto, cuando faltaban 9 minutos para la conclusión del encuentro.

San Sebastián (Efe).— Aunque en el primer tiempo jugaron bien los donostiarras, creando ocasiones ante la puerta de Busquets -Javi Gracia y De Pedro, fueron los primeros en hacerle trabajar el Barcelona no se quedaba atrás, como lo demostró el disparo de Tony en el minuto 10.

Pürk y Pikabea por un lado, y Popescu por el otro, también dispusieron de buenas oportunidades, pero lo cierto es que, aunque la Real dominaba más, el Barcelona siempre tuvo controlada la situación y mero deó con veneno la puerta de Alberto, que ayer cumplía su partido número 100 con la camiseta blanquiazul.

### Dardo de Roger

Su dardo más certero llegó a cargo de un efectivo Roger, quien en el último minuto de la primera parte marcó el primer

gol culé y, dado el momento por el que atraviesa el conjunto de Salva Iriarte, dejó el partido muy cuesta arriba para los donostiarras.

En el minuto 50 pudo haber sentenciado Tony para los catalanes. Otro tanto sucedió un minuto más tarde, por medio de Kodro, que acababa de salir tras recibir la ovación de la noche por parte del respetable, pero pudo más la fe de esta irregular Real Sociedad, que en el minuto 81, por medio de Idiákez, logró empatarle al líder.

La perseverancia de los donostiarras fue premiada con un punto cuando el partido cumplía sus últimos minutos.

El encuentro contó con un lleno absoluto en el estadio de Anoeta, con unos 27.000 espectadores, en una noche lluviosa aunque de agradable temperatura y terreno de juego en perfectas condiciones.

### FICHA TECNICA

**REAL SOCIEDAD:** Alberto; Fuentes, Loren, Pikabea, Aranzábal; Yaw, Gracia; Karpin, Idiákez, De Pedro (De Paula, min. 73) y Pürk.

**F.C.BARCELONA:** Busquets; Ferrer, Nadal, Sergi; Popescu, Guardiola, Roger (Carreras, min. 80), Figo, Oscar (De la Peña, min. 70), Hagi (Kodro, min. 51) y Toni.

**OLES:** 0-1, min. 45: Roger, de

tiro esquinado, desde lejos; 1-1, min. 81: Idiákez, de tiro cruzado.

**ARBITRO:** Núñez Manrique, del colegio madrileño Mostró cartulinas amarillas a Popescu, en el minuto 16; Aranzábal, en el 36; Gracia, en el 46; Ferrer, en el 57; Guardiola, en el 76; Figo, en el 79; Guardiola en el 81, vio la segunda cartulina amarilla y fue expulsado; a Kodro, en el 86.



Toni salta por encima de Alberto en una jugada de peligro.

Abraham Olano, campeón del mundo de ciclismo de fondo en carretera, hizo el saque

de honor, después de recibir un regalo de la Real Sociedad y el homenaje de la afición vasca.

### EN BREVE

**FUTBOL.**— El grupo opositor de Florentino Pérez acudirá hoy a la asamblea de compromisarios del Real Madrid con interventores para velar por el buen desarrollo de la misma y solicitarán a la actual junta directiva la convocatoria de elecciones urgentes, que se celebrarían en el próximo mes de mayo.

### AUTOMOVILISMO.

Antonio Albacete (BMW 318i) partirá desde la primera posición de la formación de salida de la última prueba del Campeonato de España de Superturismos, que se disputa hoy en el circuito del Jarama de Madrid.

**TAEKWONDO.**— La riojana Ireane Ruiz, quien hace una semana se proclamó en Manila campeona del Mundo de taekwondo en el peso medio, recibió ayer el homenaje y la insignia de oro de su ciudad natal, Nájera. Los padres y otros familiares de Ireane Ruiz, sus entrenadores -entre ellos el coreano Kim Bong Oun-, amigos, competidores y directivos de la Federación Riojana de Taekwondo rodearon a la deportista najerina en el sencillo y emotivo acto que se celebró en el salón de plenos del Ayuntamiento de Nájera.

**TENIS.**— El padre de la tenista Steffi Graf, encarcelado en Alemania bajo sospecha de fraude fiscal, quiere declarar ante el fiscal encargado del caso para asumir la "total responsabilidad" por los asuntos tributarios de su hija, según afirma el semanario "Focus".

**BALONMANO.**— Rusia se proclamó ayer campeón de la Supercopa de balonmano masculino al derrotar en el final a Alemania por 18-16, en partido disputado en Karlsruhe. El equipo alemán, defensor del título, mantuvo opciones hasta el inicio de la segunda parte, pero después fue ampliamente superado por la velocidad de los rusos.

### TENIS

## Una sola victoria más dará hoy el triunfo a España en la Copa Federación

Valencia (Efe).— Conchita Martínez y Arantxa Sánchez Vicario pueden apuntillar hoy la victoria en la final de la Copa Federación, en la que sólo necesitan una victoria más para revivir el título conseguido en los dos últimos años en Francfort.

El equipo español, vigente campeón, se encuentra a un solo punto de conseguir su cuarto título de la Copa Federación al dominar al de Estados Unidos, por 2-0, al término de la primera jornada de esta competición, en la que Conchita Martínez y Arantxa Sánchez Vicario se impusieron a Chanda Rubin y Mary Joe Fernández, respectivamente. Conchita Martínez, número uno del conjunto español, derrotó a Chanda Rubin, por 7-5 y 7-6 (7-3) y Arantxa Sánchez a Mary Joe Fernández, primera raqueta del equipo americano, por 6-3 y 6-2.

Hoy, a partir de las 11:00 horas se disputarán los tres últimos encuentros.

España ha tomado el mando en esta final de la Copa Mundial y lo que es mejor para el equipo de Miguel Margets, sin apenas esforzarse, con lo que sus jugadoras llegarán hoy frescas y en la mejor disposición para apuntillar su victoria a la primera oportunidad que se presente.

En los partidos de la primera jornada, tanto Arantxa como Conchita estuvieron a la altura que su clasificación mundial demanda. Más la catalana que la aragonesa, pues si Conchita no actuó brillante ante Rubin, que debutaba en la competición, Arantxa despertó al público con uno de sus mejores encuentros del año para borrar a Fernández de la pista.

La lección que dictó la bicampeona de Roland Garros ante



Arantxa disputó frente a Mary Joe Fernández uno de sus mejores encuentros del año.

Mary Joe fue lo mejor que se pudo ver en el C.T. Valencia, algo que saborearon con gusto los seis mil aficionados que abarrotaron la grada, y que hizo recordar, aquel otro encuentro ya histórico, la final de Wimbledon

contra Steffi Graf en el mes de julio. Antes, Conchita Martínez y Chanda Rubin habían dormido al público valenciano en un extraño encuentro en el que a la americana le faltó la garra y experiencia suficiente para aprove-

char los fallos de la española, que jugó con demasiada tensión y obligación de ganar.

Para Rubin en el circuito, debió ser muy difícil ocupar un puesto que correspondió a Mónica Seles antes.



- 06.45.- CRONICAS DE NARNIA
- 07.45.- DOMINGO FIESTA
- 10.10.- BUGS BUNNY Y SUS AMIGOS
- 10.40.- ...LO QUE HAY QUE TENER
- 11.15.- LA NOCHE DE LOS CASTILLOS (R.)
- 13.25.- ESTAMOS DE VUELTA (R.)
- 14.00.- CARTELERA TVE
- 14.30.- CORAZON, CORAZON
- 15.00.- TELEDIARIO -1
- 15.25.- EL TIEMPO
- 15.30.- SESION DE TARDE:  
"Millonario al instante". Dirección: Arthur Hiller. Intérpretes: James Belushi, Charles Grodin. Un recluso a punto de salir de la cárcel gana un concurso que tiene como premio dos entradas para la final de beisbol. Ayudado por sus compañeros escapa de la prisión y encuentra la agenda de un ejecutivo al que suplanta la personalidad.
- 17.40.- CINE DE ORO: "El día del fin del mundo". Dirección: James Goldstone. Intérpretes: Paul Newman, Jacqueline Bisset. Un volcán agazapado en una de las islas del Pacifico más solicitada por el turismo americano ha tenido dos erupciones en mil años.
- 19.50.- MITOMANIA: BALADA DE OTOÑO
- 21.00.- TELEDIARIO-2
- 21.40.- EL TIEMPO
- 21.45.- SOLO GOLES
- 22.30.- LA PELICULA DE LA SEMANA: "Coraje de mujer". Dirección: Harry Winer. Intérpretes: Patricia Wettig, Steven Lang. Basada en un hecho real, el filme cuenta la violación de una mujer casada, madre de tres hijos y como ella decide dar publicidad a su proceso para obligar a reaccionar a otras muchas mujeres.
- 00.35.- CINE: "Las edades de Lulú". Dirección: Bigas Luna. Intérpretes: Francesca Neri, Oscar Ladoire. A los 15 años, Lulú sucumbe a la atracción de un amigo de la familia a quien hasta entonces solo había deseado vagamente. Después de esta experiencia alimentará durante años el fantasma de esa relación. Ese vivir fuera de la realidad se rompe cuando Lulú se precipita en un mundo de deseos peligrosos, aparentemente prohibidos.
- 02.10.- NOTICIAS
- 02.15.- CINE: "Johnny peligroso"
- 03.45.- NIDO VACIO
- 04.10.- SIN FRONTERAS
- 05.05.- ¿COMO LO VEIS?
- 05.30.- ¿COMO LO VEIS? (R.)
- 06.00.- DIME LUNA



- 06.00.- EURONEWS
- 07.15.- THAT'S ENGLISH
- 08.45.- TIEMPO DE CRECER
- 09.00.- LOS CONCIERTOS DE LA 2
- 10.00.- EL DIA DEL SEÑOR
- 11.00.- DEPORTES
- 15.30.- UN PAIS EN LA MOCHILA
- 16.30.- CITA CON LA TIERRA
- 17.00.- TIZIANO
- 18.00.- BAJO EL SOL
- 19.00.- QUERIDOS COMICOS
- 20.00.- VERDE QUE TE QUIERO VERDE
- 20.30.- BRICOMANIA
- 21.00.- ¡CHOOOF!
- 21.35.- EXPEDICION MALASPINA
- 22.45.- ARTE: GRAN FORMATO
- 01.00.- METROPOLIS
- 00.20.- METROPOLIS
- 00.55.- REGATA MATCH RACE
- 01.00.- CINE CLUB, CICLO SPIKE LEE: "Haz lo que debas". Dirección: Spike Lee. Intérpretes: Danny Aiello, Ossie Davis.
- 03.00.- LOS CASOS
- 03.25.- SECRETOS DEL F.B.I. DESPEDIDA Y CIERRE



- 07.05.- LA LLAMADA DEL OESTE
- 07.30.- CLUB MEGATRIX
- 10.55.- UN ROBOT EN CASA
- 11.20.- LA TRIBU DE LOS BRADY
- 12.20.- COLMILLO BLANCO
- 12.50.- MENUDO SHOW
- 14.00.- ALF
- 14.30.- EL PRINCIPE DE BEL AIR
- 15.00.- NOTICIAS
- 15.30.- SUPERCINE DEL DOMINGO: "La última fecha". Dirección: Joseph M. Newman. Intérpretes: Tyrone Power, Cameron Mitchell. En una reserva de la frontera canadiense viven los indios Creeks, que tras cruzar a EE.UU. deben huir hacia el norte. Cona es un guerrero que no lo acepta y decide capturar hombres blancos para forzar la paz.
- 17.20.- MINISERIE
- 21.00.- NOTICIAS
- 21.30.- HERMANOS DE LECHE
- 22.35.- LO QUE NECESITAS ES AMOR
- 01.00.- CINE DE MADRUGADA: "Desayuno con diamantes". Dirección: Blake Edwards. Intérpretes: Audrey Hepburn, George Peppard. Holly es una atractiva y alocada joven que llega a Nueva York desde su pueblo natal. Atrás deja un marido mucho mayor que ella y espera casarse con un hombre rico, aunque teme enamorarse de verdad. Cuando conoce a Fred, un joven escritor, huye de él, pero al final acaba por enamorarse.
- 03.10.- TELEVENTA
- 04.05.- CINE DE MADRUGADA: "A través del lago". Dirección: Tony Maylan. Intérpretes: Anthony Hopkins y Ewan Hooper. A finales de 1966 Donald Campbell, llega al lago Coniston para conseguir el record de velocidad sobre agua. Debido al mal tiempo y desesperado por carecer de patrocinador, decide atrasar la prueba una semana. Mientras, su mejor amigo, Leo, pone la máquina a punto, perfeccionando el motor.
- 06.20.- LA LLAMADA DEL OESTE
- 06.45.- TELENOTICIAS



- 06.30.- WEBSTER
- 07.00.- SKIPPY
- 07.20.- LOS BITS
- 07.50.- RUBIK, EL CUBO MAGICO
- 08.15.- LA MAGIA DE EMI
- 08.35.- EL EMPERADOR DE LA JUNGLA
- 09.05.- SUPERMARIO BROS
- 09.30.- BATMAN
- 09.55.- EL GATO CON BOTAS
- 10.20.- LUPIN
- 10.45.- BOTS MASTER
- 11.10.- SUPER BOY
- 11.35.- ROBOCOP
- 12.30.- VAYA NOCHECITA
- 14.30.- LAS NOTICIAS
- 15.00.- VOLANDO A CIEGAS
- 15.30.- CINE FIESTA: "Gente loca". Dirección: Tony Bill. Intérpretes: Dubley Moore, Daryl Hannah. Emory es un creativo publicitario neoyorquino que trabaja en Druker una de las agencias publicitarias más importantes de la ciudad. Pero Emory está saturado de trabajo, completamente estresado y su mujer le ha abandonado.
- 17.25.- GRAN PANTALLA TV: "Casada con la mafia" (2ª parte)
- 19.15.- MEDICO DE FAMILIA (rep.)

**ADVERTENCIA**

EL ADELANTADO no se responsabiliza de los continuos cambios de programación que, a última hora, introducen las diferentes cadenas de televisión.

- 20.30.- LAS NOTICIAS (segunda edición)
- 21.05.- HISTORIAS DE LA PUTA MILI
- 21.45.- NOCHE DE ACCION: "Presa fácil". Dirección: Joseph Merhi. Intérpretes: William Forsythe, Jo Champa. John Huth, un agente de la CIA especializado en eliminar personas molestas, decide realizar su último trabajo y retirarse. Cuando sus superiores le encargan asesinar a una mujer que está chantajeando a un candidato a senador, descubre que ésta es inocente. A partir de ese momento decide protegerla enfrentándose a sus compañeros de la Agencia.
- 23.30.- CINE: "Obsesión en la oscuridad". Director: Jag Mundhra. Intérpretes: Andrew Stevens, Tanya Roberts. Un famoso cantante de rock está en trámites de divorcio con su esposa, como teme que ésta le exija la mitad de su fortuna, contrata una empresa de seguridad para que por un lado la proteja y por otro intente conseguir pruebas de que tiene relaciones con otros hombres. El vigilante encargado de la seguridad caerá bajo los encantos de la bella mujer, siendo utilizado por ella para sus intereses.
- 01.15.- LAS NOTICIAS (avance informativo)
- 01.20.- MADRUGADA DE CINE: "13 asesinatos y medio". Director: Mickey Rose. Intérpretes: Kristen Rites, Matt Goldsby. Parodia de los filmes de terror. Un grupo de adolescentes que estudian en una escuela van siendo asesinados uno a uno por un psicópata asesino.
- 03.00.- NOVEDADES INCREIBLES
- 03.25.- SE BUSCA VIVO O MUERTO (serie)



- 08.15.- DEL 40 AL 1 (Mult)
- 09.05.- DIBUJOS ANIMADOS: "Las Mil y Una Noches"
- 09.35.- TELESERIE: Los chicos del mañana
- 10.00.- CINE: "Elegidos para el triunfo"
- 11.35.- PREVIO FUTBOL
- 12.00.- FUTBOL: LIGA ESPAÑOLA (Segunda División)
- 14.00.- EL GRAN MUSICAL
- 14.30.- PLUSVALIA
- 14.55.- REDACCION, NOTICIAS
- 15.05.- ABIERTO EN CANAL+
- 16.00.- CINE: "Los tres mosqueteros"
- 17.42.- DOCUMENTAL: 30 AÑOS DE NATIONAL GEOGRAPHIC TV
- 18.35.- PREVIO FUTBOL
- 19.30.- FUTBOL: LIGA ESPAÑOLA (Primera División)
- 21.30.- REDACCION, NOTICIAS
- 22.00.- ESTRENO CANAL+: "Fanfan". Dirección: Alexandre Jardin. Intérpretes: Sophie Marceau, Vincent Perez.
- 23.30.- EL TERCER TIEMPO



- 08.00.- DETRAS DE LA PUERTA
- 08.55.- OSOS Y MADROÑOS
- 09.25.- CINE MATINAL
- 11.00.- BUGS BUNNY
- 11.15.- DORAEMON
- 12.05.- MR. MAGOO
- 12.30.- DOCUMENTAL
- 13.20.- COLEGIO MAYOR
- 14.00.- TELENOTICIAS
- 14.55.- EL TIEMPO
- 15.00.- LOS PICAPIEDRA
- 15.30.- CINE
- 17.30.- ¿QUE PASO CON?
- 19.00.- EL SEMANAL
- 19.45.- TELENOTICIAS
- 20.00.- FUTBOL ES FUTBOL
- 22.15.- CINE
- 00.05.- CINE
- 01.45.- CINE: SALA DE MADRUGADA
- 03.20.- INFORMACION CULTURAL DE LA CAM

**GRAN PANTALLA**

## "FLAMENCO", de Carlos Saura

ANDRES P. LLORENTE

A aquel inquieto y algo hermético Carlos Saura de "La caza", "La prima Angélica" o "Cria cuervos" que suscitaban los recelos del régimen de Franco, sucedió el Carlos Saura de "Los ojos vendados", con la que ajustaba cuentas, y de "Mamá cumple cien años" de la hay tan traída transición.

Pero en 1980, el año de la espléndida "Deprisa, deprisa", rodaba también "Bodas de sangre", la mejor hasta entonces aportación española al género musical, una película toda fuerza y temperamento, una gran obra de creación cinematográfica bajo la apariencia de un documental que reflejaba el ensayo de una coreografía de Antonio Gades sobre la tragedia de García Lorca.

"Bodas de sangre" obtuvo tan rotundo éxito en el mercado extranjero que tres años después rodaba "Carmen" bajo premisas similares y similares resultados y en 1985 hacia lo propio con "El amor brujo" y en 1992, el año de la Expo de Sevilla, Saura se sacaba de la manga "Sevillanas".

Entre estos títulos Saura seguía rodando una ficción más puramente cinematográfica de muy diferente comportamiento comercial, desde el fracaso absoluto en taquilla de "La noche oscura" hasta el éxito descollante de "Ay, Carmela", pero su última producción retoma la música y la danza del sur y vuelve a entregarnos, con el más depurado y evocador estilo, rozando la abstracción, otra ración de lo que amenaza convertirse en la riquísima especialidad de la casa, mitad documental mitad cine musical, porque en "Flamenco" (1995) no hay argumento posible sino tan sólo una sucesión de números de cante y baile admirablemente recreados por la fotografía del prodigioso Vittorio Storaro y excelentemente filmados por un cineasta que sabe lo que se trae entre manos y en plena madurez creativa, Carlos Saura.

No es, por tanto, "Flamenco" una película al uso y sin embargo su magia nos atrapa en la ambiciosa red del conjunto de sus números porque en cada uno de ellos se palpan las raíces de una cultura pero también en cada uno de ellos se observa el innovador trabajo estructural de Saura y el talento para modelar con la luz de Storaro y, sobre todo, en cada uno de ellos se aprecia la entrega y la pasión por su labor de unos artistas capaces de sacar, como de la nada, intenso sentimiento, honda y conmovedora belleza.

En fin, es ésta una película para contemplar y escuchar casi con reverencia porque en ella se deja sentir lo que algunos llaman el duende del flamenco y eso es algo que difícilmente nadie lo sabría contar. Vaya usted, pues, al cine consciente de que va a ver un espectáculo distinto pero consciente también de que ese espectáculo no le va a defraudar.

**Televisión Segovia**

- 14.00.- DOCUMENTAL
- 14.30.- NUESTRA SEMANA EN SEGOVIA
- 15.00.- LA SEMANA DE CASTILLA Y LEON
- 15.30.- COSTUMBRES, HISTORIAS Y OTRAS FORMAS DE VIDA: "Cuba

- 16.00.- una isla contracorriente"
- 16.30.- DIBUJOS ANIMADOS
- 16.30.- CINE DE DOMINGO: "América Chinatown"
- 18.00.- ENCUESTOS
- 19.30.- RECUERDOS DEL AYER
- 20.00.- LOS PERSONAJES DE LA SEMANA
- 20.30.- NUESTRA SEMANA EN SEGOVIA
- 21.00.- LA SEMANA EN CASTILLA Y LEON
- 21.30.- CINE DE DOMINGO: "Arroz amargo"
- 23.00.- SEGOVIA DEPORTIVA
- 23.45.- MUNDO TURISTICO
- 24.15.- EL MUNDO DEL MOTOR

## CARTELERA

### MULTICINES MIRO

**SALA 1**

Laborables: 7,30 tarde y 10,30 noche  
Sábado y domingo: 5, 7,30 t. y 10,30 n.

LA PELICULA QUE ABRE AL MUNDO TODA LA LUZ DEL FLAMENCO.

La obra maestra de CARLOS SAURA

**"FLAMENCO"**

**SALA 2**

Laborables: 7,30 tarde y 10,30 noche  
Sábado y domingo: 5, 7,30 t. y 10,30 n.

**"LOS PUENTES DE MADISON"**

La obra maestra de CLINT EASTWOOD  
Basada en la novela de Robert James Waller

**SALA 3**

Laborables: 7,30 tarde y 10,30 noche  
Sábado y domingo: 5, 7,30 t. y 10,30 n.

**"BOCA A BOCA"**

JAVIER BARDEM, AITANA SANCHEZ, GIJON-JOSEP MARIA FLOTATS, MARIA BARRANCO

**SALA ZULOAGA**

Laborables: 7,45 tarde y 10,45 noche  
Sábado y domingo: 5, 15, 7,45 y 10,45

Manuel Hueriga nos trae el maravilloso cuerpo de Ariadna Gil, interpretando a una joven junkie.

**"ANTARTIDA"**

Anuncios en

**EL ADELANTADO**San Agustín, 3  
Teléfono 437261TARIFA OFICIAL  
INSERCIÓNES  
DE 9 A 14 HORAS\* OFERTAS EMPLEO  
COMERCIALES  
INMOBILIARIAS**ALQUILERES ▼**

**Superlinea SOL**  
**SOL ALQUILA CHALET,**  
Construcción Primerísima  
Calidad, completamente exte-  
rior, garaje, parque, 4 dormito-  
rios, El Sotillo REF: 44 43 32

**Superlinea SOL**  
**SOL ALQUILA GARAJE,**  
Garaje-local, varios vehículos  
en Bernuy de Porreros, 100  
m2, mismo centro REF: 645  
(44 43 32)

SE ALQUILA plaza de garaje en la Ctra.  
de Villacastín. Teléfono 424858.

ALQUILO pisos. Conde Sepúlveda, nº  
16, y Coches, nº 5. Teléfono 430988.

ALQUILO fregadoras, enceradoras,  
abrilantadoras, hidrolavadoras de alta  
presión. Carber. Teléfono 908914021.

**VARIOS ▼**

SI CREE que ser libre es saber inter-  
pretar la vida, te invitamos. Equipos  
jóvenes Ekumene. Asociación Nacio-  
nal de Jóvenes. Informan Madrid: José  
Antonio. Teléfono: 4503826. Alcalá de  
Henares: Elena. Teléfono: 8818119.

LIMPIEZA de fachadas. Eliminación  
pintadas. Chorro de arena. Carber.  
Teléfono 908914021.

**IMPAGADOS ▼**

COBROS EL ZORRO. Nivel Nacional.  
Teléfonos 983/357611-354887.

¿LE DEBEN DINERO? Llámenos. Co-  
bros Castilla. Teléfono (983) 373718  
(centralita).

**PRESTAMOS E  
HIPOTECAS ▼**

CREDITOS, hipotecas, rehipotecas,  
bancarias, financieras. Máxima rapi-  
dez. Mínimo interés. 908368109-8.

Tarjetas, Folletos, Albaranes,  
Folios, Cartas, Facturas, ...

**IMPRESA****EL ADELANTADO DE SEGOVIA****COMPRAS ▼**

SI DESEA vender su vivienda. MANSI-  
NO INMOBILIARIA se la compra. Teléfo-  
no 443031.

**VEHICULOS ▼**

FORD Fiesta Cheers. 5 puertas. SG-  
5752-G. 650.000. Télf.: (908) 622826.

**TRABAJO ▼**

GANE 250.000 mensuales en casa  
montando bisutería. Pida información  
apartado 839. Córdoba.

NECESITO señora de limpieza y office,  
para restaurante en Pedraza. Teléfono  
91-5011689 (contestador).

MATRIMONIO se ofrece para trabajar.  
Teléfono 91-5651122 (noches). Yadira.

SE NECESITA conductores de camio-  
nes con experiencia. Teléfono: 490095.

SI DISPONE de medio día libre y desea  
aumentar sus ingresos, escriba al Apar-  
tado de Correos 363 de Valladolid, indi-  
cando edad, estado, tiempo libre y tra-  
bajo que realiza actualmente. Trabajo  
ideal para matrimonios. Ponga en el so-  
bre la referencia AA.

SE OFRECE matrimonio serio y respon-  
sable para trabajar en casa o finca. El  
cuidado de niños y ancianos, jardín,  
limpieza y arreglos varios. Ella cocina,  
plancha, limpieza, cuidado de niños y  
ancianos y costura. Con experiencia e  
informes. Llamar teléfonos: 188024, 91-  
4700140.

EMPRESA de publicidad necesita per-  
sonas serias para copiar direcciones,  
200.000 mes. Enviar 30 pesetas en se-  
llos. Apartado 97. Torremolinos. Mála-  
ga.

**VENTAS ▼**

PLAZA garaje en Escultor Marinas. Te-  
léfono: 444047.

COMPRESORES ABC, venta y repara-  
ción. Rodamientos Ferber. Teléfono:  
426861.

SE VENDE leña de encina y roble, seca.  
Teléfono 431513.

SE VENDE chalet adosado a estrenar,  
en El Sotillo. 4 habitaciones, 2 baños,  
aseo, buhardilla, garaje y jardín priva-  
do. Teléfono 435648.

SE VENDE piso 110 m². José Zorrilla. 4  
dormitorios, salón, terrazas, calefac-  
ción individual. Teléfono 420619.

PISO 2 habitaciones, cocina amuebla-  
da. Electrodomésticos, garaje, trastero,  
en Madrona. Télf.: (908) 622826,  
421403.

LEÑA olivo, puesta domicilio. 957-  
384352.

**Superlinea SOL**  
**OCASION**  
**SOL VENDE FINCA,**  
Espirido, con casa 2 dormito-  
rios, cocina, baño completo,  
3.000 m2, sólo 9.000.000 pts  
REF: 709 (44 43 32)

**Superlinea SOL**  
**SOL VENDE PISO,**  
Gran Oportunidad, Estación, 4  
dormitorios, 170 m2, con gara-  
je, trastero, parquet REF: 126  
(44 43 32)

**Superlinea SOL**  
**SOL VENDE CHALET,**  
200 m2, calefacción gasoil,  
chimenea francesa, sala de  
juego, parcela 800 m2, Próxi-  
mo a Olombrada, oportuni-  
dad estupenda, 3 dormitorios,  
3 baños REF: 261 (44 43 32)

**Superlinea SOL**  
**SOL VENDE LOCAL,**  
Polígono industrial, carretera  
de San Rafael, perfecto indus-  
tria-taller, 8.500.000 pts REF  
253 (44 43 32)

**Superlinea SOL**  
**SOL VENDE LOCAL,**  
Oportunidad, con completa  
instalación en C.C. Almuzara,  
sólo 7.000.000 pts REF: 549  
(44 43 32)

**Superlinea SOL**  
**SOL VENDE LOCAL,**  
220 m2, Regimiento de Ar-  
tillería, excelente fachada, ins-  
talación buena, oportunidad,  
facilidades REF: 143  
(44 43 32)

**Superlinea SOL**  
**SOL VENDE LOCAL,**  
Cuesta de San Bartolomé,  
ideal distribución, garaje, 6  
vehículos, 8.000.000 pts REF  
249 (44 43 32)

**Superlinea SOL**  
**SOL VENDE GARAJE,**  
Junto Avenida de Jose An-  
tonio, en venta o alquiler REF  
256 (44 43 32)

**Superlinea SOL**  
**SOL VENDE FINCA,**  
17.000 m2 con río, 624 pts/m2  
REF: 241 (44 43 32)

**Superlinea SOL**  
**SOL VENDE FINCA,**  
Junto a Sotosalbos, con agua  
y luz al lado, 15.000 m2,  
10.000.000 pts REF: 466  
(44 43 32)

**Superlinea SOL**  
**SOL VENDE FINCA,**  
Urbana, para chalets en La  
Lastrilla, vistas inmejorables,  
18.000 pts/m2 REF: 665  
(44 43 32)

**Superlinea SOL**  
**SOL VENDE SOLAR,**  
Junto Cantalejo, 300 m2 urba-  
nos edificables, 2.000.000 pts  
REF: 696 (44 43 32)

**INF**  
**GRUPO MULTINACIONAL**  
Lider en el Sector de la Industria  
SOLICITA PARA SEGOVIA Y AVILA  
**VENDEDORES**

- Edad máxima 28 años.
- Valoramos actitud comercial, disponibilidad total a trabajar y viajar.
- Coche propio y formación cultural.

**SE INCORPORARA:**  
-A una empresa con productos líderes en el sector industrial, de alta calidad, con miles de clientes en Europa.  
-Tendrá sueldo fijo, comisiones, dietas, contrato de trabajo. Posibilidad de coche de empresa.

Interesados llamar al Dto. de Ventas.  
Tel.: 908 - 78 80 32, Sr. Morollón.

**SOL**  
EXCLUSIVASAGENCIA DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA  
A.P.I. 13.672C/SAN AGUSTIN, 9  
TFNO: 44 43 32**VENDE**  
**44 43 32**  
**SOL**

**PISO VENTA,**  
Magnífica Oportunidad, muchí-  
simo sol, 3 dormitorios, 1  
baño, terraza amplia, Junto a  
José Zorrilla, 13.500.000 pts

**PISO VENTA,**  
Vivienda fabulosamente solea-  
da, 95 m2, 4 dormitorios, con  
trastero, calefacción central,  
Puente de Hierro

**PISO VENTA,**  
10.000.000 pts, En San José, 76  
m2, terrazas, trastero, gran  
cocina

**PISO VENTA,**  
Calidad, calefacción central  
gastos individuales, parquet,  
increíble oportunidad, excelen-  
tes facilidades, 3 dormitorios,  
mucho sol, Nueva Segovia

**PISO VENTA,**  
Muy céntrico, junto Acueducto,  
3 dormitorios, calefacción indi-  
vidual, 100 m2, sólo 11.500.000  
pts

**PISO VENTA,**  
En Plaza Mayor, a estrenar,  
con parque, gastos individua-  
les, apartamento de lujo,  
12.000.000 pts

**PISO VENTA,**  
El Espinar, 3 dormitorios, 2  
baños, parque, calefacción  
central, muy nuevo, 10.000.000  
pts

**PISO VENTA,**  
En Olombrada, en casa rehabi-  
litada, apartamento, 40 m2,  
salón con chimenea

**PISO VENTA,**  
Alicante, C/Río Seco, 3 dormi-  
torios, 2 baños, gran terraza  
con toldos, exterior, 6.500.000  
pts

**PISO VENTA,**  
En Burgohondo (Avila), 60 m2,  
2 dormitorios, lugar precioso,  
nuevo, servicios individuales

**ALQUILA**  
**44 43 32**  
**SOL**

**PISO ALQUILER,**  
Ochoa Ondátegui, 3 dormito-  
rios, poca comunidad, nuevo,  
oportunidad

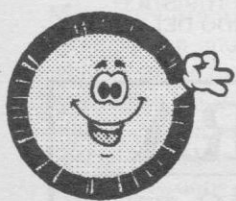
**PISO ALQUILER,**  
50.000 pts/mes, zona Cristo del  
Mercado, 2 terrazas, exterior,  
amueblado, 80 m2, ocasión

**PISO ALQUILER,**  
El Sotillo, precioso apartamen-  
to exterior, con parque, ascen-  
sor, piscina y tenis comunita-  
rio, 65.000 pts

**PISO ALQUILER,**  
Impecable, 3 dormitorios,  
inmejorablemente amueblado,  
calefacción central, parque,  
ocasión

**PISO ALQUILER,**  
Valladolid, Paseo del Cauce,  
poca comunidad, 53.000 pts

**PISO ALQUILER,**  
Madrid, muy céntrico, en  
Moncloa, 2 dormitorios, buen  
precio

**Superlinea SOL**

URBANIZACION

**MONTELAVIÑA****VEA LAS COSAS DESDE ARRIBA... PERÓ CON SUELO PROPIO****CHALETES UNIFAMILIARES DE LUJO. PISCINA. CENTRO CÍVICO. A 2 MINUTOS DEL AZOGUEJO**

Con la Garantía de Calidad de:

**CONSTRUCCIONES CARDIEL**

Información y venta:

**SOL** AGENCIA DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA  
EXCLUSIVAS C/San Agustín, 9**44 43 32**

**OCASION. 6.000.000.** Dos dormitorios, totalmente reformado

**AMBITO**  
Gestion inmobiliaria

Pza. Mayor, 13

44 30 33  
43 41 54  
42 74 32

José Zorrilla, 6

5 dormitorios, 65 zona. Entrada

USERA- Colonia Moscardó, exterior, tres dormitorios. 11.000.000

**Ocasiones Venta**

**Junto VIA ROMA**  
PISO EXTERIOR  
3 dormitorios, 2 baños  
Cocina amueblada  
Garaje. Piscina. **PV-369**

**Junto JOSE ZORRILLA**  
PISO REFORMADO  
2 dormitorios  
Calefacción individual  
EXTERIOR. **11.000.000 PV-372**

**CORONEL REXACH**  
PISO 3 dormitorios  
2 baños  
SERVICIOS CENTRALES  
GARAJE **PV-373**

**NUEVA SEGOVIA**  
Piso 3 dormitorios  
Cocina amueblada  
Garaje opcional.  
**8.500.000 PV-312**

**SAN LORENZO**  
PISO 3 dormitorios  
Cocina amueblada. Garaje  
Muy luminoso  
**13.000.000 PV-370**

**Alquiler**

**JUNTO JOSE ZORRILLA**  
PISO 3 dormitorios  
Cocina amueblada  
Calefacción Central  
Garaje opcional. **60.000 PA-344**

**JUNTO CATEDRAL**  
PISO 2 dormitorios  
AMUEBLADO  
Sólo: **55.000 PA-342**

**TRASPASA**  
**BAR**  
Totalmente instalado  
Gran rentabilidad  
Baja renta  
CASCO ANTIGUO  
Información personal

ELIPA. Alquiler piso amueblado, tenis, jardines, o patio, amueblado.

**Más de 500 ofertas!**  
Consulte nuestra **REVISTA INMOBILIARIA**

en **AMBITO**  
... y en su casa.  
Se la enviamos **GRATIS**

AMUEBLADO, ESTERCO, ALQUILO piso ar  
nitorios, salón, cocina, baño dormitorios.

**INMOBILIARIA MANSINO**  
-NUEVAS FORMAS-  
DE HACER LAS COSAS

Entrega: Diciembre 1.996

**INMOBILIARIA MANSINO**  
Tel. 44 30 31

**"LA LASTRILLA"**  
(Junto Ayuntamiento)

**Excelente Viviendas**  
Acojida 2, 3, 4 dormitorios, garaje  
Urbanización con piscina y zonas ajardinadas

**GRANDES FACILIDADES**  
VISITELO EN OBRA  
Mañanas de 10 a 14 Horas.

**MANSINO**  
CHALET VENTA  
Tel. 44 30 31  
Las Navillas. Seminuevo.  
Parcela 500 m2. Terraza.

**MANSINO**  
Chalet venta  
Tel. 44 30 31.  
Palazuelos. 180m2  
Construidos. 4 dormitorios, 3 baños, chimenea. PRECIO OCASION.

**MANSINO**  
Chalet venta  
Tel. 44 30 31.  
La Lastrilla. 350m2. 7 dormitorios. Parcela 800 m2. A estrenar. UNICO.

**MANSINO**  
Chalet venta  
Tel. 44 30 31.  
Torrecaballeros. 230 m2. 3 dormitorios, 3 baños, garaje, jardín privado y cocina comunitaria. A estrenar.

**MANSINO**  
Chalet venta  
Tel. 44 30 31.  
Madrona. 340 m2. 4 dormitorios, 3 baños. Garaje, piscina, parcela 1.800 m2.

**MANSINO**  
Chalet venta  
Tel. 44 30 31.  
Ctra. / Torrecaballeros. 200 m2. 3 dormitorios, 2 baños, parcela 3.000 m2. Piscina.

**MANSINO**  
Chalet venta  
Tel. 44 30 31.  
San Cristobal. 4 dormitorios, 3 baños, porche, preciosa bodega, jardín privado, piscina y tenis comunitario. IDEAL PARA CAPRICHOSOS.

ESPECIALISTAS EN  
ASESORAMIENTO E  
INVERSIONES  
INMOBILIARIAS

Escultor Marinas, 3 - 2º  
40001 SEGOVIA  
(Junto Caja Rural)

**INMOBILIARIA MANSINO**  
-NUEVAS FORMAS-  
DE HACER LAS COSAS

**AVAL**  
AGENCIA INMOBILIARIA

**44 42 24**  
Pza. de la Tierra, 4

**AVAL VENDE**  
Adosados en Valsaín y en La Lastrilla.  
Telf: 44 42 24

**AVAL VENDE**  
Adosados en Torrecaballeros, 85 m², de jardín, 3 dormitorios, 2 baños.  
Buen precio.  
Telf: 44 42 24

**AVAL VENDE**  
Dos únicos adosados en Zamarramala. En construcción, 4 dormitorios, 2 baños. Magníficas calidades.  
Telf: 44 42 24

**AVAL VENDE**  
Parcelas en el Polígono El Cerro, 2.640 m², 1.800 m², 1.100 m²....  
Telf: 44 42 24

**AVAL VENDE**  
Varias parcelas de distintos tamaños en carretera de La Granja, Palazuelos y Navafria.  
Telf: 44 42 24

**AVAL VENDE**  
Finca 32 Ha. rústica con casa, en Carbonero El Mayor. Pie de finca: agua, luz y teléfono. Bien situada.  
Telf: 44 42 24

**AVAL VENDE**  
Finca ideal como área de servicio en autovía.  
Telf: 44 42 24

**AVAL ALQUILA**  
Oficinas en José Zorrilla, 55 y 60 m², a estrenar, desde 55.000 pts.  
Telf: 44 42 24

**AVAL ALQUILA**  
Locales en José Zorrilla, distintos tamaños y precios.  
Telf: 44 42 24

**AVAL VENDE**  
Local comercial situado en el Centro urbano de Cuellar, 460 m². Muy económico.  
Telf: 44 42 24

**AVAL TRASPASA**  
Bar con buena clientela en zona universitaria por no poder atenderle. Información personal.  
Telf: 44 42 24

**LA SERIEDAD ES NUESTRO**  
**AVAL**  
AGENCIA INMOBILIARIA  
**44 42 24**

**Si** Quiere Vender o Comprar su casa. la respuesta es:

**ALZA**

**INMOBILIARIA**

El Sotillo últimos pisos desde desde 6.898.000 pts. inmejorables condiciones y calidades. Estamos vendiendo los últimos.

**VENTA PISO**  
Calle Real. 80 m/2.  
2 dormitorios. 1 baño, calefacción individual.

**VENTA PISO**  
La Albuera.  
4 dormitorios. 2 cuartos de baño.

**VENTA PISO**  
Conde Sepúlveda.  
3 dormitorios. 1 cuarto de baño. Preciosas vistas.

**VENTA PISO**  
Obispo Quesada.  
4 dormitorios. 1 cuarto de baño. 120 m/2

**VENTA PISO**  
Avenida José Antonio  
Zorrilla. 3 dormitorios. 1 baño. 90 m/2. garaje

**VENTA PISO**  
Avenida José Antonio  
3 dormitorios. 1 cuarto de baño. 100 m/2

**VENTA CHALET**  
Chalet Torrecaballeros  
110 m/2. 2 dormitorios. 2 baños. salón.

**VENTA CHALET**  
Individual en Marugan  
parcela 250 m².  
Económico

**VENTA PISO**  
La Granja. 70 m².  
2 dormitorios. 2 terrazas. exterior parquet. piscina. cancha de tenis.

**VENTA PISO**  
José Zorrilla. 60 m².  
2 dormitorios. 4 balcones. totalmente exterior.

**VENTA PISO**  
Zamarramala. 60 m².  
2 dormitorios. exterior. calefacción gasoil. Muy soleada.

**VENTA PISO**  
Conde Sepúlveda. 220 m².  
3 dormitorios. 2 baños. trastero. garaje o local. terraza exterior.

**ii** Su gestión inmobiliaria **GARANTIZADA !!**

Pº Ezequiel González. 24 Edificio San Roque

**44 36 36**

**Cy**  
**CASA YA**  
ASESORES INMOBILIARIOS  
Enrique López Estebananz A.P.I. nº14032  
Ezequiel González, 24 Bajo C (Edificio San Roque)

**Chalet a estrenar**  
UNICA OCASION  
Chalet individual en el Sotillo de 270 m2. con tres dormitorios, aprovechamiento bajo cubierta, salón con chimenea, cocina con electrodomésticos, baño y aseo, parquet, armarios empotrados, tres plazas de garaje y trastero. Y todo en una parcela de 1.030 m2. con grandes posibilidades.  
**33.000.000.-**  
Venga a verlo, lo disfrutará con su familia muchos años.

**CASA YA**  
**VENDE PISO**  
En la calle Santo Tomas, precioso duplex de 4 dormitorios, 2 baños, cocina amueblada, parquet, garaje y trastero. Muy luminoso y por 29.000.000.-ptas.

**CASA YA**  
¿ Buscas un sitio bonito y tranquilo para vivir, con vistas a la sierra ? Nosotros te lo ofrecemos. Ven a verlos.  
**TORRECABALLEROS**  
preciosos pisos a estrenar de uno, dos y tres dormitorios, parquet, calefacción individual, baño y trastero.

**CASA YA**  
¿Tienes pensado instalar tu consulta medica o despacho? Ven a vernos, tenemos el sitio que estas buscando.  
Magnifica oficina de 145 m2 en San Agustin, a estrenar por 125.000.-ptas.

**CASA YA**  
Adosado en El Sotillo  
A estrenar, con 4 dormitorios, dos baños, un aseo, aprovechamiento bajo cubierta, garaje y jardín privado de 60 m2.

**CASA YA**  
**VENDE SOLAR**  
2.180 m2. Torrecaballeros.

**CASA YA**  
**VENDE PARCELA**  
400 m2. en El Sotillo.

**44 41 64**  
**CASA YA**  
ASESORES INMOBILIARIOS

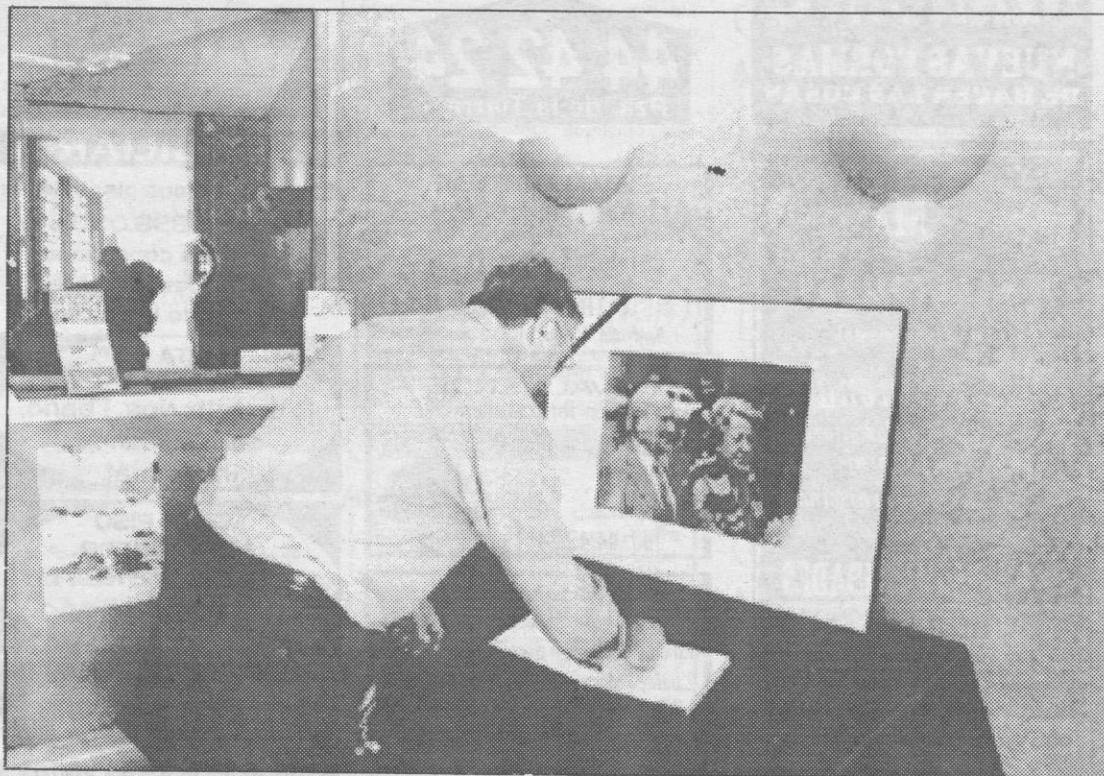
# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

## BURBUJAS

### "COCTEL" DE FARMACOS PARA COMBATIR EL SIDA

La combinación de fármacos antiretrovíricos se confirma como "la mejor opción para tratar el SIDA" y frente a la habitual monoterapia con zidovudina (AZT) determina "una mayor esperanza de vida", expresó ayer el director del programa canadiense contra esta enfermedad, Julio Montaner. Este investigador, copresidente de la próxima conferencia internacional del Sida que se celebrará en junio de 1996, intervino ayer en una Jornada de Debate sobre la enfermedad por VIH-SIDA en la que se presentaron los nuevos enfoques terapéuticos contra esta patología. La monoterapia con zidovudina (ATZ) ha sido hasta la fecha el tratamiento más utilizado para frenar la progresión del SIDA, sin embargo los últimos ensayos demuestran una mayor eficacia en su combinación con otros antirretrovirales como el DDI. La eficacia de los "cócteles" se confirma en el estudio del Grupo de Ensayos Clínicos sobre el SIDA (ACTG 175) efectuado sobre 2.500 pacientes infectados por el virus de inmunodeficiencia humana, que por primera vez demuestra una mejoría de la supervivencia de la población trada con un "cóctel" de antirretrovirales en un estadio intermedio de la enfermedad.

### MISCELANEA



Una fotografía de Joan Miró y Pilar Juncosa presidía la mesa de condolencias.

EFE

Políticos y cineastas rinden homenaje al fallecido Louis Malle

## La viuda de Miró será enterrada en Barcelona, junto al pintor

Pilar Juncosa, viuda del pintor Joan Miró, fallecida en la noche del viernes en Palma de Mallorca de una enfermedad coronaria, será enterrada mañana, lunes, en el cementerio de Montjuich, en Barcelona, donde reposan su marido y su nieto David.

Palma de Mallorca (Efe).— La ministra de Cultura, Carmen Alborch, calificó ayer a Pilar Juncosa, de persona "ejemplar y discreta", y señaló que el "soporte íntimo" que supuso para el pintor no hizo que en ningún momento se inmiscuyera en aspectos de su producción artística.

Pilar Juncosa, impulsora de la Fundación "Pilar Joan Miró" de Palma de Mallorca de la que era

presidenta honoraria, y de la Fundación "Joan Miró" de Barcelona, procuró desde la muerte del pintor que su obra no se dispersara.

En el caso de la Fundación de Palma de Mallorca, inaugurada en 1992, Pilar Juncosa donó, además de un fondo artístico, todos los terrenos del jardín y los tres estudios en los alrededores de su casa.

Por otro lado, la muerte del director cinematográfico francés Louis Malle, fallecido el viernes a los 63 años, ha sido acogida con tristeza en Francia, donde personalidades políticas y del mundo del cine le rinden homenaje.

El presidente francés, Jacques Chirac, fue una de las personalidades que rindió homenaje a Malle, con cuyo deceso el cine francés "pierde a uno de sus más brillantes y de sus más exigentes creadores". El primer ministro francés, Alain Juppé, envió una nota de pésame a la viuda de Malle, la actriz Candice Bergen.

● Rocío Carrasco, hija del boxeador Pedro Carrasco y de la cantante Rocío Jurado, deberá permanecer como mínimo hasta mañana, lunes ingresada en la Clínica Dexeus de Barcelona, después de que el viernes sufriera una fractura abierta de tibia y peroné, según informaron fuentes del centro médico. Rocío Carrasco, quien reside en la localidad barcelonesa de Argentona junto con su novio, el guardia civil Antonio David, desde hace unos meses, sufrió un accidente de motocicleta en la confluencia de la carretera nacional N-II con la calle Lepanto de Mataró cuando la Vespa en la que viajaba chocó con un coche, según informaron fuentes de la policía local.

● El Ayuntamiento de Abanto y la Fundación Dolores Ibarruri, presentaron ayer el programa para la celebración del centenario del nacimiento de la dirigente comunista "Pasionaria", donde destaca la inauguración, el 3 de diciembre, de un monumento en el barrio de Gallarta, en donde nació el 9 de diciembre de 1895. Entre los actos conmemorativos cabe destacar una exposición, la inauguración en Baracaldo de un paseo con su nombre, así como la presentación de un libro, la proyección de una película y una conferencia. Así mismo, se colocará en el Monte Serantes, la leyenda "Dolores vive", y se descubrirá una placa conmemorativa.

### HOY NO ES FIESTA

## La falta de agua potable causa 800 muertes al año en Argentina

Buenos Aires (Efe).— Unas 800 personas mueren cada año en Argentina por falta de agua potable, mientras que otras 60.000 son atendidas en los hospitales públicos por enfermedades hídricas, lo que representa para el Estado un gasto de 60 millones de pesos (o dólares) al año.

Según un informe publicado por el quincenario médico local "Consultor de Salud", el grupo ciudadano de riesgo está constituido por los 13 millones de habitantes que no disponen de agua potable.

El director nacional de Medicina Sanitaria, Carlos María Juliá, señaló que durante los últimos años se ha registrado en Argentina una mortalidad anual de un promedio de 700 y 800 personas

debido a esta patología, la mayoría de las cuales corresponde a los niños, tanto lactantes como de primera infancia.

"Sobre un total de un millón y medio de ingresos anuales en los establecimientos hospitalarios oficiales, cerca de 60.000 corresponden a los pacientes afectados por patologías directamente relacionadas con el agua", señaló Juliá.

En ese sentido, Juliá puntualizó que si analizáramos el coste económico que esto implica, se calcula un promedio de 5 días de internación por un coste integral de 200 dólares diarios, lo que nos muestra que estamos gastando 60 millones de dólares al año para curar, en vez de utilizar ese dinero para prevenir".

### VISTO Y NO VISTO



EN BUSCA DE ARTISTAS.— Trabajadores de una productora de televisión estuvieron el pasado viernes en Segovia seleccionando a los candidatos para el programa "El semáforo", que presenta Jordi Estadella en la Primera de TVE. El millón de pesetas que se ofrece al ganador hizo que los participantes olvidaran las caceroladas con que agasaja al público que asiste al concurso a quienes pretenden alcanzar la fama.— (Foto: Fernando Peñalosa).